

أَضْوَاءُ عَلَى حَبِيبَةٍ

دكتور احمد معوض

أضواء على حبيبة

الدار العربية
لنشر الثقافة العالمية

الطبعة الثالثة

القاهرة - ديسمبر ١٩٨٢

هَذَا الْكَاتِبُ

- * الأستاذ الدكتور أحمد معوض عضو هيئة التدريس بجامعة الأزهر رخبير الإعلام والعلاقات العامة .
- * أسهل حياته العملية والعالم يشهد ضياع الأرض المقدسة من أيدي العرب ، فقام بجولات واسعة في أوروبا وآسيا وأفريقيا للتعريف بالعالم العربي والإسلامي وقضاياها .
- * أكمل دراساته العليا في فرنسا والنمسا وألمانيا ومصر حيث حصل على دكتوراه الفلسفة ودكتوراه الآداب .
- * نشرت له الصحافة العربية والأجنبية مجموعة ضخمة من كتاباته وجولانه ، وأخرجت له المطابع كثيرا من الكتب والدراسات والأعمال التي وضعها باللغات العربية والألمانية والانجليزية والفرنسية والفارسية .
- * جعل كل كتاباته في الفترة التي قضاها في أوروبا مقتصرة على شرح حقيقة الأوضاع في العالم العربي وبلدان الشرق ، الدفاع عن قضايانا الحققة ، ونقل صورة صادقة منها للعالم غير الناطق بالضاد . وواصل هذه الرسالة بعد عودته إلى الوطن .
- * ارتأى أن العالم العربي في نهضته الجديدة صار في أمس الحاجة إلى الاطلاع على روائع الفكر العالمي وسبل النهضة الحديثة في الدول المتقدمة ، فعمل على أن ينقل صورة منها إلى العالم العربي .
- * تخريج عليه الآلاف من الطلبة في جامعات الأزهر وعين شمس وطنطا والمنصورة ، وشارك في الاشراف على أعمال الباحثين العلمية ومناقشتها .

من
كُتُبِ الدكتور أحمد مِقْوَصٍ

عن المشاكل العالمية

باللغة العربية :

لعب بالنار دراسة لمشكلة برلين ، الطبعة الخامسة .
• ١٩٦١

• صراع حول ألمانيا ، الطبعة الأولى ، ١٩٦٠ .
مشاكل العالم العربي (كتاب مسابقة جامعة الدول
العربية) ، ١٩٥٣ .
• صرخة الى السماء (عن القضية الفلسطينية) الطبعة
الثالثة ، ١٩٥٥ .
• لن نكون لاجئين ، الطبعة الأولى ، ١٩٥٩ .

باللغة الألمانية :

Krieg oder Frieden im heiligen Land

• حرب أم سلام في الأرض المقدسة ، ١٩٥٦ .
Frieden im Orient

• السلام في الشرق ، ١٩٥٦ .

Sicher ist unsere Heimkehr

• عائدون ، ١٩٥٦ .

باللغة الانجليزية :

Duel in the Holy Land

• صراع في الأرض المقدسة ، ١٩٦٠ .

عن الشرق المعاصر

- لبنان ، ١٩٥١ .
- ايران المعاصرة ، ١٩٧٥ .
- باكستان المعاصرة - دراسة للأوضاع الاجتماعية والاقتصادية في جمهورية باكستان الاسلامية ، ١٩٧٦ .

في الفلسفة والتصوف

- شوبنهاور ، الطبعة الثالثة ، مايو ١٩٦٥ .
- شاعر الصوفية فريد الدين العطار وقصصاته شيخ صنعان ورابعه وبكتاشي ، ١٩٧٦ .
- العلامة محمد اقبال - حياته وآثاره ، ١٩٨٠ .

في اللغة والأدب

- بهاء الدين محمد البغدادي ، حياته وآثاره الأدبية ، ١٩٦٠ .
- ظهير الدين الفاريابي - حياته وآثاره الأدبية ، ١٩٧١ .
- بحر بلا شاطيء (الطبعة الأولى) ، ١٩٧٣ .
- تاريخ تطور النشر الفارسي (سبك شناسي) ج ٢ ، ١٩٨٠ .
- أضواء على الفارسية المعاصرة ، ١٩٨١ .
- قبل ٠٠ ملاحظ المزلقان (في ثلاث لغات : العربية ، فارسية والأصل الألماني) ، (الطبعة الثالثة) ١٩٨٢ .
- ألوان من الشعر الفارسي ، ١٩٨٣ .

في الحضارة والنظم الاسلامية

- دادرسي در عهد سلجوقيان و خوارز مشاهيان (القضاء في عهد السلاجقة وملوك خوارزم) ، ١٩٧٦ .
- الشرق الاسلامي في عصر السلاجقة العظام ، ١٩٨٣ .

هذه الطبعة الجديدة

انقضت في هذا العام مائة وخمسون سنة على وفاة الأديب والمفكر العالمى المرموق . . يوهان فولفجانج جيته . قفى الثمانى والعشرين من شهر مارس لسنة ١٨٣٢ م ، وقبيل الظهيرة ، ودع الدنيا شاعر الألمانية الأكبر عن ثمان وسبعين سنة .

وفى أوائل الستينيات ألقينا بعض الأضواء على حياة "جيته" وآثاره ، وقوبل الكتاب من القراء خير استقبال ، ونفدت الطبعة الأولى منه على الفور ، وتلنها الطبعة الثانية فى نفس العام ، ولم يكن نصيبها من الانتشار بأقل مما كان للطبعة الأولى - على الرغم من ضخامة الكمية المطبوعة - واليوم نقدم هذه "الطبعة" ، لأبناء الجيل الجديد من الراغبين فى التعرف على هذا الأديب العالمى الفذ ، آمليين أن يجدوا فيها ما يسكن تهمهم الى المعرفة .

القاهرة - الزمالك فى ديسمبر ١٩٨٢

هذا الكتاب

في هذه الصفحات المألمة ، ننقل لقراء العربية قصة رجل انتهت حياته الجسدية قبل قرن وربع . . بل يزيد ، ولكن أعماله أضفت عليه الخلود ، وكلفت لاسمه البقاء الى الابد !

لقد ولد جيه في ظهر اليوم الثامن والعشرين من شهر أغسطس سنة ١٧٤٩ ، وتوفي قبيل انصراف بهار اليوم الثاني والعشرين من مارس ١٨٢٢ . وبذلك عاش في هذه الدنيا اثنين وثمانين سنة ، وثمانية أشهر ، وخمسة وعشرين يوماً الا بضع دقائق !

ولا يعجبني امرئ اذا ما كنا بحسب عمره بالدقائق ، فهذا الميادس لا ننظر به الا للعظماء وحدهم ! فعلى الرغم من أن ملايين الملايين من البشر يجيئون وينهبون ، الا أن القليل النادر منهم فحسب هو الذي شرب منا الاهتمام ، وهو الذي يجبرنا على أن نلفت اليه وننقل الى صميم حياته الخاصة ونجوس فيما قام به من أعمال ، وما وقع في حياته من أحداث .

ذلكم الرجل المرموق هو الذي بأنينا بعمل من الأعمال غير العادية ، كان يكون زعيماً من الزعماء الكبار ، أو بطلاً من الانطال الافداد ، أو قائداً سار ببلاده الى أوج البخار ، أو كاساً من كبار الكتاب أو شاعراً من افلام السعراء ، أو فحلاً من عظام العلماء . . الى غير هؤلاء من قادة الفكر والشعوب !

وفي هذه الصفحات نلبي بعض الاضواء على أحد هؤلاء المرموقين : على حياته وأهم أعماله ، راجين أن نوفق في وقت قريب الى أن نعرض بنىء من التفصيل أعمال هذا الرجل العظيم مع تحليل ونقد لكل منها .

فالى أن يلتقى مع أعمال جيته ، والله ولى التوفيق .

القاهرة في ديسمبر ١٩٦١

الحقبة الأولى

١٧٧٥ - ١٧٤٩

نحو وجود افضل

مهما اشتد القسر والظلم ، وراح القوى يدل المستضعف
فان للفجر ساعة يبرز معها النهار وينتشر النور وبعم الضياء!

لقد عاش الشعب الالماني يئن طويلا من الظلم الذى طال
مداه ، والشدة التى تزايد ثقلها ، والضغط الذى يروح تحته
منذ الحرب الواسعة .. حتى اذا ما اقبل القرن الثامن عشر ،
هب الشعب المضغوط ونفض عنه كل آثار الذل والقسر
والايام السود التى مر بها ، وراح يكافح ويناضل حتى
استطاع ان يكون لذاته وجودا .. وجودا افضل .

فمنذ كانت الحرب الكبرى الواسعة ، تقلصت الشخصية
الالمانية الدولية ، وتدهور الكيان الالماني السياسى ، وبدأت
الاهمية السياسية هزيلة شاحبة كأنها تطل من وراء السحب
حتى لتكاد تختفى وتتوارى تماما . وانعكست هذه الصور
السياسية على نفوس ابناء البلاد ، فانعدمت الثقة فيما بينهم
وتغلغل الانشقاق وانعدم النظام ، وسادت الفوضى ، ولم يعد
الاحساس بالسيادة الا من قليل الذكريات !!

صحيح انك كنت ترى حدودا مرسومة فى الخط
الجغرافية تشير الى المانيا ، ولكن الحقيقة سرعان ما تتضح فى
الانقسامات القبلية ، وعوامل الانطواء والتفكك فى البلاد ، حتى
خيل لليسينج Lessing ذاته ان الالماني ليسوا بأمة !!

وكان لابد من العمل على تعليم الالمان وتلقيهم اسس
الوحدة القومية والسير بهم في طريق الوحدة . وقام الادب
بالدور الاول في هذا الاعداد القومى ، وراح رجال الطليعة
من الادباء يعملون ويعملون ، حتى برز في البلاد تلة من رجال
السياسة الواعين ، وكانت الوحدة القومية الالمانية .

وما من شخص يذكر الوحدة الالمانية ، الا ويذكر ذلك
الرجل الذى يرجع اليه الفضل الاول في توحيد المانيا توحيدا
روحيا . . ذلكم هو الشاعر ، بل اكبر شعراء المانيا بحق . .
يوحان فولفجانج جيه Johann Wolfgang Goethe

صبيحة الوليد

في اليوم الثامن والعشرين من شهر اغسطس سنة ١٧٤٩م
بمدينة فرانكفورت الماين ، كانت عقارب الساعة تلتقى ، رافعة
رؤوسها الى السماء التى كانت ملأى بالضياء والنور . وفي
كبدها تتربع الشمس . . عندما صاح الوليد يعلن مقدمه ،
فاختلطت صيحاته بدقات الساعة الاثنى عشرة ! وكان الوليد
اول طفل برزق به Dr. Johann Kaspar Goethe الدكتور
يوحان كازبار جيته من زوجه كاترينا اليزابيت تكسستور
Katharina Elisabeth Textor واتفقا على تسميته يوحان
مولفجانج .

بين الشدة والحنان

كان الاب في التاسعة والثلاثين من عمره عند مولد ابنه
الكر . وكان رجلا شديدا جادا صارما ، معتادا على النظام
المؤلاذى الذى لا يعرف للاعتبارات الشخصية سبيلا في تأديته
لواجب . اما الام فكانت تنحدر من أسرة نبيلة ، وكانت
طامعا على خلاف الاب تماما ، اذ تميزت بطيبة قلبها ورقة

احساسها ، ومرحها الدائم وشدة ذكائها وقدرتها على تفهم
الأمور وتمعننا ؛ تدع لنفسها ولغيرها حرية العمل والتصرف
في غير ما ضجة ولا ثرثرة ، فهي تكره الثرثرة ونقل الكلام ،
وتسير دوما في طريقها الذي رسمته لنفسها ، معتره بذاتها
حتى ليداخلها الكبر والتعالى الى حد ما ! وقد تمنع بروح
معنوية عالية ، فلم تكن تفقد الامل قط عندما تحبط بها أيام
الشقاء ، بل تجد فيها دعامة قوية لمسلكتها في الحياة بفضل
ايمانها الفياض - الذي لا يتزعزع بحال - بالله !

أعطت كاترينا بدها لجيته الاب وهي في مفتبل العمر ،
حيث تزوجته في السابعة عشرة والنصف من عمرها .
وربما لم تكن قيد أحت جيته الاب عندما تزوجته ، وربما لم
تكن تعرف عن طباعه السديدة شيئا ، بل ربما حاولت أن
تخفف من حدة هذه الطباع . . ولكنها - على أية حال -
استطاعت أن تخفف من وقعها على ابنهما . وكان لذلك أكبر
الآثر على شاعر المانيا الاعظم ، فأعلنها صريحة في قطعة من
شعره ، ذكر فيها الملامح الرئيسية الهامة التي انتقلت اليه
من أبويه وحلت في شخصه ، فقال :

“Vom Vater hab' ich die Statur,
Des Lebens ernstes Führen,
Vom Mütterchen die Frohnatur
Und Lust zu fabulieren.”

أي :

« عن الاب عندي القوام ،
وتسبير الحياة في جد ،
ومن الاميمة الطبع المرح ،
والنزوع الى الخيال . »

وفي الواقع ، أن الآثر الذي تركته الام في ابنها جيته واضح
جلى . واذا كانت الآراء تتفق على أن كثيرا من الرجال العظام

إنما نكون لهم أمهات ممتارن . وذلك ما ينطبق على جيته
كل الانطباق . وقد بقى حينه طوال حياته بذكر هذا الاثر
الكبير الذى طمعه أمه عليه وعلى « كيانه » . هذا فضيلا
عن حها الشديد « لهانز المحبوب المدلل » ، ذلك الحب الذى
استمر على ما هو عليه دوس فتور أو نقصان حتى وفاتها .

وإذا رجعا إلى أيام طفولة الشاعر ، نجد أمه كاترينا
تجلس إليه بنفسها ، تغدى حبال أنها بقصصها الشيقة ،
وتشجعه وتث فيه من روحها المرححة اللطيفة ، حتى أحالت
بيتهم الملق عليهم فى هير شجرابن Hirschgraben إلى عالم
صغير جميل .

وبينما كان الأب يأخذ أنه بالظلم الصارم ، ويحاول أن
يلقنه فيضا من المعرفة ، كانت الأم تبغ معه طريقة أخرى فى
التعليم . . طريقه اللعب ! وكان أن انمرت التجربة ، وتغلبت
الأم على قاب طفلها الذكى ، وتوغات بطباعها إلى داخل نفسه .
وظهر أثر ذلك كله وأصحا فى سى سابه الطويلة ، بينما لم
يبد عنده أثر لتربية أبيه إلا فى أيام الشيخوخة فحسب !

ولا يفوتنا - ونحن فى معرض الحديث عن عائلة جيته
والرها فى تنشئة الشاعر - أن بذكر أبخته كورنيليا Cornelia
التي كان أخوها يحبها حبا جما . ولا عجب فى ذلك ، فهي
الوحيدة التي تركها له القدر من أخوته وأخواته العديدين !

وهناك أيضا ، الحدة التي كان لها أثر طيب فى الشاعر ،
اذ كثيرا ما بقى معها ، وسكن إليها ، وأحبها حبا خالصا .
وكان للحدة الفضل فى توجيه جيته إلى المسرح اذ قدمت
إلى حفيدها « هانز » قيل وفاتها معرضا للعراس ، من ذلك
النوع الذى يسلى به الاولاد أنفسهم فى أوقات فراغهم .

وكان الاطفال يترقبون الساعات التى يقضونها فى بيت
آل تكستور اذ كانت عائلة أهمهم تتيح لهم حرية الحركة واللعب
بشكل لا يجدونه فى بيتهم ، حيث كان الاب يفلق باب البيت
طول اليوم بسلسلة حديدية ، ونادرا ما كان يسمح لهم
بالاختلاط بالاطفال الآخرين أو تكوين ثلة من أصدقاء اللعب !

وأثر ذلك الحرمان فى الشاعر اذ أدى به الى تعويض ما
امتنع عليه وحرم منه بالنظر والتمعن فى الطبيعة الخلابة التى
كان يطالعها من النافذة ، وراح يسرح ببصره عبر الحدائق
والحقول الى نهر التاونوس Taunus ، منحدرنا بناظريه فى
شمال غربى المدينة الى نهر الراين Rhein .

ومن النافذة ، كان فوئفجانج الصغير يرى العاصفة المرعدة
زينتظر نهايتها !

ومن النافذة ، كان يتتبع الشمس وهى فى موكبها ، حتى
يختفى قرصها المشع وراء السحب أو عند الغروب !

وهكذا صارت عيناه الحادتان تنقل مناظر الطبيعة
ليحتفظ بها فى خياله الخصب ، وكان له فى ذلك خير بديل
عن صداقة الاطفال واللعب معهم !

فرانكفورت على زمن جيته

شهدت فرانكفورت Frankfurt مولد جيته الشاعر
كما شهدت صباه . ولكن فرانكفورت هذه تختلف عن
فرانكفورت اليوم !

كانت فرانكفورت فى ذلك الوقت مبنية على الطريقة

القديمة ، شوارعها ضيقة ومتعرجة ، تحيط بها الاسوار .
ويسكنها حوالى أربعين ألف مواطن فحسب ! ولكن الحياة
كانت تدب فى المدينة وتجعلها شعلة من النشاط والحركة فى
أثناء اقامة معرض المدينة الكبير أو فى ايام الاحتفالات والاعياد
التى كانت تقام عند انتخاب الإباطرة الألمان وتتويجهم . وقد
وصف لنا جيته فى « الشعر Dichtung und Wahrheit
والحقيقة » الاحتفالات التى أقيمت بمناسبة تتويج يوسف
الثانى Josef II وذلك كما رآها بنفسه ، فنقل إلينا منها
كثرة من الألوان الساحرة الجميلة !

وقد رأى يوحان فولفجانج جيته العالم مجتمعا فى هذا
المكان ، كما شاهد أزياء جنوب ألمانيا ، وفيها من المرح والألوان
ما فيها .

وفى فرانكفورت اجتمعت كل أنواع السلع التجارية لوسط
ألمانيا ، وفيها من شخصية ألمانيا العليا وميزاتها ما يفوق بكثير
ما فيها من ألمانيا الدنيا . كذلك قابلته فى هذه المدينة مجموعات
من الاحساسات النابضة والآراء المختلفة ، التى استطاعت
عقايته الفذة أن تعمل بها وبوحى منها . وإلى جانب هذه
الثروة الفكرية ، كان عليه أن ينمى معارفه بكل أنواع الثقافة
التى تهيئه - كما يريد أبوه - لوظيفة عالية فى مجتمع المدينة ،
ولا يكون ذلك الا بالدرس والتحصيل . ومن ثم اجتمعت لديه
مجموعة طيبة من المعارف والمعارف .

حركة بعد السكون

وفى أثناء حرب السنين السبع ، وبعد احتلال الفرنسيين
لمدينة فرانكفورت فى اليوم الثانى من يناير سنة ١٧٥٩ م ، جاء
إلى بيت جيته مرافق الملك الكونت تورناك Graf Thornac

الذى كان يقيم. فى موانز Mouans منذ سنة ١٧١٩ . وكان هذا الرجل ذا ثقافة عالية ، يهتم بالفن اهتماما كبيرا ، قراح يدعو أشهر الرسامين اليه ، واعد لهم مرسما خاصا ، وطلب اليهم تنفيذ بعض الصور لقصر أخيه .

وهكذا دبت الحياة فى البيت الهادئ ، فضلا عن أن هذه الحياة الجديدة أتاحت لفولفجانج الصغير أن يكون على صلة بنهل الفن . فلما أنشأ الا جانب المسرح الفرنسى بالمدينة ، اتصل جيته به ، فأعطاه ذلك مجموعة من الافكار الجميلة التى ادخلها للمستقبل .

أشعار الصبى

وفى مقتبل العمر ، كتب - بموافقة ابيه - مجموعة من الاشعار والثنائيات والوحدات ، وجمعها فى مجلد كامل الا انه اعدمه فيما بعد عندما كان فى لىبتسيج . ولم يبق لنا من هذا المجلد الا القليل ، ومن ذلك رسالتى تهنئة بعيد الميلاد بعث بهما فى سنة ١٧٥٧ الى آل تكستور من أجداده ، وهاتين الرسالتين ليستا بذات قيمة فى حد ذاتهما . ومن بقايا هذه الاعمال المبكرة قطعة روحية قد تكون أكثر دلالة وأعظم قيمة ، فقد وضعها بناء على طلب الأنسة Fräulein von Klettenberg فون كليتنبرج وهى صديقة متدينة من أصدقاء أمه . وطبعت هذه القصيدة دون علمه فى جريدة المرئيات Die Sichtbaren فى سنة ١٧٦٦ تحت اسم « أفكار شاعرية عن رحلة المسيح Poetische Gedanken über die Höllenfahrt Jesu Christi عيسى الى جهنم » .

ولا يمكن الوصول الى أية نسخة أخرى من ذلك العدد الاهم الا ذلك الموجود حاليا ضمن محفوظات جيته وشيلر

في فايما ر ، فهي النسخة الوحيدة الباقية من عدد جريدة المراثيات المنشور فيه قصيدة جيته هذه التي تحدث فيها بتعبيرات روحية عن العدالة « الشنيعة » لتغلب المسيح على الشرور في جهنم ، والتي تجعلنا ندرك حقيقة مؤهبة جيته الشعرية وهو ثم يزل في أول حياته .

سوء استغلال

واذا كان البعض يرى أن وحدة جيته وعزلته في بيت أبيه صى هيرشجرا بن . . اذا كان يرى في ذلك فائدة كبيرة عادت على الشاعر ، وعلى التركيز الروحي عنده في أيام الصغر ، الا أنها عادت أيضا بآثار سيئة عليه اذ حرمته من الخبرة الكافية بمعاملة الناس ، والعناية اللازمة التي تتطلبها العمل مع الآخرين ، والحذر الواجب في العلاقات مع الغير . وهكذا خرج جيته الى الحياة ، فصادف أول ما صادف مجتمعا يضم ثلاثة من الثببان الذين أساءوا استغلال مواهبه الشعرية للوصول الى غرضهم والحصول على المال .

وانكشف هذا الامر ، وأدى الى تحقيق دقيق ، أثبت براءته ، ولكنه تسبب في اثاره كثير من المتاعب الخطيرة في بيت أبيه .

وقد آلمته هذه التجربة المريرة كل الايلام ، اذ تبين له أيضا أن ذلك التحقيق شمل ماجى Maggy التي كان يوليها حبه وعطفه والتي كان يسير متأبطا ذراعها في أثناء احتفالات التوزيع في وسط المدينة . وكانت الفتاة المحبوبة « مرجريت فاجنر Margaret Wagner من أوفنباخ Offenbach » بريئة ولكنها اختفت الى الابد من فرانكفورت ومن أمام عيني جيته . واذا كان قد جعل منها أثرا خالدا في « فاوست »

فإنما يرجع ذلك الى انه كان قد ظهر له وهو انى جانبها « عالم جديد من الجمال والاعجاب » .

وأمر جيته الاب بأن يرافق ابنه منذ تلك اللحظة مرافق خاص يصحبه فى كل خطوة يخطوها وفى كل جولة يقوم بها - وكان هذا المرافق هو الذى جسمه لنا فى « فاوست » فى شخصية فاجنر !

باريس الصغيرة

وفى خريف سنة ١٧٦٥ ، تمت الاجراءات التى قام بها جيته الاب ليلحق ابنه فى الجامعة ، ونزل الابن عند ارادة أبيه القوية وذهب الى لايبتيسيج حيث اعتزم دراسة القانون . وعلى الرغم من انه كان صغيرا جدا ، الا انه استطاع ان يعتاد بسهولة عيشة الوحدة اذ كان مثقفا ثقافة كافية لان تجعله يعتمد على نفسه ، فلا يحتاج الى توجيه ، بل كان عليه ان يشق طريقه ويمر بالتجارب القاسية التى تنتظره بعيدا عن منزل العائلة .

وألقى جيته لايبتيسيج - او باريس الصغيرة - مدينة تختلف تماما عن كل ما رآته عيناه من مدن قبلها ، ووجد نفسه فى ظروف جديدة عليه كل الجدة ، وان كان قد بدا له كل شىء فى لايبتيسيج - فى بداية الامر - وكأنه تكلمة جميلة لابام فرانكفورت البديعة !

كانت لايبتيسيج تعج بالناس القادمين لزيارة معرض الخريف الضخم . وكان بين هؤلاء الوافدين كثرة من التجار والاجانب ، ومنهم وفرة من أهالى فرانكفورت ذاتها .

ولكن معرض لايبتيسيج سرعان ما انتهى ، وبفس السرعة تغيرت الامور واتجهت وجهة أخرى !

صحيح أن لايبتسيج مدينة حديثة - بالنسبة لفرانكفورت - تحيط بها الحدائق الفناء والبساتين الواسعة ، وصحيح أن لايبتسيج كانت مركز الادب والثقافة ، وفيها جامعة المانيا الكبرى ، وصحيح أن أهل لايبتسيج أكثر اناقة وميلا للاستوب الفرنسى فى الحياة ! وصحيح أن اللهجة المتكلمة فى لايبتسيج تشبه ائى حد كبير اللغة الالمانية التى يتحدث بها أهل دريزدن Dresden والتى لها شهرة فى جميع انحاء المانيا . . صحيح كل هذا ، ولكن جيته كان ينظر الى فرانكفورت نظرة أخرى ، ففيها ولد، وعلى أرضها أمضى طفولته وصباه وكانت نشأته ! وفيها اختلط بالناس لأول مرة ، فألقى أهلها يتحدثون لهجة شعبية ، تفيض بالامثال والاقوال والحكم ومقتطفات الكتاب المقدس . ومن ثم كان جيته فى كل تصرفاته وعاداته وأسلوبه شعبيا خالصا ، مما دعا السيدة بيمة Madame Böhme تنتقده فى ذلك ، وتلوميه على تمسكه بهذه العادات والاساليب فى مجتمع لايبتسيج الراقى ، حيث كانت هذه التصرفات تعد سلوكا سيئا ، ومنحى غير جدير باسان مهذب . وهكذا أدرك جيته انه لا يزال أمامه الكثير ليتعلمه ، ففتح عينيه ، وأنصت الى كل ما كانت السيدة بيمة تلقنه اياه . وخاصة أنها تتحدث اليه بكثير من الود وفيض من الاخلاص حيث كان جيته موصى به عند زوجها الاستاذ بيمة .

بين الحقوق والآداب . . والمجتمع

وفى يوم من الايام جاء جيته الى الاستاذ بيمة ، وأفصح له عن رغبته فى دراسة الادب اليونانى اذ كان يفضل هذه اندراسات عن الحقوق ، فما كان من الاستاذ الا أن أنبه على تفكيره ، وأجبره على البقاء فى كلية الحقوق . وحاول جيته

أن يبقى بحسه ومشاعره وأذنه وجسمه في هذه الدراسة التي اختيرت له ، إلا أن المحاضرات كانت بعيدة كل البعد عن اتجاهه مما أدى به الى أن ينصرف عنها سريعا الى المجتمع المرح !

واختار جيته سكنا له في Grosse Feuerkugel جروسه فوير كوجل (كرة النار الكبيرة) في السوق الجديدة رقم ٣ Neumarkt Nr. 3. حيث كان ليسينج يعيش قبل عشرة أعوام وفي هذا البيت اتصل بالطلبة ، ونمى علاقاته معهم .

وأدت مقابلات جيته مع طلبة الطب عند الاستاذ لودفيج Professor Ludwig حيث كان يتناول طعام الغداء في أول الامر - الى أن تأثر جيته بجو دراستهم ، وراح يهتم بالطب .

وفي ذلك الوقت أيضا ، اجتمع جيته بجيليرت Gellert الذي نصحه بالتمرن على كتابة النثر بدلا من الشعر ! وهكذا أصبح جيته مضطربا في كل شيء ، وراح ينشد لنفسه تسمية لاروحية في مجتمعات لم يحسن اختيارها .

ووجد جيته كثيرا من التنوع في Auerbachs Keller مطعم أورباخ . وقد استطاع ارنست Ernst Wolf Behrisch فوآلف بيريش ، مربى كونت ليندناو Graf Lindenau أن يؤثر في جيته تأثيرا كبيرا . وراح ينتقده وينتقد اشعاره نقدا سلبيا ، ولكنه لم يعرف كيف يوجه الشاعر الناشئ وجهة أفضل . ومما هو جدير بالذكر أن الرجل كان موضع تقدير جيته ، ومن ثم أهدي اليه ثلاث قصائد .

وزار جيته جوتشيد Gottsched برفقة مواطنه - وصهره فيما بعد - ي . ج . شلوسر J. G. Schlosser الذي قدمه الى تاجر الخمر شينكوبف Schönkopf في بريل Brühl .

ومنذ ذلك الوقت وجيته يتناول طعامه لدى شينكوبف ،
فضلا عن أنه راح يشارك في الحياة الاجتماعية لذلك البيت .

أنبيته

وتعرف جيته في هذه الفترة بابنة الرجل ، أنا كاترينا
شينكوبف Anna Katharina Schönkopf . وكانت فتاة على
جانب من الثقافة ، تكبر جيته بثلاثة أعوام . وتطورت علاقته
بها الى الحب ، الحب العارم . ولكن غيرته الشديدة عليها
ضايقتها وجعلتها تفر منه ، ففقدتها الى الابد ، الا أنها
ظلت ترافقه في خياله . وكانت بحق « منهتمه » - كما كان
يسمونها في خطاباته الى أخته كورنيليا - اذ منحته كثيرا من
الافكار والاحاسيس الدفاقة التي كانت أساسا من أسس
كيانه الشعري .

ويقول بيريش في احدى كتيباته الانيقة وكان قد أسماه
أنبيته Anette نسبة الى أنا كاتارينا هذه . . يقول بيريش
ان جيته وضع عددا وفيرا من الاشعار الفنائية والقصصية
بسلوب غزلى (Anakreontisch) ولكنه لم يستطع أن يسترد
حب الفتاة النافرة . وجاءت الدراما الصغيرة « مزاج العاشق
المتقلب Die Laune des Verliebten » التي وضعها في قواف
على الوزن الاكزندرينى وهى ضرب من شعر الاعتراف بالخطأ
الذى ينتهى أيضا باسنعمال الاسلوب المرير الذى عرف به
الشاعر جيليرت :

“Ihr Eifersüchtigen, die ihr ein Mädchen plagt,
Denkt curen Streichen nach, dann habt das Herz und
klagt.”

أى :

« أيها الفيورون ، الذين يضايقون فتاة :
فكروا في مقابلكم ، ومن ثم خذوا القتب ونوحوا . »

شركاء الذنب

وبعد ما اكتسبه جيته من خبرات شخصية بالحياسة
واللهو ، وضع تمثيليته الهزلية «Die Mitschuldigen»
شركاء الذنب . ومع أن هذه التمثيلية كانت متكاملة من
الناحية الفنية ، إلا أنها كانت ضعيفة في مضمونها .

وتتناول الهزلية ما صادف الشاعر في حياته في فرانكفورت ،
وكان يهدف فيها الى الاتيان بمواقف تبعث على الضحك -
متأثرا في ذلك بطريقة موليير Molière وليسنج في كتابة
الهزليات . وقد وضع جيته هيكل هذه القصة عندما كان في
لايبتسيج ، وأتم صياغتها في سنة ١٧٦٩ .

وفي هذه الهزلية زار ألسسته Alceste سرا معشوقته
السابقة صوفي Sophie ، وكانت ابنة صاحب البيت الذي
يتمزل فيه الشاب . وراحت المرأة تشكو اليه زوجها الفاسق
زيلر Söller ، في الوقت الذي كان الزوج يسترق فيه السمع
الى هذا الحديث بأكمله . ولم يهتم زيلر بما قالت صوفي بقدر
اهتمامه بمال السسته ، وهكذا سرقة من الخزينة ليواصل
لجوه .

وتسلل صاحب البيت الى حجرة ألسسته ليطلع على
ما جاء في خطاب كان قد ورد الى ألسسته في ذلك اليوم .

وبنسى الرجل قطعة من الشمع فى الحجره ، بينما كانت صوفى تتفق مع السسته على موعد يلتقيان فيه ثانية .

وراح كل من الاب والبنث يتهم الواحد منهما الاخر بسرقة السسته ، الا انه سرعان ما ينكشف امامهما فى الوقت المناسب ان زيلر هو اللص ، وأنه فعل ذلك فى أثناء محادثة السسته مع زوجته . ومن تم كان كل واحد منهم آثما مذنباً ، فاضطروا جميعا الى التزام الصمت التام !

سلبية أم إيجابية ؟ !

ويرى البعض أن اقامة جيته فى لايبتسيج كانت سلبية تماماً ، ولكن هذا الحكم خاطيء ، ولا يستند الى أساس من الصحة . فقد استفاد جيته فى أثناء هذه الفترة فوائد عدة ، منها تلك الاحساسات والانطباعات التى أثمرت ثمرتها الطبيعية مع الايام ، ومنها انشغاله بفيلانت Wieland وشكسبير Shakespeare ، ومنها اهتمامه بالفن ودراسته اياه !

فقد تلقى جيته دروساً فى الرسم والتصوير عند آدم فريدريش ايزر Adam Friedrich Oeser ، وهو تلميذ لفينكلمان Winckelmann مؤرخ الفن . وفى مرسوم ايزر فى بلايسنبورج Pleissenburg اشترك جيته فى مناقشات هامة عن الفن .

وفى سنة ١٧٦٨ سافر جيته الى مدينة دريزدن ليزيد من معلوماته ، وليعود عينيه على الاشياء . وهناك استرعى انتباهه نشاط الهولنديين بصفة خاصة ، مما ظل يشغل فكره - حتى فى أيام حياته المتأخرة !

أغانى لايبتسيج

وفى هذه الفترة ، ارتبط بصداقة متينة مع عائلة ايرز ، ووضع كتيبا صغيرا للأغانى لفريدريكه ايرز . وهو جزء من كتاب « أغانى لايبتسيج Leipziger Lieder » وظهرت هذه المجموعة الاولى من اشعار جيته مع طائفة من اغانى ب.ت. برايتكوبف B. Th. Breitkopf بمناسبة معرض الخريف الذى أقيم فى لايبتسيج سنة ١٧٦٩ . ولكن أغانى جيته لم تجد طريقها الى الشهرة ، بل بقيت غير معروفة البتة . وربما يرجع ذلك الى أن جيته لم يقدم فيها الا القليل من الابتكار فحسب ، فجاءت المجموعة لتظهره مجرد مقلد للفرليات بوجه عام ، وان كانت تستوقفنا من آن لآخر بعض الصور والاحاسيس المنبعثة عن ملاحظاته الخاصة .

وكان من الممكن أن يتوقف جيته عند هذا الحد ، ويكتفى بما أصابه من فشل ذريع فى لايبتسيج ، فينصرف عن الشعر الغنائى ، الا أن ولعه الشديد بالشعر هو الذى دفعه الى الاستمرار وتكرار محاولاته .

ولكن جيته كان لا يزال متأثرا جدا فى أعماله بالاساليب الاجنبية - الامر الذى أدى به فى أثناء وجوده بليبتيج الى ألا يكون قادرا على وضع أشياء جديدة بالذكر مما تنبغ عن ذاته . وفى الواقع أنه كانت تحيط به من المؤثرات ما كان من الممكن أن يخرج منها بعمل قيم . كذلك أخبره بعض النقاد من المقربين منه بما رأوه غشا فى أشعاره وما اعتبروه من القول الممتاز ، الا أن واحدا منهم لم يكن ليوجهه الى تحسين شعره ، على الرغم من أنه كان من اليسير جدا ان تتسبب كلمة واحدة فى التقدم به كثيرا . ولكن هذا النقد التوجيهى لم يسمعه

جيتته في لايتسيج ، فجاءت أشعاره ناجمة عن مجرد الانفعالات
انداخلية مع ذاته .

حافة القبر

وأثرت بعض الاحداث في سلوك جيتته وغيرته كل التغيير ،
ومن ذلك فقدانه لصديقه بيريش ، وانقطاع علاقته بأنيته ،
فصار فظا غليظ القلب ، متطرفا ، شديد الثورة .

وزادت هذه الحال عندما سقط من على ظهر جواده ،
فأصيب بحساسية شديدة تجاه كل تصرفاته ، مما سبب له
انهيارا كبيرا في صحته . وأصيب جيتته بنزيف دموى حاد ،
اقترب به تماما من حافة القبر ، الا أن ذلك عاد عليه بفائدة
كبرى اذ أعاده الى صوابه واثابه الى رشده . فبعد أن كان
يؤنى جسمه الضعيف بالنشاط الزائد والسهرة الطويل ،
نجدته يقرر اتباع طرق أخرى في الحياة تكفل لنفسه السلامة
ولصحته العودة !

وهكذا عاد جيتته في آخر اغسطس ١٧٦٨ م الى بيت أبيه
محطم الجسم خائر النفس ، فاستقبله أهل البيت استقبالا
باردا اذ كان أبوه قد أرسله من ثلاث سنوات الى لايتسيج ،
والآمال تحيط به ، فاذا به يعود أشبه بسفينة طاقت بكثير
من النواحي ، ورأت الكثير ، الا انها عادت حطاما ، بلا فائدة
ترجى منها !

وكان أبواه غير راضيين عن حاله ، فوقف الاب منه موقفا
كله غضب وحنق ، عسى أن يحس بخطئه ، ولكن الام الحانية
والاخت الشفوقة خفتا من هذه الصدمة بمواساتهما له -
وخاصة أن مرضه قد طال ، ولم يسترد صحته الا بعد مدة
طويلة !

وأفاد جيته من فترة مرضه هذه ، اذ خرج منها وروحه
ملؤها التقوى والايمان اثر أحاديثه مع السيدة الثقية فون
كليتنبرج والرجل الصوفي الدكتور متس Arzt Metz . وكان
جيته منذ الصغر يحترم المقدسات الدينية والمعتقدات عامة ،
فاستطاعت بذلك روحه ان تقدر هذا العالم المعتم الخلو من
الاحساسات الروحية حق قدره ، وراح يتجنب كل ما يعود
عليه في المستقبل بآثار سيئة أو عواقب وخيمة ؛ كما أنه
استفاد بما تلقنه في هذه الفترة في كتابة « فاوست » .

في شتراسبورج

وما أن استرد جيته صحته كلية ، حتى شرع في اتمام
دراساته القانونية واكملها تحقيقا للرغبة الشديدة التي أبداه
والده في هذا الصدد ، فسافر الى شتراسبورج Strassburg
في ربيع سنة ١٧٧٠ م .

وشتراسبورج مدينة ألمانية الاصل ، وان كانت تتبع في
ذلك الوقت فرنسا من الناحية السياسية فحسب . وما أن
وصل اليها جيته حتى شعر بصدى طيب في نفسه تجاهها ،
فهى قرب نهر الراين وفي وسط الامتداد الشاسع لوادي
الراين العلوى . ومن ثم تميزت المدينة بحركتها ونشاطها
الدائمين ، وبتجارة « الترانزيت » الواسعة . كذلك وجد
الشاعر في ضواحيها الكثيرة المحيطة بها والقسرى الصغيرة
الجميلة القائمة في المنطقة ما بين النهر ومرتفعات فازجن فالت
Wasgenwald . . وجد فيهما جميعا من الجمال الطبيعي
ما يأخذ عليه لبه ، فكانت تحلو له النزهات القصيرة في هذه
المطقة الخلابة الرائعة .

واذا ما قارنا شتراسبورج بلايتسيج ، نجد الحياة في

سنراسبورج اقرب الى الازراس Elsass ، وان شخصية منطقة جنوب ألمانيا واضحة فيها تماما .

وكانت كاندراية المدينة الفخمة موضع اعجاب جيته ، فهي مبنية على الطراز القوطى . وكان الشاعر يعدها أعظم عمل لفن المعمار فى ألمانيا ، بل كان يعتبرها آية من آيات الروعة التى تشهد بعبقريه بانيتها Erwin von Steinbach ارفين فون شتاينباخ .

وقد تمتع جيته فى هذه الآونة بحياة المدينة ، وأحس بهدوء نفسه ورقة طباعه يعودان اليه مع الايام . وصارت سنتراسبورج أكثر أهمية له من لايبتسيج التى بدأت فى الاختفاء من ذكرياته شيئا فشيئا ، وخاصة بعد أن علم بزواج أنيه .

كذلك تخلص جيته عن أسلوب الحياة الذى كان يتمسك به فى فرانكفورت ، كما ترك ما كان يغلب عليه من تأثيرات أجنبية كانت تتنافى فى الواقع مع طبيعته ، مستبدلا بها ما اكتسبه من طباع وتقاليد المانية أصيلة .

المشير سالتسمان

وسنحت لجيته الفرصة ليجد الصديق المخلص والمشير الحق ، عندما شارك فى مائدة سالتسمان Salzmann فى حارة كنوبلوخ Knoblochgasse . وكان سالتسمان هذا رجلا فى الثامنة والاربعين من عمره تربى تربية علمية طيبة ، وكان يشرف بنفسه على التوجيه الفكرى للرفاق الأصغار الذين يشاركون فى مائدته . وأحرز جيته سمعة طيبة فى انجلباخ Engelbach ، فلما أشرف يونيو ١٧٧٠ على الانتهاء ذهب فى صحبة سالتسمان فى رحلة أطول الى زاربريكن Saarbrücken ، واشترك معهما صديقه فايلانت Weyland .

وفي طريق عودته ، شاهد جيته في نيدربرون Niederbronn
الإطلال المقدسة للمباني العتيقة ، فألهمته ثنائية « المتجول
Der Wanderer » التي أوضح فيها تماما الفرق بين الانسان
الذى يتمتع بحياته في سذاجة والانسان المثقف المسافر عبر
إيطاليا . وتدور حوادث هذه الثنائية في إيطاليا . وقد تأثر
جيته في أسلوب هذه الثنائية بالكاتب الانجليزى المعروف جولد
سميث Goldsmith . ويتضح ذلك بوضوح في نص « انشودة
رعاة زيزنهايم Sesenheimer Idyll » في « الشعر
والحقيقة » .

فريدريك بريون

وفي أكتوبر سنة ١٧٧٠ قدم جيته - ومعه صديقه
فايلانت - الى زيزنهايم Sessenheim ، وهى قرية تقع في
سهل الراين على بعد ست ساعات الى الشمال من
شتراسبورج ، وتختفى تقريبا وراء أشجار الفاكهة .

جاء جيته الى بيت قسيس القرية بريون Pfarrer Brion
وفي هذا البيت العتيق - الذى صور له لنا جيته مرارا - كانت
تعيش عائلة طيبة محسنة . وكانت زوجة القس على صلة
قربى ونسب مع فايلانت ، فاستضافت الصديقين وأكرمتهم
وغمرتهم بحفاوتها .

ومنذ اللحظات الاولى من هذه الزيارة ، استأثرت فريدريك
بريون Friederike Brion ، الابنة الثالثة لهذه العائلة ، التى
كانت فى الثامنة عشرة من عمرها . . استأثرت باعجاب جيته ،
وشغلت باله . وقد وقع تأثيرها القوى عليه ساعة أن خطت
الخطوة الاولى فوق عتبة الدار ، وهى ترتدى الملابس الوطنية .
وما أن عاد جيته الى شتراسبورج حتى بعث اليها برسالة

بسألها فيها صداقته ومراسلته . وتوطدت بينهما عرى
الصداقة ، فعاود جيته زيارة زيزنهايم الحبيبة في عيد الفصح
رنزل في بيت القس المضياف حيث بقى عدة أيام ، حتى اعتاد
على العائلة التي صارت بالنسبة له أشبه بـ *Primrose* بـ *Primrose*
في روايات جولدميث . وكان وجوده في
هذا المكان الهادئ أمرا محببا ، إذ كان جيته شابا محدثا ،
فكانت تجتمع اليه الأفئدة لستمع إلى ما يرويه من أساطير
بندهنس لها السامعون . وكثيرا ما كان الأصدقاء يغنون الأغاني
الشعبية ، ويرقصون الرقصات البلدية . وكانت دائرة
الأصدقاء هذه تتسع إذ كان جيته يسعى إلى صحة أبناء
القرية ذاتهم .

أما علاقاته مع فريدريكه ، فتطورت ودخلت في دور عنيف
اسفر عن « أغاني زيزنهايم *Sesenheimer Lieder* » التي
وصفها جيته بأسلوبه الطبيعي الخاص ، معتمدا في ذلك على
ما صادفه بنفسه في حياته الشخصية ، وجاعلا من ذلك
موضوعا لشعره .

الطريق إلى الشعر الاصيل

وظهر عامل جديد ساعد على تثبيت جيته في هذا الاتجاه ،
فقد جاء إلى شتراسبورج ، في خريف سنة ١٧٧٠ ، يوحنا
جوتفريت هيردر *Joh. Gottfried Herder*، مكتشف الشعر
الشعبي . وأقام هيردر وقتا غير قصير في « اللوفر *Louvre* »
إذ كان يجري عملية جراحية في عينيه ، وذهب جيه لزيارته
هناك بدافع من الشهرة التي سبقت هيردر إلى تلك البلدة .

وكانت هذه الزيارة فاتحة عهد جديد لجيته ، فقد أعجب
الشاب بهيردر إعجابا شديدا ، حتى أنه ظل يواظب على لقيه

منذ ذلك الوقت ، وراح ينهل من تجاربه ، وبجتر ف من وافر
معلوماته وواسع خبراته .

وكان جيته يستمع الى هيردر في دهشة ، وهو يفتح
أمامه الطريق المؤدى الى الشعر الاصيل الذى يوجد فى كل
مكان حتى اذا ظهر عبقرى أمكنه أن يعبر عنه ويكشف
عن ذاته مباشرة .

وذل هيردر جيته على الاصول الحقيقية ، لا النمقة ، ومن
ثم الشعر الاصيل والاغاني الشعبية ، ثم الكتاب المقدس الذى
كان جيته يعكف على قراءته فعلا منذ وقت ليس بقصير ، ثم
« هوميروس ، وأغاني أوسيان Ossian ، وأخيرا - أكبر رجال
الادب المسرحى فى كل العصور - وليام شيكسبير .

وهكذا ، لقنه هيردر كيف يبحث فى الطبيعة ، وكيف
يتعمق الى الاصول ، وكشف له - باختصار - كل أسرار
الشعر الحقيقى الاصيل .

واستطاع جيته - عندئذ فحسب - ان يفهم ماهية وحدة
الشعر ، وبدأ اعجابه بشكسبير وعرفانه بعبقريته التى لم تكن
بالنسبة له الا « القوة المبدعة » للروح .

ونقل هيردر رسول الانسانية العظيم الى جيته نظريات
روسو Rousseau فيلسوف جنيف عن الدين والتاريخ
والشعر . وهيردر هو ذاته صاحب نظريات الحاجات العملية
الماسة « للثورية » ، فضلا عن أنه هو الذى حول اتجاهات
جيته بصفة خاصة الى السبيل الصحيحة ، وثبته الى أن
الحديث يجب الا يكون ناجما عن الدراسة أو مقلدا للغير ، بل
يكون صادرا عن الاحساسات الشخصية الداخلية ومعبرا
عنها .

وهكذا عرف جيته : أين هو وما ينبغي أن يعمل في المستقبل . وعلى الفور ، بدأ في ترجمة هذه الأقوال الى أعمال ، فترك كل ما هو بعيد عن الروح الالمانية - وخاصة ما كان من تقليده للفرنسيين - وعاد الى الوطن . . . وطنه هو حيث وجد الالمان « وانبثقوا » . وراح يجمع الاغانى الشعبية الالمانية « التى انبعثت عن الطبيعة مباشرة » . وتغلغل جيته بالفعل الى طبيعة الاغنية الشعبية وادرك كنهها ، ومن ثم استطاع أن يجعل من شعره « هايدنريزلاين Heidenröslein » تحفة فنية رائعة ، بل فريدة من نوعها - على الرغم من أنه نظمها على أساس مسودة غير مرتبة .

وداعا لفريديريكه

وأخيرا انتهى جيته من دراساته وحصل على اجازة انحقوق ، وعاد الى بلده . . ولكنه كان شخصا آخر غير ذلك انذى كانه من قبل !

عاد الى بلده بعد رحلة طويلة عبر الالزاس العلوى ، ثم قال « وداعا » لفريديريكه التى تحطم قلبها عندما اتضح لها انه لم يفكر فى اتحاد قلبيهما ، بل رأت أهدافه تتحول عما كانت عليه من قبل . وهكذا انفصمت هذه العلاقة بين جيته وفردريكه . ومع أن هذه الفناة قد استطاعت أن تتصلل - بعد سفره - بأحد أصدقائه فى شتراسبورج - وهو ي . م . ر . لنتس J. M. R. Lenz - الا انها لم تتزوج قط حتى توفيت فى سنة ١٨١٣ ، وكانت فى ذلك الوقت تقيم مع ابن اختها فى ميسنهايم Meissenheim قرب لار Lahr .

ولقد كان لفريديريكه ركنا فى قلب جيته وأهمية فى شعره ولذلك خلدها أروع خلود عندما قدم حكاية حبهما فى صورة بديعة فى مؤلفه « شعر وحقيقة » .

ومما يدعو للأسف أننا لم نعثر لها على صور شخصية
قط ، وحتى ذلك الرسم الزيتي - الذى ظل محفوظا لدى
عائلتها فترة طويلة - اختفى بطريقة غامضة ، كذلك ضاع
الرسم « السلوت » Silhouette - الذى كان فى حيازة لافاتر
Lavater .

جيتته المحامى

قلنا ان جيتته عاد الى بلده ، فاستقبله أبوه فى هذه المرة
بسرور عظيم وترحاب شديد ، اذ وجد ابنه فى أتم صحة
جثمانية وأحسن حال روحية ، ووجد فى ابنه ما يشرفه وخاصة
بعد أن صار - الاب - مستشارا امبراطوريا !

وفى ٣١ أغسطس ١٧٧١ قبل جيتته محاميا فى فرانكفورت ،
رغم تيمض الا ثلاثة أيام حتى أقسم اليمين فى ٣ سبتمبر أمام
فون أولينشلاجر Senator v. Olenschlager على أن يكون
مواطننا فرانكفورتيا .

وكان جيتته يرنو الى حياة بعيدة عن القيود ، تجلّ لها
الاشعار ، فلم يرق له على الاطلاق هذا العمل الجديد ، فتركه
لوالده يقوم به . وقد حاول الاب ان يعلم ابنه كيف يثابر على
النظام والعمل فى مهنته ، الا أن جهوده باءت جميعا بالفشل
التام .

وفى الواقع أن جيتته ظل فى صراع داخلى شديد منذ
عودته الى « بؤرة المتاعب » ، وذلك لأسباب كثيرة فى مقدمتها
احساسه بالخطأ الفظيع الذى ارتكبه فى حق فريديريك .

واتجه جيتته الى المسرحية ، فوضع مسرحية تصور
حياة الفارس « جيتس برليشنجن » Götze von Berlichingen

وتناول موضوعات أخرى تتفق أيضا مع العاصفة الشائرة فى نفسه والاجهاد الذى بحس به فكتب برومتهويس Prometheus وأهاسفر Ahasver ، ويوليسوس قيصر Julius Cäsar وشخصية سقراط Sokrates التى أعجب بهامند الصفر الذى كان يعتبره « روح البطولة الفلسفية » ، وأخيرا كتب فاوست Faust .

وغذت أناشيد بندار Pindar الحماسية أشعار جيته انهنائية بلون جديد . ومن نم نظم مجموعة من الاناشيد غير المقفية وذلك فى أثناء جولاته المتعددة ، ومن بين هذه الاناشيد تلك الانشودة التى يوجه فيها أحدا المتجولين حديثه الى العاصفة «Wanderers Sturmlied» . وغالبا ما كان جيته يعود فيدهس لهذه الاناشيد والاسلوب الذى صاغها فيه ، حيث تداخلت فيها التصورات القديمة مع الحديثة ، واختلطت فيها لغة القدماء مع التعبيرات الباهرة التى تميز بها الاسلوب الحديث لجيته الذى كان مدعاة لفخره وزهوه .

عودة الى الطريق العاطفية

وكان جيته يسافر فى أثناء رحلاته من آن الى آخر الى درامشترات Darmstadt وهو مبورج Homburg ليقابل الشخصيات الادبية فيها . والتقى فى دارمشتات نكارولينه Dic grosse Landgräfin Karoline . وكانت هذه الكونتيسة الكبيرة قد أنشأت مركزا يضم بعض الشخصيات السائبة المرموقة .

والتقى جيته كذلك بالمستشار العسكرى ميرك Merck الذى كان دائم التشاؤم بحيث بدا فى عينى جيته « طبعة جديدة » من بيريش . وقد أدرك ميرك مواهب جيته ، وحاول أن يؤثر

وبه تأثيرا مفيدا ، فكان ينقده دائما ، بل ربما جاء النقد مرا
ساخرا . وقد ظن البعض أنه هو الذى أوحى لجيسه بدور
مفيسـتو Mephisto ، الا أن الابحاث التى نشرها ر. ليبيل
R. Löbell تؤكد أنه لم يلعب قط هذا الدور ، بل على
العكس من ذلك ، يرجع اليه البعض الكثير من الفضل . وربما
كانت فكرة الاثر المضاد هى التوحيد التى جعلت صورته تبدو
على غير حقيقتها فى « الشعر والحقيقة » . فضلا عن ذلك ،
فقد كان ميرك يقاسى الكثير من الآلام والمتاعب ، وظل المستشار
فون موزر Kanzler v. Moser يماريه ، وبقي خصومه يشون
به ، وراح أصدقاؤه يكثرون من تخطئه . ولم يقتصر الامر
على ذلك ، فقد خدعته زوجته ذاتها . وقرر ميرك أن يعجل
بنهاية هذه المأساة ، فانتحر فى سنة ١٧٩١ م .

وعاد جينه تانية عن طريق هذه العلاقات الى الطريق
العاطفية - وهذا ما تشير اليه « قصائد دارمشتات
Darmstädter Oden » .

وانضم جيته الى مجموعة كلوبشتوك Klopstock انجذابة
التي كانت فى شرف بلاط الكونتيسة الكبير بصفة خاصة .

جيتس المستقيم

وساءت جيته الاب تصرفات ابنه هذه ، اذ راح يتسكع
هنا وهناك ، يترنم بأغانيه بدلا من أن يؤدي أعماله ويعبد
قضاياه . وكان الاب غير راض أبدا عن ذلك ، وكثيرا ما أنبه
على هذا السلوك ، اذ لم يتصور قط أن أمله فى أن يرى ابنه
محاميا كفتا يشار اليه بالبنان .. ثم يك يتصور أن يتبخر
هذا الامل ، ويصبح مجرد أضغاث أحلام . وعلى الفور أرسل
الاب ابنه الى فتسلر Wetzlar فى مايو ١٧٧٢ ليتدرب

فى المحكمة الامبراطورية العليا . ولكن النجاح لم يصادف هذه الخطوة ، فقد أمر الامبراطور يوسف الثانى باجراء تحقيق كبير للحد من الروتين القديم فى دائرة الصلح بين المتخاصمين فى المدن التابعة للامبراطورية . وهكذا تجمع عدد كبير من المحامين القادمين من جميع المقاطعات فى فتسلر ، وراحوا ينشئون لانفسهم ضروبا من التسلية - ومن ذلك مائدة الفرسان المرحية حيث كانوا يقومون بأتفه الاعمال بطريقة جدية تبعث على الضحك . وانتقلت هذه المائدة بنشاطها الى الريف عندما اعتدل الجو . وكان جيته يشارك هذه الجماعة لهوها ، وكانت الجماعة تطابق عليه لقب « جيتس Götze der Redliche المستقيم » .

وفضلا عن ذلك ، فقد كانت الضواحي الجميلة تستهوى جيته ، فقام بالرحلات اليها . وفى ٩ يونيو سنة ١٧٧٢ ، ذهب مع ابنتى خالة ابيه لانجه Lange الى حفل ريفى راقص فى قرية فوئبرتسهاوزن Volpertshausen التى تبعد حوالى الميلىن من فتسلر . وقد اصطحب قريبتاه من « البيوت الالمانية Deutsches Haus » ابنتى العمدة ، فاعجب جيته بكبراهما - وتسمى لوته Lotte . وهى تتميز بجاذبية ساحرة وجمال طبيعى أخاذ ، أوقعه فى حبها - الا أن هذا كان بلا أمل ، اذ كانت الفتاة مخطوبة الى ي. خ . كستنر J. Chr. Kestner ، وهو شاب مخلص من هانوفر Hannover كان يعمل سكرتيرا بالمفوضية . ولم تخمد نار الحب فى صدر جيته ، بل راح يغذيها ويزيد من اشتعالها حتى صار آية من التعاسة مجسمة ، فقرر الرحيل ، وأبلغ لوته ذلك فى كتاب ودعها فيه وداعا مؤثرا .

مكسيميليانه

وفى ١١ سبتمبر غادر فتسلر مصطحبا صديقه بورن

Born ونزل الى وادى لان Lahnthal ومنه الى وادى
أيرينبرايتشتاين Ehrenbreitenstein حيث زار السيدة صوفي
فون لاروش Geheimrätin Sophie v. La Roche عضو مجلس
الشورى . وقوبل جيته بحفاوة بالغة ، وخاصة أن ميرك قدمه
تقديما طيبا . وانعشت نفسه الحلقات التى كانت تنعقد فى
ذلك المكان لتبحث فى علم الجمال . ولكن جيته سرعان ما
عاد مع ميرك الى فرانكفورت ، ولكن بعد أن رمته مكسيمليانه
Maximiliane ابنة السيدة صوفي لاروش بسهام عيونها
السوداء الساحرة ، فأصابت منه القلب . ووقع جيته فى
حبها الا أنها تزوجت - فيما بعد - من التاجر الايطالى
الفيور برنتانو الذى كان يقيم فى فرانكفورت ماين .

آلام الشاب فيرثر

وقد أوحى له علاقته بمكسيمليانه بقصة « آلام الشاب
فيرثر Die Leiden des jungen Werthers الشهيرة التى
نشرها فى سنة ١٧٧٤ ، وأحدثت ضجة فى ألمانيا كلها اثر النهاية
المفجعة التى أنهى بها جيته آلام شاب عاطفى . وفى الواقع أن
جيته استعار هذه النهاية من الحياة ذاتها ، اذ جاءت خاتمة
فعلية لقصة حب ك . ف . جيروزالم K. W. Jerusalem من
فنسلار عندما فشل فى حب السيدة فون هرت Frau v. Hert
فانتحر فى ٣٠ اكتوبر ١٧٧٢ باطلاق رصاصة على رأسه من
مسدس استعاره من كستنر .

ولم تصل رواية جيته هذه الى ما سببته من ضجة ونالته
من شهرة بسبب ميزات تضمنتها ذات الرواية أو احداث
تفردت بها ، ولكن الظروف الخارجية والاحساسات التى تعم
الناس فى القرن الثامن عشر وتحيط بمجتمعهم فى ذلك الوقت

نما فيه من ملذات ومتاعب .. كانت جميعا مقدمة لصورة حقيقية صحيحة كلية ، عكست مرض العصر كما أو كانت درآة عاكسة . ولا يعنى ذلك - بطبيعة الحال - أن القصة خلت من كل المقومات الاخرى ، أو أنها اعتمدت على الظروف وحدها ، فقد تميزت بجمال الصياغة ، ودقة الملاحظة النفسية والميل فى شغف وحماس الى الطبيعة .. كل ذلك جعل « آلام الشاب فرتر » تعلو على كل ما كان قد نسر قبلا من ذلك القبيل .

جيتس فون برليشينجن

وسبق أن ذكرنا أن الشاعر وضع قبل « فيتر » عملا آخر يثير العواطف ، أسماه « جيتس برليشينجن » ؛ وذلك فى سنة ١٧٧٣ م . ونضيف هنا أنه كان لآلام فرتر أثر مباشر على رواية « جيتس برليشينجن » اذ اعادت هذه الرواية مرة أخرى الى المخيلة . ومن ثم أحدثت وقعا كبيرا فى دوائر المجتمع كان أشبه بالعاصفة المردة التى تهب بعد جوخانق كان يسوده الؤهن .

واذا ما تناولنا قصة « جيتس » ، نلاحظ أن جيته اختار شخصية قوية لروايته ، فقد استطاع البطل أن يلقي القفاز مخلصا العالم وهو يستند الى قوته وحقوقه ، وكافح فى صرار مدافعا عن سلطة الفرد على الشعوب الخاملة التى لا تتحرك . وجاءت هذه الرواية وبها جرأة فى اتجاهاتها وصياغتها ، كما جاءت من الناحية الفنية متحررة من كل قاعدة ، وخائية تماما من كل ما هو مألوف ، فنجحت بذلك فى تحطيم كل ما فى طريق التحرك والعاصفة .

وقامت شهرة جيته على أساس متين ، كانت دعائمه روايتا « جيتس » و « فيتر » .

نشاط شمري محموم

ولقد تطور جيته في السنوات ما بين ١٧٧٣ و سنة ١٧٧٥ ،
اذ أنه اعتزل النواحي العملية من حياته ، وحرّم على
نفسه الصلات الاجتماعية تقريبا ، حتى بقى شبه وحيد
بالرغم من كل معارفه ، أو على الأقل لم يشعر بأدنى رضا
حقيقى فى ما بذله من النشاط الثمعى المحموم .

وبفض النظر عن المقالين الدينين « رسائل قس فى . .
Briefe des Pastors zu ... an den neuen Pastor zu ...
الى القس الجديد فى . . » و « مسألتين هامتين من الكتاب
المقدس Zwo wichtige biblische Fragen » ولقد تحدث
جيته فيهما عن التسامح الدينى وعن حرية نقد الكتاب
المقدس . وبفض النظر عن القصائد الصغيرة المفردة - مثل
« جانيمت Ganymed » - فقد كتب جيته عديد من
الهجائيات التمثيلية التى كونت قسما من « تمثيلات العرائس
الاخلاقية Moralisch = politisches Puppenspiel
السياسية » . هذا وقد كتب أيضا مأساة « كلافيجو
Clavigo » .

ونرى فى « احتفال ثلاثاء المرفع (١) من الاب برى
Fastnachtsspiel vom Pater Brey وفى « الهجائيات
Satyros » وفى « مقدمة لحدث وحى الهى لئدكتور بارث (٢) » .
.. نرى فيها بوضوح كيف هاجم جيته ذلك النوع المتعالى

(١) ثلاثاء المرفع هو اليوم الذى يحتفل فيه المسيحيون بانتهاء الصيام
فيقيمون بهذه المناسبة « مهرجانا » كبيرا يعرف حاليا « بالكرنفال » .
(٢) Prolog zu den neusten Offenbarungen Gottes von
Dr. Bahrdt

من الناس وكيف سخر من النبوة الكاذبة لأتباع روسو .
وكيف انتقد المذهب العقلى فى شرح الكتاب المقدس ، واضاف
الى هذه الاعمال فيما بعد « جولات الفنان فى الارض
Kunstlers Erdewallen » و « تأليه الفنان Kunstlers
Apotheose » .

ووضع جيته مسرحيته « السوق السنوى فى بلوندرز
فايرلن Jahrmarktsfest zu Plundersweilern » على طريقة
هزلية (Farce) . وانتقد جيته فى « آلهة وابطال وفيلانت
Götter, Helden und Wieland » مقالا نشره فيلات عن
« السسته » . وكان فيه متأثرا بالاسلوب الفرنسى فى الكتابة
عن الموضوعات القديمة . وأراد جيته بذلك النقد أن يشعل
النار فى القصور التى بناها فيلانت فى الهواء عن مجده الادبى .
ولم ينطع جيته أن يتم الكوميديا الجنونية
« عرس المهرج Hanswursts Hochzeit » . وقد
ساعدته هذه الروايات المضحكة فى مكافحة الاتجاهات غير
السليمة ، كما انها احتفظت له بمكانه شاغرا بين الشعراء
الفرناسيين (١) . وبالإضافة الى ذلك قاده هذا الاتجاه فيما
بعد الى الاوبريت .

كلافيجو

وفى الربع الاول من سنة ١٧٧٤ ، قدم جيته « كلافيجو »
نقلا عن رواية للكاتب Caron de Beaumarchais كارون
دى بورماشيه .

(١) الفرناسيون هى فئة من شعراء أوروبا فى القرن التاسع عشر .
وهرناسوس جبل فى بلاد اليونان .

وقد بين جيته في هذه الرواية مصير المحب غير المخلص الذي اسماه هنا دون خوزيه كلافيجو Don José Clavijo . ووضحت في الرواية ايضا ملامح من جيته الذي أحس بالخطأ تجاه فريديريكه بريون ، فأراد أن يكفر عن خطيئته - تماما كما حدث ألفايزلينجن Weislingen في « جيتس » .

وظهر في رواية « كلافيجو » تقدم ملحوظ في الناحية الفنية مقابل « جيتس » ائتلفة Zerrütteten Götz . وكان ذلك ظاهرا للعيان من البداية ، الا أنه لم يرض ميرك بحال ، وأكد انه يمكن للآخرين ايضا ان يكتبوا رواية مماثلة ، ولذلك فقد كان ينتظر من جينه رواية تمثل العبقرية الحققة .

وقد تأثر جيته في « كلافيجو » بهاملت Hamlet لشكسبير و « اميليا جالوتى Emilia Galotti » للينسيج دون ان تكون باطبع تقليدا للاحيرة كما ظن فولفجانج منتسل Wolfgang Menzel . وجاءت آراء معاصري جيته في تقييم الرواية مختلفة كل الاختلاف ، وبعيدة - الواحد منها عن الآخر - كل البعد . ولكننا اذا نظرنا اليها اليوم نراها خلوا من كل ميزة خاصة فهي مجرد قطعة مسرحية صالحة للنمثيل ، ولربما كانت بالفعل أكثر أعمال جيته صلاحية للمسرح .

لافاتر والفراسة

سرت شهرة « العبقرى » الكبير الذى وضع « جيتس » و « فيتر » في كل البلاد ، وجلبت الى فرانكفورت كثيرا من المعجبين - فضلا عن محبى الاستطلاع - الذين جاءوا لزيارة جيته . ففي ٢٣ يونيو ١٧٧٤ حضر الى منزل جيته عند هير شجرابن القس المساعد يوحنا كازبار لافاتر

لرؤية جيته وكان لافاتر من ذلك النوع الذى ساد فى عصر
شتورم درانج Sturm und Drang ، وكان يتمتع بشعور دينى
بأن من به كلية ويملك عليه حواسه كلها ، فضلا عن أنه كان ثمة
تشابه جثمانى بينه وبين السيد المسيح - وهذا ما كان يهبه
بهجة الوجود السعيد . وأينما كان لافاتر ، فقد كان يبحث عن
صور المسيح والرب فحسب اذ دأب على أن يجعل من الانسان
موضوعا لدراسته . ومن الطريف انه كان يصطحب معه
رسامه الخاص الذى كان يصور له الاشخاص ممن يجتمع
بهم حتى يحتفظ بالنسوة تذكارا لهم .

ولقد بدأ لافاتر من الفكرة الخاطئة التى تقول أن جمال
الجسم - وخاصة الوجه - هو رسول جمال الروح ، ولذلك
حاول ان يعرف شخصية الناس بالفراسة Physiognomie .

وأعرب لافاتر عندما رأى جيته عن سروره الشديد بذلك
وقال انه يرى كائنا عظيم التنظيم . ولم تك فكرة لافاتر
- قبل ان يرى جيته - عن طراز العباقرة ، مجرد تصور ،
وكان يعتبر الدين عامة مسألة شعور . وبالرغم من ذلك ، اهتم
جيته بلافاتر الذى كانت له قدرة كبيرة على اجتذاب الناس
بل كان يأسر محدثيه بطباعه الالمانية وتبسطه فى الحديث مع
الناس وقد أخرج لافاتر عدة مقالات عن « فراسته فى معرفة
اناس والسلالات (١) » ضمتها أربعة مجلدات من القطع الكبير
(١٧٧٥ - ١٧٧٨) . وساهمت هذه المقالات بقسط كبير فى
العبادات والطقوس الدينية للأفراد ، واستطاع جيته بذلك أن

(1) Physiognomische Fragmente zur Beförderung der
Menschenkenntnis und Menschenliebe

يرقى احساسه بالفن انجمالى . وواصل لافاتر جمع الصور
التي اعتاد ان يضيف اليها بعض الملاحظات التي توصل
اليها بفراسته . وتحمس في استكمال ذلك العمل فيما بعد
ايضا حتى صارت هذه المجموعة الضخمة التي خلفها لنا
محفوظة في مكتبة العائلة الامبراطورية في فيينا .

جولات واجتماعات وأعمال

وفي ٢٨ يونيو ١٧٧٤ سافر جيته ولافاتر يصحبه الرسام
شمول Schmoll الى فيزبادن Wiesbaden حيث تناولوا
غداءهم ، وقرأ جيته في « يوليوس قيصر » ، و « اليهودى النخالة
Ewiger Jude » .

وفي ٢٩ يونيو مضى الجمع في طريقه الى ناساو Nassau
وبات ايمز Bad Ems .

وعاد جيته الى فرانكفورت حيث استقبل بازيدوف
Basedow الرجل التربوى المتأثر بروح روسو . وسافر
الرجل الى ايمز أيضا ليقابل لافاتر هناك .

وظهر جيته ثانية مع المجموعة كلها ، وقام برحلة معهم
الى الراين ، ثم وصلوا الى البرفيلت Elberfeld حيث زار
زميلا كان له في الدراسة بشتر اسبورج وهو يونج شتيلنج
Jung = Stilling والفيلسوف فريدريك هاينريش يعقوبى
Fr. Heinrich Jacobi الذى كان يعيش في بمبلفورت .

وتحدث جيته مع يعقوبى في موضوعات عدة ، واهتم
بصفة خاصة بالحديث عن سبينوزا Spinoza . وظهرت
نظريات يعقوبى في عدة أشعار فلسفية لجيته .
وفي أواسط اغسطس عاد جيته الى أعماله .

وفي أكتوبر زاره كلوبشتوك ، فتأثر جيته بشاعر « المسيح »
- الذي كان مسافرا الى كارلروه - تأثرا كبيرا في هذه
المرّة - كما نرى في « فيتر » . واصطحبه الى Karlsruhe
كارلروه وذلك لمسافة من الطريق . وفي أثناء العودة وضع
جيته - وهو في عربة البريد - أغنية « الى أصهار الزمن
AnSchwager Kromos » التي كانت تشبه أسلوب هانز
زاكس Hans Sachs الى حد ما .

وفي هذه المرّة ، بدأ جيته العمل في فاوست و « اجمونت
Egmont » ، تاركا « يوليوس قيصر » للمرّة الثانية - الامر
الذي يوضح الاتجاه الذي كان يسلكه جيته حاليا نحو الطبيعة .

وجاءت سنة ١٧٧٤ م ، من اكثر السنوات ازدحاما
بالاحداث في حياة جيته . فقد زاره النقيب فون كنيبل
Hauptmann v. Knebel مصطحبا معه أمير فايمار كارل
اوغوست Karl August وقنصلين Konstantin ، وعرفهم
بجيته في فرانكفورت . وأبدى الامير اعجابا كبيرا بروايتي
« جيتس » و « فيتر » ، وجعل جيته موضع تكريمه وعامله
معاملة طيبة وقدره بتقدير عظيم . واصطحب جيته هذا
الضابط الى ماينتس Mainz وارتبط بصداقة قوية معه .

وعندما عاد لموطنه ، وجد رسالة تنبئه بوفاة كليتنبرج ،
فنأثر لذلك تأثرا عميقا . اذ كانت قد استقبلت من نصف
سنة فحسب لافاتر « رجيل الرب » ، وسرت بذلك سرورا
عظيما ، وسماها لافاتر « كورداتا Cordata » أي محبوبة
القلب .

ليلي

وفي هذه الفترة برزت علاقة جديدة لجيته كان لها أثرها البعيد حيث استمرت من شتاء ١٧٧٤ الى ١٧٧٥ . وبدأت هذه العلاقة في حفل في حفل كونسرت أقيم في بيت المصرفي نيينه مان Schönemann في بيت لينك Liebeneck Hause عند سوق التدقيق الكبير Auf dem grossen Kornmarkte فقد قدمه صديقه الموسيقي كايزر Kayser الى « أنا اليزابيث Anna Elizabeth » وهي فتاة لم تتعد السابعة عشرة من عمرها ، فوقع جيته في حبها ، وعلى وجه السرعة تجاوزت معه الفتاة الانيقة الشقراء ، ذات العينين الزرقاوين زرقة خفيفة ، وذات التقاطيع الدقيقة والوجهة الساحرة .

وكان جيته لايحتمل ان تكون هذه الفتاة - وهي اثني تعلمت للمجتمع الراقى - لطيفة ايضا مع الآخرين وتعيش في هذا الجو الذي يكرهه الساعر تماما . ولم يكن ليلي Lili - وهي التي ما زالت تعتمد على غيرها - ان تنفذ ارادتها وخاصة ان جيته اظهر في عاطفته سلوكا لم يكن يتلاءم مع هذا المجتمع البلوتسوقراطي Plutokratischer Kreis . ومن ثم لم ينظر أقاربها نظرة حسنة الى علاقتهما ، بل كانت نظرتهم نظرة وسط ، اذ لم يريدوا أن يتدخلوا في الامر أو يتخذوا قرارا فاصلا فيه .

وفي ٣٠ مارس ١٧٧٥ رأى جيته كلوبشتوك وهو في طريق عودته الى هامبورج ، واتضح لكلوبشتوك ان جيته يصرف تصرفات غريبة ناجمة عما احس به في داخل نفسه من شك بخصوص ما تسفر عنه علاقته المقبلة مع فتاته هذه .

أرفين والميره

وكان حب لبلى قد تغلغل فى نفس جيته تماما ، ولذا نجده يحاول فى الكوميديا الموسيقية «أرفين Erwin und Elmire والميره» ان يصور شعريا المدى السيء الذى تصل اليه مثل هذه العلاقة الوسط . وجاءت روايته تعتمد من الناحية الاديبية على رواية جولدسميث «أدوين وانجلينا Edwin and Angelina» الا ان القصة كانت بسيطة للغاية ، كما كانت واضحة فى مبناها .

وتبدأ حوادث القصة بابتعاد الميره عن صديقه المخلصة ايرفين لانها كانت من اتنوع الهوائى المنقلب . ولم تستطع أمها انسى كانت تفكر تفكيرا عمليا خالصا ، ولم يستطع صديق الاسرة القديم (برناردو Bernardo الذى سمي فيما بعد فاليريو Valerio) ان يقوم بمواساتها فى هذه الخسارة التى حلت بها . واعتزلت ايرفين كالناسك فى الغابة حيث قابلت برناردو (الذى كان يسمى فى ذلك الوقت الميره) زاعما انها ستجد فى شخصيته المواسى الرقيق ، ومن ثم يتحدثان بعد فراقهما وتعود السعادة لترفرف عليهما .

وأهدى جيته ليلى بعض أشعار هذه القصة التى سرعان ما عرضت فى فرانكفورت ، وحصلت الفتاة على نسخة منها .

ويبدو أن جيته عمد الى اعطاء وصف ذو خيال واسع للفكرة الاساسية للرواية الغنائية « كلاودينه فون فيلابيلا Klaudine von Villabella التى أتمها هى الاخرى فى ربيع سنة ١٧٧٥ . وربما كان قد اقتبس مادتها من قصائد اللصوص الاسبانية القديمة . وفى سنة ١٧٧٨ ، أعاد جيته - وهو فى ايطاليا - كتابة كل من الاوبريتين ، ونظمهما بعد أن انتزع عنهما أكثر صفات علاقاته الشخصية .

بين الشعر والحقيقة

ويبدو أن جيته لم يحس هو نفسه بشعور عميق كذلك الذى صورته لنا فى حكاية « افين والميره » ، بل كان هو نفسه سببا فى جانب كبير من الخطأ الذى أدى الى ألا تنته هذه العلاقة نهائية مرضية بزواج سعيد . حقيق أن جيته احب ليلى ، ولكنه لم يكن لديه من العزيمة ما يذل العقبات التى تعترض طريق هذا الحب ، فكان لذلك أثره على المحبوبة بلا شك .

لقد تقدم جيته لخطبتها رسميا فى يوم عيد الفصح لسنة ١٧٧٥ م ولكن سرعان ما بدأ يشك ثانية فيما اذا كان هذا الزواج سيكون ناجحا سعيدا . وأراد أن يختبر حقيقة نفسه ، فقام برحلة الى سويسرا فى أواسط مايو من سنة ١٧٧٥ مع الكونت شتولبرج Graf Stolberg والكونت كورت فون هاوجفيتش Graf Kurt v. Haugwitz . ومروا وهم فى دارمشتات - بميرك ، ثم رحلوا الى كارلزروه حيث التقى جيته لأول مرة بخطيبته الامير كارل اوجوست أمير فايمار . وعندما بلغوا مدينة شتراسبورج قابل جيته لنتس Lenz ، ثم ذهب وحده الى امنديجن Emmendingen لزيارة اخته كورنيليا التى كانت قد تزوجت منذ سنة ١٧٧٣ من صديقه ي . ج . شلوسر ولكنها لم تشعر بالسعادة التامة فى هذا الزواج .

وفى السابع من يونيو راح جيته يتجول فى مساقط الراين عند لاوفن Laufen ومنها اتجه الى تسيريش Zürich حيث كان قد اتفق مع زملائه فى الرحلة على اللقاء فيها . وزار لافاتر اندى كان يعيش فى بيت فالدريس Waldris على الجانب الاخر من ليمات Limmat وقوبل جيته بترحاب شديد .

زار الشاعر ايضا بودمر Bodmer الذى كان قد غمره
النسيان منذ وقت طويل فى منزله المثل على مناظر رائعة
انجمال عند شينبرج الاعلى Schönenberg (فلونترن
Fluntern) . ومن ثم قام برحلة على بحيرة تسيريش
Zürichsee مع مواظنه باسافانت Passavant

وفى أثناء هذه الجولة الممتعة خرجت الى حيز الوجود
وصبغت البديعة « على البحيرة Auf dem See » . وفى هذا
المكان الرائع تعاود فكره ذكرياته مع ليلى التى لم تكن لتغيب
ذكرها عن نفسه وخاصة بعد ان تأثر بجمال الطبيعة الاخاذ
على بحيرة تسيريش ، ثم عند اينزيديلن Einsiedeln
فراح خياله واحساسه الشاعرى يغذى هذا الحب فاحس به
بقوى ويشند وينمو على بعد المسافة بينهما .

واتجه الى تل Tell ورويس Reuss ، ثم الى
سان جورتهارت St. Gothard حيث انقى نظرة الوداع الى
ايطاليا اسعدادا للرحيل والعودة الى محبوبته التى كانت
تحفل فى ذلك الوقت - وحدها - بعيد ميلادها الثامن عشر ،
وحاصة ان القلب الذهبى الصغير الذى أهدته ليلى الى جيته
ليضعه فى سلسلة حول رقبته . . هذا القلب الذهبى فعل
فعل السحر ، ومأذ الشاعر بالشوق المتزايد لحبيبته ، فراح
قبل القلب الصغير وهو يتهيا للعودة الى « قفص الحب » .
وهكذا تعلق بخيط من ذلك المقطوع الذى أشار ابيه فى
قوله :

“Wie ein Vogel, der den Faden bricht
Und zum Walde kehrt”,

أى :

« كالطير يحطم الخيط »

ويعود الى الغابة » .

نعم ، لم يقطع جيته الخيط الذى كان يربطه الى معشوقته
ليعود الى الغابة بل انه تعلق بكل أثر لهذا الخيط حتى يصل
الى الحبيبة الجميلة .

بيبه شولتهس

وتوقف الشاعر فى تسيريش بضعة ايام قضاها مع لافاتر
حيث تعرف على بيبه شولتهس Bäbe Schulthess اللطيفة
وهى تنتمى الى مجموعة لافاتر ، وتهتم بمسائل علم الجمال
اهتماما خاصا ، وكان كايزر الموسيقى يتردد على منزلها ليعلم
ابنتها هذا الفن .

وقد كان لها دورها فى حياة جيته اذ ظل يرسلها ويبعث
ابيها - حتى سنة ١٧٩٧ م - اشعاره ، كما انها - هى أيضا -
وضعت كتيبا ضمنته اشعار جيته .

البقاء الحبيسى فى قفصه

واتخذ جيته طريقه للعسودة الى ارض الوطن عبر بازل
Basel وشتراسبورج ، حيث قابل تسيمرمان Zimmermann
السويسرى الذى كان صديقا للافاتر والذى كان له كتاب
عن « الوحدة Einsamkeit » ، وفضلا عن انه كان يجمع
صورا تخطيطية تساعده فى « الفراسة » . واطلع تسيمرمان
شاعرنا على صورة تخطيطية «سلوت» لفون شتاين الفايمارية
فأعجب جيته تماما بفكرة الصور التخطيطية ، بل دهش
للطريقة التى يمكن ان ينعكس بها العالم على هذه المرآة
المسلية .

وفي دارمشتات ، قابل جيته هيردر وزوجته الصغيرة
كارولينسه فلاكسلاند Caroline Flachsland . وواصل
سفره في صحبتهما الى فرانكفورت فوصلها في ٢٤ يوليو .
وسرعان ما احس الشاعر بانه صار نائبة « جيبسا كالبغاء
ارواقف على مسنده » في الققص .

وكان جيته يريد برحلته الاولى الى سويسرا ان يستمتع
اولا بالطبيعة على طريقة روسو - والى ذلك يشير في « رسائل
فيرتر من سويسرا Werthers Briefe aus der Schweiz » .
ولكن هذه الرحلة اتت عليه كذلك بفوائد اخرى ، اذ ذخرت
بالاحساسات الشعرية التي اجتريها في دنيا الجبال السويسرية
ليستعملها فيما بعد في اشعاره الوفيرة التي خرجت الى الحياة
على ارض الوطن ، اذ لم يك نمة داع للاستعجال في نشرها
الآن .

الباخرة تجنح

وتدهورت علاقات جيته مع ليلي ، ولم تعد سارة البتة .
هذا فضلا عن انه كان على الشاعر ان يفهم بعد اتصالاته
الطويلة مع العائلة في اوفنباخ Offenbach انها « ارتطمت
بالصخور » فجنحت كالباخرة التي لا يرجى لها حراك ، حتى
اذا ما حل الخريف قضى الامر ، وانفصمت كل صلة بين ليلي
وشاعرنا اذ خطبت هذه الفتاة لقريب لها في سنة ١٧٧٦ ،
ولكن هذه الخطبة لم تدم اذ اختفى ذلك الرجل بطريقة
غامضة . وفي سنة ١٧٧٨ تزوجت ليلي من المصرفي Bankier
برنهارت فريدريش Bernhard Friedrich v. Türckheim
سون تيركهايم في شتراسبورج . وصارت الفتاة زوجة

مستقيمة مخلصمة واثبتت - بثباتها امام عواصف الثورة
التى كانت تتهددها من ناحية عائلتها - انها رفيعة النفس ،
قوية الارادة ، ماضية العزم .

اما جيته ، فقد كان قطع صلاته بليلى يعنى بالنسبة له
ووفقا لتعبيره هو ذاته « أزمة » لم يستطع ان يهدىء نفسه
من أثرها الا بصعوبة . وكان جيته ينسب الخطأ الاكبر الى
أم ليلي وأخيها - عشيرتها - اما هى ، فقد بقيت احساساته
القلبية وعاطفته نحوها على ما كانت عاينه نحو محبوبته
« انسابقة » حتى نهاية حياته .

شنتيلا

وفى الوقت ذاته ، جعل جيته من هذا الموضوع رواية
جديدة أخرجها للعالم ، حشد فيها ما مر به من تجربة ذاتية .
وموضوع الرواية بسيط ، ويتلخص فى ان فرناندو Fernando
رجل لطيف ولكنه كان مدمنا على عشق النساء ، حتى انه ترك
زوجته الفاضلة سيسليه Cécilie وابنته لوسى Lucie
ليعيش مع شنتيلا Stella الجذابة اللعوب التى جعلته ولها
فى حبها . وتقع الحرب ، فيذهب اليها فرناندو ، ولكنه عندما
يعود منها يجد ان شنتيلا وسيسليا اجتمعتا سويا وراحتا
تشتركان فى البحث عنه . ولم يقع صراع بين المرأتين على
اثر رجل العائد ، بل تتفقان - بناء على نصيحة سيسليا - على
أن يكونا له كليهما .

وهكذا عرض جيته فى « شنتيلا » علاقة رجل بمرأتين
تكملة للصورة التى كان قد قدمها من قبل فى « فيرتر » حيث
جعل المرأة على علاقة برجلين . واراد الشاعر أن ينتهى بشنتيلا

الى حل لعقدة الرواية يماثل ما انتهى اليه في فيرتر ، ولكن ذلك بدأ غير طبيعي في المجتمع المسيحي . فلاقى الطبعة الاولى من الرواية - التي ظهرت في برلين في يناير ١٧٧٦ - معارضة قوية شديدة من غالبية الناس ، وان كان البعض القليل قد استقبلها استقبالا حسنا .

واضطر جيته الى تعديل هذا « الانتاج غير الاخلاقي » في سنة ١٨٠٥ ، نظرا « لعاداتنا » التي تقوم كلية على الزواج المفرد Monogamie فأنهى الرواية المعدلة نهاية مؤلمة .

أما الناحية الفنية في « شتيلا » ، فلم يكن ثمة ما يمكن الاعتراض عليه فيها .

الحب الضائع

صارت حياة الشاعر في فرانكفورت غير محتملة بعد قطبعته مع ليلي . وخاصة ان حكايتهما صارت حديث المدينة واهتم بها اعداؤه كل الاهتمام ، فعمدوا الى تهويل الامر وتشويه الحقائق فصارت الاشاعات لازعة ، وراحت تقول انه كثيرا ما كان يتسلل الى بيت ليلي عندما تضيء حجرتها .

وظل جيته ينسكو حبه الضائع بنغم حزين مؤثر في كل من قصيدتيه « شعور بالخريف Herbstgefühl » و « لذة الحزن Wonne der Wehmut » .

دعوة مقبولة

وتأكد للشاعر أن وضعه يقتضى اجراء تعديل شامل وتغيير كلي عاجل . وجاء الحل ذاته مبكرا عما كان يتوقع . ففي ٣ سبتمبر ١٧٧٥ تسلم الدوق كارل اوجوست مقاليد الحكم

في البلاد . وفي ٣ اكتوبر احتفل بزواجه من الاميرة لويزه
Luise التي كانت ترى جيته « ملاكا » .

ووجه العروسان الدعوة الى جيته ليقيم مدة اطول
في فايمار ، وعلى الفور قبل جيته هذه الدعوة بامتنان . وراح
ينتظر المرافق الذي كلفه الداعيان بان يكون في صحبته الى
فايمار . وعلى الرغم من ان الرجل كان في كارلزروهه الا انه
لم يصل الى فرانكفورت لفترة طويلة . وراحت الافكار
السوداء تحاصر جيته ، وخشى الا يخرج بشيء من هذه الرحلة
فبكون ذلك مدعاة لتسماتة اعدائه وفرحهم . ومن ثم ، قرر ان
يسافر الى هيدلبرج Heidelberg تنفيذا لنصيحة
ابيه ، ومن ثم يتأهب للقيام برحلة الى ايطاليا . ولكن البريد
حمل اليه في هيدلبرج رسالة تطلب اليه العودة الى فرانكفورت
حيث كان في انتظاره مندوب الدوق الذي اصطحبه الى
فايمار .

الحقبة الثانية

١٧٧٥ - ١٧٨٨

المدينة الصغيرة

فى الساعات الاولى من يوم ٧ نوفمبر ١٧٧٥ ومع بزوغ الفجر ، وصل جيته الى مدينة فايمار الصغيرة التى تقع على ضفاف نهر الم Ilm ، حيث قدر له ان يقيم البقية الباقية من عمره وان كانت حتى ذلك الوقت لم تك تعنى بالنسبة اليه شيئاً خاصاً !

وعندما راح يتجول فى المدينة الصغيرة ، الفاها بعيدة تماماً عن مظاهر العظمة والفخامة . صحيح ان الاميرة انا آماليا Anna Amalia - أم الدوق - ظلت لأعوام عدة تعمل على النهوض بفايمار والرقى بها ، ولكن ضالة دخل الدوقية جعل تنفيذ المشروعات يتم وفق برنامج متواضع للغاية .

مركز الفنون

ومن الظواهر التى تميزت بها تلك المدينة الصغيرة اجتماع المرموقين من اهل الفن والادب فيها حيث كانت الاميرة تحب الفنون والآداب ، وتحب ان ترى كبار الشخصيات تلتف حولها حتى صار قصر فيتوم Wittum الذى كانت تعيش فيه مركزاً للفنون فى فايمار ، وهكذا راح مجتمع فايمار المختار يضم من حولها « فيلانت Wieland » الذى كان ينشر الأبريد الالمانى Teutscher Merkur وبمثل العظمة الادبية الالمانية ، وموزويس Musäus شاعر الاساطير ،

وفون آينزيل v. Einsiedel وفون سيكندروف v. Seckendorf
من أساطين موسيقى القاعات ، ثم فون كنيبل K. L. V. Knebel
والسيدة فون شتاين von Stein ولويزا فون جيشهاوزن
Luise v. Göchhausen وصيفة الشرف التي كانوا بلقبونها
Thusnelda أو « توزيل Thusel » . وأخيراً
جاء جيته وطفى بشخصيته وعبقريته على كل من عداه ، بما
في ذلك فيلانت الذي كان يكبره كثيراً في السن .

وقد حمل شاعرنا معه من فرانكفورت العشرين فصلاً
اشى تكون ما يسمى رواية « فاوست الاصلية Urfaust »
حيث كانت الأساس الذي بنى عليه هذا العمل الشعري
الكبير . وكان جيته اذا ما قرأ منها قطعة قرأها بطريقة مؤثرة
تستميل اليه عواطف السامعين ، وتثير فيهم حماساً حقيقياً .

نحو مركز أفضل

وكان ذلك يبعث في نفسه الثقة ، الا انه كان يفكر دائماً في
التكيفية التي ينمى بها مركزه لدى الدوق كارل اوجوست ،
فقد كان الدوق شاباً مرموقاً متقد الذكاء ، ثاقب الفكر ، بعيد
النظر . وعلى الرغم من انه كان في مقتبل الشباب (١٨ سنة)
الا انه عرف كيف يكتشف المواهب ، وكيف يقدرها حق قدرها
وكيف يستغلها بما يعود بالخير على حكومته وبما فيه خير
بلاده .

ومما عرف عن الدوق كارل اوجوست ، انه حطم التقاليد
الجامدة في البلاط ، وعاش حياته في بساطة خالصة ، وأعلى
كل المظاهر الذاتية الطبيعية بان اطلق نفسه على سجيتهما —
دونما اهمال لمصالح بلاده او تقليل من رفعة شأنه .

وعندما التقى الدوق بشاعرنا جيته ، وجد كارل فيه ذلك الرجل الذى يريد ، فقربه اليه وفضله على كل من عداه من هذه اللحظة الاولى . وتذكر الروايات ان الدوق سأل جينه منذ دخل أرض فايمار ان يوجه اليه الخطاب دون كلفة بان يقول الدوق له "Du" أى انت ، وذلك لانه قرر ان يستبقيه الى جانبه . وهكذا تحولت هذه الزيارة المجردة الى اقامة دائمة .

وفى ١١ يونيو ١٧٧٦ ، عين الدوق صديقه جيته مستشارا للبلاط وضمه الى المجلس . وقد قابل رجال البلاط هذا القرار بالاستغراب الشديد والدهشة التامة ، بينما كان الدوق مقتنعا بضرورة وضع كل امرئ في المكان المناسب حيث تكون الحاجة ماسة اليه ، أما عدم وضع العباقرة في مثل هذا المجلس فأمر اعتبره الدوق خطأ شنيعا فاحشا .

رجل الدفة

وهكذا استحوذ جيته على ثقة الدوق ، ومن ثم قام بعمله الرسمى وكله نشاط وعزيمة حتى استطاع ان يخرص في سرعة عجيبة كل مقاومة لاعماله الواسعة . ولكن هذا لا يعنى ان الجو صفا له ، فقد بقى الحاسدون يكيّدون له ، اذ هالهم ان يكون ابن فرانكفورت دائما الى جوار الدوق ، وان يشاركه أيضا في انفعالاته الخاصة . وقد أغضبت « افعاله الوحشية » الكثيرين ، وحتى الدوقة الرزينة تأثرت لها ووقفت منها موقف الغاضب . ومن ناحية اخرى ، نجد كلوبشتوك يبعث بخطاب يحذر فيه جيته مغبة تصرفاته ، ويذكره بان الشعراء معلمو الكبار ، ورد شاعرنا عليه بقصيدة « ملاحه Seefahrt » التى أكد فيها فخر أنه « رجل الدفة » .

وعلى الرغم من ان جيته كان يعتقد تماما في قدرته ، الا ان
الإوضاع في هذه الجماعة القريبة حقا بدت له - في البداية -
صعبة ، وتراءت له العقبات وكأنما لا يمكن التغلب عليها .

ذكريات

وفي هذه الاوضاع ، كان حب ليلي لم يزل حيا بين جوانحه
فاذا ما خرج ليتمشى في حقول تورينجين Thüringen
رمزارعها وحقولها ، كان يذكرها ويسترجع تلك « الاوقات
الجميلة » التي بدت - وسط متاعب حياته الحاضرة -
كاسعد ما تكونه الايام ، واكثرها راحة وسكينة . وهذا ما
نترنم به في « اغنية أمسية الصياد Jagers Abendlied »
حيث يقول :

“Mir ist es, denkt’ ich nur an dich,
Als in den Mond zu sehn ;
Ein süsser Friede kommt auf mich,
Weiss nicht, wie mir geschehn.”

أى :

« انها لى ، أفكر فيك فحسب
كما لو كنت ارى في القمر ،
قطعة حلوة تجيء الى ،
ولا أعرف ، ماذا حدث لى » .

وكان جيته يرنو الى الراحة والخلود اليها ، وكانت رغبته
في ذلك موضع حديثه أيضا في الصلاة العاطفية او الترانيم
القلبية التي يقال لها « أغنية ليل المتجول Wanderers
Nachtlied » التي كتبها في ١٢ فبراير ١٧٧٦ :

“Der du von dem Himmel bist,
Alles Leid und Schmerzen stillest,
Den, der doppelt elend ist,
Doppelt mit Erquickung füllest
Ach, ich bin des Treibens müde !
Was soll all der Schmerz und Lust ?
Süsser Friede, Komm, ach, komm in meine Brust !”

أى :
« انت ، الذى من السماء :
تسكن كل الآلام والوجاع ،
هو ، الذى يتضاعف شقاءه ،
ملؤه الضعف بالراحة ،
آه ، اننى تعبت من الافعال ،
لماذا كل الألم والسرور ؟
أيها السلام الخلو ،
آه ، تعال الى صدرى : » .

شارلوت فون شتاين

وقد أهدى جيته هذا الشعر القصير ، الذى انتزعه من
أعمق أعماق نفسه ، الى السيدة شارلوت فون شتاين
Frau Charlotte von Stein التى كانت قد ربطته اليها في
ذلك الوقت صداقة قوية .

وشارلوت هذه هى الابنة الكبرى للمارشال فون شارل
v. Schardt وقد جاءت الى الدنيا في سنة ١٧٤٢ ، وتزوجت
في سنة ١٧٦٢ من فون شتاين-كبير مدربي الجياد ، الا أن هذا
الزواج لم تكلله السعادة ، بل احست دائما انه امر كئيب تماما .
وغالبا ما كان زوجها يقضى الايام الطويلة بعيدا عن البيت

والأسرة ، اذ كان اهتمامه بالإنجاب والزراعة أكبر من اهتمامه
بنفسه وعائلته . ولذلك راح يولى اهتمامه الأكبر لعمله دون
زوجته ، مما سبب لها ملاما كبيرا وضيقا شديدا . وجعلها
تنشد السلوى فى مجنم من الاصدقاء يكونون أوفى للبشر
منهم الى الحيوان أو الجماد .

وتم يستطع اولادها السبعة - الذين احاطتهم برعايتها
رحمتها وكانت لهم نعم الام الرؤوم - . لم يستطيعوا ان
يهوضوها عن هذه الخسارة . ولذلك نشأت بينها وبين جيته
علاقة نفسية واجتماعية وثيقة . صحيح انها لم تكن جميلة
ولكنها كانت هيفاء انيقة ، ذات عينين واسعتين ، ووجه دافئ
جذاب يبعث على الاهتمام ، وقلب رقيق واحساس مرهف
نأسرها الموسيقى ويخلب الشعر منها الثلب .

وكانت شارلوت تحب صحبة جيته حبا شديدا ، بل لم
تكن لتستطيع عنه بعبادا ، حتى تطورت علاقتهما الى ان صارت
انحادا تاما بين روجيهما ؛ فقد استطاعت السيدة فونشتاين
أن تفهم الشاعر بشكل لم يستطعه احد عداها فى فايما ،
وصارت أكبر الناس اخلاصا له وثقة به ، وراحت تشجعه فى
عمله وتعاونه على انهوض بمهام وظيفته العليا . وكان جيته
يقابل مشاعرها باحساسات مماثلة ، فكان يفضى « ليدا
المحبوبة Lieben Lida » بأسرار قلبه ، ويشكو اليها ما قد ينقص
حياته أو يحل به من كيد وشر . وكانت ليدا تشاركه حتى فى
دراساته الواسعة عن شبينوتسا واللاتينيتين الجدد .

وكان لشارلوت نفوذ قوى على شعره ، ومن ثم كانت هى
أبضا تحس تماما بكل ما يقوله من شعريته الى أعماق أعماقها .
وكانت تعرف تماما القيمة الحقيقية لاشعاره الغنائية فقدرتها
حق قدرها ، اذ كانت تعتبرها ترجمة خالصة لطبيعة الحياة .

وكانت شارلوت تطالع على ادق العلاقات الشخصية في حياة جيته مما يعكسه في رواياته ، بل كان لها - دون ادنى شك - دورها في خلق شخصيات روائية عدة في اعمال جيته الا انها لم تتحدث قط عن هذه العلاقات ولم تنبس ببنت شفة عن هذه الاسرار ، بل كانت تؤمن بانها امور يجب ان تحفظ في مآمن حتى لا تلوكها الالسنه ، ولذلك عمدت الى أن تودعها مكنون قلبها ، وتغلقه عليها تماما .

وثمة فكرة سيطرت على شارلوت ، مؤداها انه اذا كان لكل منها وجيته جسده الا ان كلا منهما يجب أن يكون فحسب واحدا بالنسبة للآخر ، ولذلك نرى كل واحد منهما يغار على الآخر الى حد ما .

وفضلا عن ذلك ، فقد شعرت هذه المرأة الوحيدة بالشكر تجاه جيته اذ انه شغل نفسه باولادها ، حتى ان ابنها فريتس Fritz المولود في سنة ١٧٧٣ كتب يعترف - في ذكرياته التي سجلها في أيام الشيخوخة - بانه يميل الى جيته أكثر من أمه ، وانه يدين لشاعرنا بقسط كبير في كل مصادفه في ايام شبابه .

ولعل رواية « آلام الشاب فيرتر » تعطينا فكرة صادقة عن مدى حب جيته للاطفال ، بل ان الصورة التي وردت في آلام فيرتر انما كان هناك ما يماثلها في بيت السيدة فون شتاين ، فجيته يبحث عن الراحة بعيدا عن متاعب العمل ، بل المتاعب عامة . ذلك أنه لم يكن يشكو مجرد المضايقات التي تصادفه في أعماله الرسمية ، فهناك أيضا متاعب ناجمة عن كونه مضطر الى أن يهتم بالجميع ويرضى الكل . وصدق فيلانت عندما قال أن جيته « خادم العامة وهو يحمل خطايا العالم » (١) .

(1) Goethe ist "das Faktotum und trägt die Sünden der Welt."

مجال واسع الاعمال

وقد تبدو فايمار بلدة صغيرة ، الا أنها - على بساطتها
الخالصة وبعدها عن طرق المرور الرئيسية - كانت مجالا
واسعا للاعمال أمام جيته ، اذ كان عليه أن ينظم ويرتب فيها
ويخلق منها شيئا جديدا . فنجد - مثلا - أن جيته حث
على استنبات الحدائق الواسعة المترامية على ضفاف نهر
اليم ، حتى صارت هذه البساتين مضرب الامثال حتى يومنا
هذا . كذلك ، أشرف جيته على بناء القلعة الجديدة والمباني
الرسمية الاخرى في فايمار وفي يينا Jena .

وعندما شب حريق ٦ مايو ١٧٧٤ ، الذي أكلت نيرانه
مسرح المدينة ، لم يعد ثمة مسرح في البلاد ، وكان على جيته
أن ينفذ رغبة البلاط في ايجاد وسيلة للتسلية الراقية ، وأن
يسد ذلك النقص الفني الادبي بروايات غرامية ومهرجانات
تذكيرية وما شابه ذلك .

ومن ثم لم يكن الامر مستغربا أو فيه ما يدعو الى الدهشة ،
اذا ما علمنا أنه - في خلال السنوات الاولى من حياة جيته في
فايمار - لم يستطع أن ينشئ أية أعمال شعرية كبيرة ، فقد
استنفد كل طاقاته في الاعمال الانشائية الواسعة التي قام بها
في اتبلاد . ولا يعنى هذا بحال ، أن السنوات الاولى من اقامته
في فايمار قد مرت دون عمل ذي أهمية البتة ، اذ استطاع في
هذه الفترة أن يرتفع بأشعاره الغنائية الى القمة . ففي رحلته
الى لايبزيغ - التي أراد بها أن يكسب لفايمار المغنية والممثلة
الشهيرة كوروناشريتر Korona Schröter ، وضع قصيدته
« البهشة الشعرية Hans Sachsens poetische Sendung »
لهانز زاكس . وفي الصيف خرجت له الى النور في غابة
تورينجيا بعض القصائد .

وفي سنة ١٧٧٦ وضع أيضا الزوئية (١) المعروفة «بروسربينا Proserpina» والمسرحيسة اللطيفة « Die Geschwister الاخوات » التي جعلها تدور حول فكرة مضادة تماما لرواية سنتيلا .

سماطان الشاعر

وثمة حدث هام في حياة جيته في هذه الفترة ، وان لم يخصه هو مباشرة - ذلك أنه نجح في مسعاه لدى الدوق ثعنين هيردر رئيسا لثوواظ . وباشر هيردر عمله في كنيسة المدينة في ٢٠ أكتوبر ١٧٧٦ .

وكان هذا النجاح مبعث رضى في نفس جيته ، وخاصة بعد أن رفضت طلبات أخرى للعمل في المجتمع الدينى لفايمار . ومن هؤلاء الشاعر كلينجر Klinger من مواطنى جيته وهو مؤلف « زوبعة وحركة Sturm und Drang » ، وكان قد بلغ اذ ذاك شهرة واسعة في روسيا ؛ ولنتس Lenz المسكين الذى جاء الى فايمار في ربيع ١٧٧٦ مثقلا بالديون ، وكان جبته في ذلك الوقت ما يزال في لايتسيج . ونجح لنتس في أن يضع قدمه في المدينة ، ويكسب رضى السيدة فونشتاين التى صارت تفار من شريتر . ولكن حماقاته أفسدت الجو وكانت سببا في الاطاحة به ليحل محله جيته . وهكذا اختفى لنتس من مجتمع فايمار نهائيا في أول ديسمبر ، وأصيب الشاعر بالجنون الذى لازمه حتى وفاته في سنة ١٧٩٢ في موسكو - وهو أشبه بالصعاليك المتسولين . وكان جيته في فايمار ، حيث كان ينظر اليه كما لو كان شوكة في جنبه او

(١) الزولية نوع من التمثيليات يقوم بتمثيلها شخص واحد ، ويقال لها (الانانية واللغات الاوربية Monodrama) .

خنجرًا مصوبًا إلى جسده . فلما ذهب لنتس واختفى تمامًا ،
انكب جيته في عزيمة ماضية على أعماله .

الحب الزوجي

وفي يوم عيد ميلاد الدوقة - ٣٠ يناير ١٧٧٧ - وضع
جيته « ليلى Lila » التي ضمنها حديثًا شيقًا وجهه
للدوقة وزوجها عن الحب الزوجي . وفهمت الدوقة لويزا
ما رمى إليه جيته من هذه القصيدة فقدرته من أعماق نفسها ،
وصارت منذ ذلك الوقت أكبر حام له وأكثر الناس تشجيعًا
له في أعماله المتزايدة التي كان يريد بأدائها رفاهة فايما ر وأعلاء
نسان الببت الحاكم فيها .

الخطيبة المرقعة

ووضع جيته مسرحية هزليّة لم تلق نجاحًا كبيرًا هي
الخطيبة المرقعة Die geflickte Braut أو « انتصار
الحساسية Der Triumph der Empfindsamkeit حيث تهكم
جته على الحياة العاطفية في عصره ، وبذلك انتقد أشعاره
بنفسه . وبلغت مسرحية « انتصار الحساسية » ذروتها
عندما وجد الأمير العاشق الذي كان على جانب كبير من
الحساسية أن معشوقته لا تفتنه بسحرها المباشر ، بل عن
طريق دمية تمثل الأميرة وتحتسوى في داخلها على روايات
زيجفارت Siegwart و « هيلويزه Die neue Heloise
الجديدة و « آلام فرتر » .

تسالى البلاط

وقد حار جيته في بعض الاوقات في الطريقة التي يوجد
بها وسائل التسلية للبلاط ، ومن ثم ببعض أسباب التسلية التي

لم تكن من مستواه الواجب . ومع ذلك يمكن أن نفتقر ذلك
إذا ما نظرنا إلى ما فيها من قيم أدبية ، وخاصة أنها كانت
خالية من المبالغات البيزنطية التي غالبا ما تراها في الأعمال
المشابهة . ولذلك كان من حسن حظه أن كان حرا في عمله
وأنه كان يعود دائما إلى الطبيعة الحية .

وفي نهاية سنة ١٧٧٧ ، قام « برحلة الشتاء في هارتس
Harzreise im Winter » وطبيعى أنه خلدها بأشعاره . وفي
ربيع ١٧٧٨ ، ألف الاغنية البديعة « إلى القمر An den Mond
انتى كانت - كما تقول السيدة فون شتاين - صوتا أصيلا
من الطبيعة ، وخاصة في الصورة الفريدة التي رسمها للقمر :

“Füllest wieder Busch und Thal
Still mit Nebelglanz,
Lösest endlich auch einmal
Meine Seele ganz.”

أى :

« تملأ ثانية الشجر والوادي
تماما بالألاء الضباب ،
وتحطم في النهاية مرة أخرى أيضا
روحى تماما » .

وجاء تشبيهه الاخلاص بالنهر المندفع المتدفق ، صورة
شعرية رائعة ، جعلت السيدة فون شتاين تفضلها على
« عداها بل أصبح بالنسبة لها شعرا مقدسا ، كما رحنا
نسمع بعد ذلك .

وقد شغل جيته في مهمة سياسية ، صاحب فيها الدوق
في مايو ١٧٧٨ إلى ديساو Dessau حيث زار بيريش

ثم زار برلين ، وبعد ذلك عكف على وضع رواية أكبر هي « افيجيني تاوريس Iphigenie auf Tauris » التي أتمها في نهاية شهر مارس ١٧٧٩ . وعرضت الرواية لأول مرة في ١٢ يوليو في ايترزبورج Ettersburg حيث قام جيته بدور أورست Orest ، والدوق بدور بيلاديس Pyladis وكورونا شريتر بالدور الرئيسي . وكانت هذه القطعة تعبيرا عما حصله من دراسات كلاسيكية ، فقد اتخذت شكلها الكلاسيكي من التأثير الايطالي فيه (١٧٨٦ - ١٧٨٧) ، ولو أنها جاءت في أسلوب روايات عصر النهضة - الامر الذي كتب نيدا الخاود والبقاء الابدى .

أعباء شخصية وأعباء الآخرين

وهكذا يتضح لنا من هذه العجالة ، أن جيته لم يقض كل أوقاته في سنواته الاولى بفايمار في حياة مأوها المرح والتسلية ، أو في حياة سهلة خالية من المشاكل ، بل على العكس من ذلك كان مشغولا للغاية وكانت الصعاب تكتنف حياته ، حتى أنه صرح بذلك في خطاب له قال فيه « ما من شخص يدرك ما أحمله من أعباء شخصية وأعباء الآخرين » . ومع ذلك استطاع أن بشير دهشتنا وعجبنا وأعجابنا بكل ذلك الابداع الذي خلقه في هذه الفترة كغيرها سواء بسواء .

وجدير بنا أن نذكر هنا أن جيته كان - في هذه الفترة انتهى لتناولها بالحديث الان - مسئولاً عن هيئة تعمير الطرق ، وعن وزارة الحربية . هذا فضلا عن أنه كان عليه أن يقوم بالكثير من الاعمال في المناو Elmenau حيث كان يريد تسهيل مناجمها . واستطاع جيته في هذه الاثناء أن يكتسب خبرة واسعة بأنواع الصخور التي راح يدرسها بعناية ودقة وفي صبر عظيم .

وما من شك في ان الدوق قد ادرك تماما أية كفاية نادرة
فد. كسبها الى صفه عندما ضم جيته ائى جانبه . ومن نم
فقد أصاب عندما عينه في السادس من سبتمبر سنة ١٧٧٩
مستشاره الفعلى الخاص .

ترويح عن النفس

ولكن جيته أحس بأنه في أمس الحاجة الى تجديد المناظر
والترويح عن النفس ، ولذا اقترح على الدوق القيام برحلة
الى سويسرا .

وفي اتوقع أن جيته لم يكن راغبا في أن يرمى بنفسه الى
أحضان الطبيعة مسترسلا لاهوائه ، كما أنه لم يكن يريد
« التعرّبة في بلاد الحرية » ، بل كان كل هدفه أن يركز فكره
من ناحية ، كما أنه كان يهدف من الناحية الاخرى الى ان يلقن
صديقه الامير أصول الحكم ومهام الحاكم من خلال أحاديثه
عن الطبيعة واجتماعاته بالجادين من الرجال .

وفي اليوم الثانى عشر من سبتمبر ، رحل الدوق وجيته
وفيدل فون اثيرزبورج Wedel von Ettersburg مدير ادارة
الغابات . وقصدوا في البداية قرانكفورت حيث زاروا والدى
جيته ، وبذلك دخل السرور قلب الام ، فبدت في أحسن
حالاتها النفسية ، أما اوالد فكان أكثر هدوءا منها ، ولربما
كان ذلك بحكم السن اذ كان قد بلغ السبعين من عمره فعلا(١) .

وانحدر الركب بعد ذلك الى الراين . وتوقفوا عندشباير
Speier حيث زاروا الكاتدرائية ، ورأوا مجموعة صور

(١) توفي الوالد في سنة ١٧٨٢ .

الراهب فون بيرولدينجن von Beroldingen صديق السيدة فون لاروش . ومن هناك انجبه الجمع الى الجنوب ، وساروا على محاذاة الشاطئ الى اليسر لارايين ، ثم انشطرت جماعتهم فريقين : ذهب أولهما - ويضم الدوق وفيدل - الى شتراسبورج ، بينما اتخذ جيته طريقا جانبيا الى زيزينهايم ليزور عائلة بريون . ولم يشعر جيته عندئذ بما كان يحس به قبل أربع سنوات ، بل صار في حالة تمكنه من القيام بهذه الزيارة في سهولة تامة .

في أماكن الذكريات

وفي مساء اليوم الخامس والعشرين من سبتمبر ، التقى جيته بفريدريكه على عتبة بيت القس المعروف . وكانت فريدريكه - كما عهدا دائما - طيبة ، تفيض بالعاطفة ، ولكنها كانت في هذه اللحظة مستعدة لتطورات الامور بروح مستقلة - وخاصة بعد أن صهرت حبها في تلك السنوات الثمانية التي ابتعد فيها الواحد منهما عن الآخر ، وجعلت من ذلك الحب القديم صداقة مخصصة .

أما العائلة ، فقد استقبلت « المستشار الخاص » في احترام ممتزج بشعور الصداقة والود .

وتناول الحديث ذكريات السنوات الأخيرة وأحداثها ، كما جاء ذكر أخبار لنتس التي أرسله أخوه الى روسيا قبيل ذلك بوقت قصير .

ومرت فريدريكه مع حبيبها القديم على كل أماكن الذكريات ، ولكن جيته ما كان ليبقى أطول من ذلك ، فغادر زيزينهايم في صبيحة اليوم التالي . وودعته منها القلوب التي

استقبلته ، وصار من الممكن أن يفكر حاليا في هذا الركن
المحبوب من العالم وقلبه ينبض بالرضى - وذلك نفس ماكتبه
في رسالته الى السيدة فون شتاين .

ولم ير جيته فريدريكه ثانية ، ولكن العلاقة بينهما لم
تنته بهذه الزيارة الاخيرة ، بل اتصلا بينهما المكاتبات . ومن
ذلك أنه يقول في يومياته ، كما نراها في اليوم الثالث عشر من
شهر مارس سنة ١٧٨٠ : « رسالة طيبة من ريكجن ب
Rieckgen B. » .

ومن زيزينهايم واصل جيته سيره الى شتراسبورج ،
حيث قابل ليلي تيركههايم Lili Türckheim ، ووجدها أما
صغيرة تعيش في دعة وسعادة .

ومن ثم اتجه الى امردينجن Emmerdingen في بادن
Baden كي يزور قبر أخته الحبيبة ، التي كانت قد توفيت
في الثامن من يونيو سنة ١٧٧٧ ، مخلفة ورائها بنتين . وقد
مس ذلك جيته في صميم قلبه ، وتأثر كل التأثر لذكرها التي
لازمته طوال رحلته التي لحق فيها بمجموعة الرحالة ثانية .

الى سويسرا

وذهبت الثلاثة جميعها الى بازل حيث زاروا
كنوزها الفنية ومتاحفها . ومن هناك ، صعدوا متجهين على
طول نهر البيرز Birs من خلال وادي مينستر Münster
الجميل ، ومن ثم الى بيل Biel ومنها الى برن Bern التي
انطبعت صورتها في خاطره بما قام فيها من مبان شهيرة .
ونقل جيته صورها بشكل واضح وبايجابية كاملة في « رسائل

مر سويسرا Briefe aus der Schweiz . وازدادت نشوة
جيتته عندما كان في ربي برن .

وفي مساء اليوم التاسع من اكتوبر ، رأى الجمع لأول مرة
— من بيت القس في لاوتربرونين Lauterbrunnen — المساقط
الخلاصة لشتاوب باخ Staubbach ، وأوحت هذه المناظر
الى جيته « بأغنية Gesang der Geister über den Wassern
الارواح المرفرفة على الماء » .

وقد ذكر جيته للسيدة فون شتاين أنه « لا يصل فكر
أو وصف أو تصور الى جمال الاشياء وعظمتها وبديع منظرها ،
والمرء ينظر اليها تحت الاضواء في أوقات النهار المختلفة ومن
وجهات النظر المنعددة » .

ولما كان جيته قد حاول أن يوجد توازنا مع ما مر من
ارامه ، وفي نفس الوقت يشكل في داخلية نفسه انطباعات
جديدة ، فقد حاول أن يؤثر في الدوق حتى يقبل قيادته له
بكل ثقة .

مزلق ساقوى

واهتم الجميع — عندما وصلوا الى جنيف — ان يزوروا
بصفة خاصة كبار الباحثين الطبيعيين ، وقرر جيته أن يحقق
للدوق رغبته في رؤية مزلق Savoyische Gletscherwelt
ساقوى اذ كان الدوق يرنو اليها بصفة خاصة ، مع أن هذا
المشروع كان يبدو في ذلك الوقت المتأخر من الموسم كمخاطرة
كبرى يقومون بها . وفي نوفمبر ، بدأوا في اختراق وادي
سامونيكس Chamounix ودخلوا ميردى جلاس Mer de Glace .
وفي السادس من نوفمبر تسلقوا كول دى بالم Col de Balme

(٢٢٠٤ م) كى يصلوا الى مارتينى Martigny فى وادى انرون Rhône . ودرس جيتسه فى دأب تكوين انسحب ، كما راح يراقب بريق الثلوج وتبخرها ومن ثم اكتشف اشعاعات الجبال الثلجية . وبعد ذلك صعدوا فى وادى فاليس Wallis الى بريج Brieg . والى الفرقة Furka . وبالرغم من تساقط الجليد ، فقد واصلوا السفر الى سان جرتهارت فبلغوها فى ١٣ نوفمبر .

ولما كان الجو قد صار آنذاك على درجة كبيرة من البرودة ، فقد قرروا العودة فوراً عبر وادى رويس الى تسيريش ، فوصلوها فى ٢٠ نوفمبر ، حيث كان فى استقبالهم لافاتر الذى بدت عليه علامات القلق . وعلى الرغم من أن جيته كان يتوقع أن يسفر حديث الدوق مع لافاتر عن الكثير من المردة والبهجة ، الا أن كارل أوجوست لم يجد فيه شيئاً من ذلك . وزاروا هناك أيضاً بودمر الذى كان شيخاً فى الحادية والثمانين من عمره ، وسلمون جسنر Salomon Gessner وبنيه شولتهس .

وفى سويسرا وضع جيته للموسيقى كايزر - الذى كان يعيش عيشة متواضعة - فكرة الاوبريت « جىرى وبتلى Jery und Bätely » التى لم يكن العنصر السويسرى الاصيل يظهر فيها الا فى اختيار المكان الذى تدور فيه وقائع الاوبريت والشخصيات التى تمثلها . وارسل جيته بالفعل هذا العمل الى كايزر فى ٢٩ ديسمبر ، وذلك من فرانكفورت . وسافر جيته والدوق من تسيريش الى شافهاوزن Schaffhausen ، ومن هناك الى شتوتجارت Stuttgart حيث اشتركوا فى اليوم الخامس عشر من ديسمبر فى الاحتفال بتوزيع جوائز اكاديمية البدوقية . وهنا رأى جيته شيلر وهو يتسلم للمرة الاولى فى

حياته ثلاث جوائز - الامر الذى أدى الى أن يقرب بينهما فيما بعد تقارباً عاد بالفائدة الكبرى على كل منهما .

عودة الى العمل

ولم يعد الركب الى فايمار الا فى منتصف يناير سنة ١٧٨٠ ، بعد ان تركت هذه الرحلة الثانية التى قام بها جيته الى سويسرا من التأثير فى نفسه ما يمكن أن يوصف بحق بأنه توازن داخلى وخارجى للعقل . وهكذا عاد الى العمل من جديد بنشاط متجدد ، وانكب اولا وقبل كل شىء على تصريف الاعمال الرسمية . وانعكست على الدوق الى حد كبير الطريقة الجديدة الحازمة التى اتبعها جيته فى هذه الاونة - الامر الذى ظهر جلياً فى أحاديثه التى صارت أكثر جدية وهدوءاً .

فى ٣٠ مارس ١٧٨٠ ، بدأ دراساته للقطعة الكلاسيكية الجديدة « تاسو Tasso » ولكنه لم يستطع أن يتمها فى هذه الاونة اذ حاثت دون ذلك الاعمال الاخرى التى كان مشغولاً بها ، وفى مقدمتها قصيدة من شعر البلاط « الطيور Die Vögel » وهى هزلية لطيفة ، كتبها بأسلوب اريستو فانز Aristophanes ، وملأها بالتلميحات - الشخصية والادبية

وفشل جيته كلية فى قطعة أخرى من الشعر الرمزى وهى « الاسرار Die Geheimnisse » ، ذلك أنه توسع فيها الى درجة كبيرة . وانتزع منها جيته فيما بعد « تقديس الشاعر Dichterweihe وأثبتها فى بداية الطبعة الكلية الاولى لاعماله ، « كاهداء » . وعلى أية حال ، أخذت « سننى تعلم فيلهلم ماىستر Wilhelm Meisters Lehrjahre تنمو قليلاً ، ولكن فى عزم وتأکید . وكان جيته قد بدأ العمل فيها بالفعل منذ سنة ١٧٧٧ .

فترة حرجية

وقد بدأت السنة الجديدة ١٧٨١ بداية غير مرضية ، أذ وصلت العلاقات مع الدوق الى حد كادت ان تنقطع معه ، حيث كان الدوق يواصل استمتاعه باللذات والمباهج في الوقت الذي أراد أن يلعب فيه دورا سياسيا لصالح بروسيا . وما كان من جيته الا أن نصحه بأن يبقى على تماسك القوى وتجمعها من ناحية ، وأن يعطيه فسحة أكبر من الوقت ليتفرغ فيها لنفسه . وكان ميرك يؤيد جيته ، ويرى أنه يجب أن يترك فايمار ، ولكن السيدة فون شتاين أقنعتة بالبقاء . ومن ثم فكر في التعبير عن شكره لها بأن يصور علاقته معها ومع ابنها فريتس Fritz ، ويجعل منها موضوعا لرواية رمزية هي « البنور Elpenor » ، ولكنه لم يجد حلا للمشكلة التي أوجدها في الرواية ، فبقيت الرواية مجرد قطعة غير كاملة .

وفي نفس الوقت ، تصالح جيته مع البلاط ، وقدم له عندئذ « الاجد في بلوندرز فايلرن Das neueste von Plundersweilern » وذلك كنكتة لطيفة بمناسبة عيد الميلاد المجيد .

وفي مايو ١٧٨٢ ، استصدر جيته قرارا بتعيينه لمهمة دبلوماسية لدى بلاطات تورينجن الصغيرة ، كما عهد اليه برئاسة الديوان حيث كان قد رقى الى درجة ائبلاء قبل ذلك بوقت قصير .

وفي البداية ، ظهرت فجوة بينه وبين السيدة فون شتاين التي كانت تريد أن تزيد من ربط الشاعر الى نفسها ، ولئى نكن لتسمح له « بالمباهج الصغيرة » التي كان يتبعها هنو والدوق .

وكانت الرعشة تعترى جيته عند عرض الاوبريت اللطيفة

« الصيادة Die Fischerin » في صيف سنة ١٧٨٢ في حديقة
تيفورت Tiefurter Park حيث ابتعدت عنه السيدة فون
شتاين بنفسها . ولكن سرعان ما تم الصلح وعاد بينهما الوفاق
كلية مما دعا جيته الى أن يقبل ابنها في بيته ويتولى تعليمه ،
وفقا للعادة المتبعة في ذلك الوقت . وقد وصف فريتش فون
شتاين هذه السنوات بالفترة السعيدة من شبابه .

صديق الشدة

وعاد التوافق والانسجام مع الدوق ثانية بعد أن أحس
الدوق بالسعادة تغمره لميلاد ولّى عهده كارل فريدريش
Karl Friedrich (٢ فبراير ١٧٨٣) . وهذا ما يعبر عنه
جيته تعبيرا راقيا في قصيدة « الميناو Ilmenau » .

ووضع جيته بذلك أثرا ادبيا ينم عن نبل الشاعر وكرم أخلاقه
تجاه الدوق الذي كان جيته يدين له بالكثير وخاصة أنه كان
يحد دائما فيه في الملاحظات الدقيقة صديقه الوفي المخلص .
وكان الأمير يتميز هو نفسه قبل كل شيء بالكرم وتأييد الحق
دائما على خلاف معظم أترابه . واعتاد - بما كان له من
شخصية قوية - أن لا يتبرم من أية ملاحظة يبديها الصرحاء
من الناس . وما من شخص يمكن أن يحجب تلك الحقيقة
الواضحة : أن كارل أوجست كان أول من داس الفوارق
الطبقيّة في القرن الثامن عشر ، وقدر الناس حق قدرهم
بأعمالهم ، لا بوضعهم الاجتماعي . ولقد أحسن جيته صنعا
عندما بقى هناك في فايمار إذ لم يكن ليجد راعيا له خيرا من
كارل أوجست العظيم . وسرعان ما نتبين هذا بصورة
واضحة .

تطاع الى ايطاليا

وكلما طال بجيته ائزمن كلما فهم أنه يحتاج قبل كل شيء الى وقت حر لاتمام أعماله الكبرى التى كان قد بدأها أو أنجزها بطريقة لا ترضيه تماما . وفى السنوات الاخيرة ، لم يحقق شيئا مرموقا من بعد أوبريت « نكتة وحيلة وانتقام Scherz, List und Rache » ، فالى جانب الراحة التى كان فى حاجة اليها ، كانت ثمة دوافع جديدة تنقصه ، اذ انه استنفد كل ما كانت ألمانيا تستطيع أن تقدمه له ، وأخرج منه أعماله السابقة . كذلك فقد شعر بما ينقص ألمانيا بصفة خاصة فى ميدان الفنون الجميلة ، فقد كانت فى ذلك الوقت فقيرة من ناحية الكنوز والمتاحف الفنية ، بينما كان هو يريد أن يرى بنفسه أصول الفن ويثقف نفسه بالاعمال الفنية الاصلية . وهكذا زادت لهفته لايطاليا وتطلعها اليها بشكل أكثر مما كان يعتريه فى أيام شبابه - الامر الذى عبر فى « مينيون Mignon » تعبيرا رائعا ، حتى صارت الحال معه نوعا من المرض وصار تأجيل الرحلة أكثر من ذلك مستحيلا .

ولقد أراد جيته - الى جانب دراسته الاعمال الفنية - أن يخرج « افيجينى » فى شكل كلاسيكى جديد ، وأن يتم « تاسو » و « اجمونت » وأن يعدل أوبرتاته القديمة ، كى يضمها للطبعة الاولى من أعماله (لدى جيشن Gösehn فى برلين) . وما كان ليتمكنه أن ينجز كل ذلك الا فى ايطاليا وحدها حيث يستطيع أن يجد التركيز والراحة المثالية .

فى كارلزيات

وفى سنة ١٧٨٥ ، عندما كان جيته يستشفى للمرة الاولى فى كارلزيات ويعالج نفسه من داء الحصوة ، فكر فى أن يبدأ

الرحلة الإيطالية ، ولكنه لم يستطع ذلك . وهكذا مضت سنة أخرى بأكملها ، ثم سنحت له الفرصة لتحقيق رغبته « التي ترعرعت تماما في نفسه » . وفي نهاية شهر يوليو من سنة ١٧٨٦ ، ذهب للمرة الثانية الى كارلزبات بعد أن تخلص من صديقه القديم لافاتر الذي كان قد جاء اليه مع ابنه بقية الحافه بجيتنجن Göttingen . وبقي لافاتر منذ جاء الى فايمار - أى قبل ذلك بشهر كامل - عند جيته ، ولم يجد جيته في لافاتر أو صحبته ما يبعث على المتعة بعد أن استغرق الرجل في الايمان بالمعجزات وفي التنبؤ بالقيبيات ، بل كان يعتقد كل الاعتقاد أن القديس يوحنا St. Johann سوف يقابله مرة في احد شوارع تسيريس . وخرجوا بعد هذه الزيارة الاولى والاخيرة وقد « تخلصوا الى الابد مما كان بينهم من مشاعر - سواء آكات كراهية أو حبا » .

وبينما كان جيته مهتما دائما بالطبيعة والفهم ، بل كان مسجها في تلك الاونة الى ايجاد التاكيد اثنائي لهما في الفن القديم أيضا ؛ كان لافاتر قد أصبح خياليا حالما لا مقياس عنده ولا معيار حتى أنه كان من الممكن أن يخدعه صبي ريفي بسيط بشيء من التظاهر بالقيبيات . وجاءت التقطعة بين جيته ولافاتر دليلا قاطعا على اختلاف الاتجاه الذي وقفه كل منهما بالنسبة للآخر ، فقد كان جيته كلاسيكيا بينما كان لافاتر صوفيا متدينا .

ولشد ما وجد جيته المجتمع في كارلزبات مختلفا ! فقد أحاطت به فيها الحياة المتجددة النابضة ، ورأى فيها هدفه ، فضلا عن أنه تلقى فيها الاحساسات والدوافع الجديدة . وفي كارلزبات عقد في حماس محادثات هامة مع هيردر عن الطبقات الكلية وعن العروض المستعمل في « افيجيني » ورأى

فى « الكترا Elektra » كيف أن الاتجاه منعقد على تفضيل
« البحر الغمبى الطويل Langen Jamben » على السطور
القصة لروايته ، ومن ثم بدأ فى تعديلها .

اجازة

وعندما أخبر جيته الدوق ببرنامج سفره وسأله الاجازة ،
منحه الامير الكريم اياها على الفور . ولكن أحد سواه لم يعلم
شيئاً قط عن نواياه .

وفى ١٤ اغسطس اصطحب جيته السيدة فون شتاين الى
سننيه برج Schneeberg فى طريقها الى بلدها ، وفى أثناء هذه
الرحلة انتشت مسامعه بتأكيدا له أن « البهجة قد عاودتها
ثانية بسبب حبهما » المتبادل ، وهكذا عاد ليعد العدة فى بطن
الرحيل .

المتسلل

وفى ٣ سبتمبر تسلل جيته خفية من كارلزيات ومعه حقيبة
السفر ومضى عن طريق ايجر Eger الى « اوبرفالتس
Oberpfalz حيث الغابات والمروج ، وحيث لاحظ باهتمام
تكون وادى نهر الناب Naab . وفى ريجينز بورج
Regensburg اشترى حقيبة لكتبه وأصول مؤلفاته انعديدة
كما زار كوميدى اليسوعيين Die Jesuiten-Komödie
ومن ثم ذهب الى مينشين München وهو يخشى تقلبات
الحو فيها ، الا أنه ألفاه يبشر بأيام بديعة .

وعبر جيته فى عربة البريد بحيرة فالشن Walchensee .
وكان السرور يملأه اذ يتذكر الوطن فى هذه الاجزاء الحيوية

من ألمانيا . وفي فالشن استرعت انتباهه احدى عازفات الموسيقى الى « شجرة غرب Ahorn » ، ومن هناك انتقل الى ميتنفالت Mittenwalt في طريقه الى انسبروك التي بلغها في ٨ سبتمبر في جو بديع للغاية . وقد سر جيته جدا من موقعها حتى أنه أراد أن تكون الى جانبه فيها السيدة فون شتاين المحبوبة . وعندما بلغ مرتفعات برينر Brenner اختتم القسم الاول من « يوميات رحلاته » التي كان يوجهها الى السيدة صديقه . ومن ثم ، ذهب الى الجنوب حيث شاهد كروم ايطاليا وتينها . ونزل في الفندق البسيط في توربولو Torbolo على بحيرة جاردالو Gardalو وثبتت هناك لوحة تذكارية . وراح يعمل وهو يرى البحيرة التي كان منظرها يعيد الى مخيلته شاطئ تاوريس Tauris في « افيجيني » في الجنوب الفنى بالالوان وبذلك أخذ اللمسة الكلاسيكية الاولى ، ومضى الامر على ما يرام .

الجاسوس

وقد ذهب بعد ذلك عبر البحيرة الى مالشيزينه Malcesine في اقليم جمهورية البندقية Die Republic Venedig حيث ظنوه في بادىء الامر جاسوسا لحساب الامبراطور . وذهب بعد ذلك الى فيرونا ، ومنها اختار طريق فيشينتسا Vicenza وبادوا Padua ليصل الى البندقية ، حيث ظل يفكر في أبيه الطيب الذي كان من خير من وصف له ابطائيا والذي كان يعيش - هو نفسه - قبل ٤٦ سنة في ذلك السكون المحبب الى نفسه في مدينة البحيرات الشهيرة . وبعد اقامة تزيد عن أسبوعين ، ترك جيته مدينة البندقية في ١٤ اكتوبر ١٧٨٦ ، وأسرع عبر فيرارا Ferrara وبولونيا Bologna الى روما ، فوصل في النهاية « بعد

ثلاثين سنة من الرغبة والامل « في ٢٩ اكتوبر الى « باب الشعب : بورتادل بوبولو Porta del Popolo » . وامكنه عندئذ فقط أن يفتح فمه ويخبر أصدقاءه في الشمال عن « رحلته السرية » ، ويعلم لهم حظه الحسن ، فقد فتح عينيه ليرى المدينة الخالدة .

في موطن الفن

وشعر جيته بان كل ما رآه حتى ذلك الوقت من أعمال فنية إنما كان غير كامل او مجرد تقليد - بل غالباً ما كان مشوها . ولقد أبدى اعجابه وهو في الطريق الى روما بنهضة العمائر في بالاديو Palladio ، ولكنه ألقى نفسه قد غالى في تقدير قيمتها ، اذ واجه في روما القدم الحقيقي بكماله وتماحه ، يتمثل في آلاف الامثلة الحية القائمة على أرضها الاصيله ، وها هو يتلمسها بنفسه ، ويراها بعينه .

وما من شك في أنه أيقن أنه يمكن للمرء في روما أن يدرس وأن يبحث ، ولم يكن لديه من دليل أو مرشد في ذلك الا ائرسام فيلهلم تيشباين Wilhelm Tischbein ، الذي كان يقيم هناك في روما منذ اربعة أعوام ، صار فيها خبيراً بعالم الفن القديم . وكانت له موهبة عظيمة في أن يشرح لجيته الامور في وضوح تام . وكان تيشباين مصور أشخاص معروف تماماً ، ومن بين أعماله صورة لجيته مرتدياً معطفه الابيض ويرتكن ابنى عمود متداع .

ولقد عمد جيته مذ كان في لايبستيج الى أن يخبر بنفسه أصول الفن . ولما كان هو نفسه رساما قديراً ، فقد رأى على الفور بعينه الثاقبتين في هذه الصور القديمة ، أنها كلها مبنية على فكرة الجمال التي انطلقت من اطار شكلها الخارجى

الذى لم يكن هو نفسه يفهم كيف يفصل بينه وبين المشهد ذاته . ولم يكن عليه أن يتعلم هنا فحسب ، ولكن كان عليه أيضا أن يغير « أسلوبه » الفكرى .

وكان مجيئه الى ايطاليا فرصة ذهبية حقا ، واتيته في الوقت المناسب تماما ، اذ لم تكن مبكرة جدا ولا متأخرة جدا . ولكنه لاحظ شيئا واحدا أكثر مما عداه ألا وهو النزعة الروحية في الاشكال . وبهذا يشعر الذهن بالسكينة والهدوء . ويؤدى هذا « الهدوء » نفسه الى الابداع الذاتى فى أعماله أيضا .

وفى روما اتجه جيته تماما للفن الكلاسيكى ، الذى كان ذا أثرا على شخصيته ، وبدأ أسلوبه الواقعى يتطور ويتضح بحيث سادت لديه الواقعية التقليدية بصفة دائمة ، وراح يبرزها - الى حد كبير بشكل يتفق مع وجهة نظره وحده . وظل الامر كذلك حتى حدث فى سن الشيخوخة ذلك التغير المفيد فى هذا الاتجاه .

كذلك استطاع بعض الناس ممن قابلهم جيته فى روما أن يؤثر فيه . وفى مقدمة هؤلاء المصورة انجيليكا كاوفمان Angelika Kaufmann، وكارل فيليب Karl Philip Moritz موريتس الذى شرح له التصوف القديم وقواعد علم العروض الالماني .

افيجيني الخالدة

ومن ثم ضاعف جيته جهده فى تعديل « افيجيني » بحيث استطاع أن يرسلها فى ١٣ يناير ١٧٨٧ كاملة الى هيردر ليلقى عليها النظرة النهائية .

ولم يتبع جيته أسلوب الاسطورة الاغريقية تماما ، اذ أن
الحل الميكانيكى للصراع عن طريق التدخل الالهى لم يكن أمرا
ممكنا تطبيقه فى المسرح الحديث ، ولذا قرر أن يحدث تغييرا
داخليا فى شخصية الممثلة الرئيسية . ففى الموقف المريع الذى
توجه فيه الكاهنة افيجينى سكين الضحية نحو شقيقها ،
نجدها تبحث عن « القوة الادبية فى الروح » التى يمكنها أن
تواجه بها الارادة القاسية التى اتصف بها الملك . وتتغلب
انيجينى بقوة الحقيقة المطلقة على تلك الوحشية ، ومن ثم
يتركها الملك لتعود مع أخيها الى وطنها دون أن يوجد أمامها
أى عائق .

وكانت الفكرة الاساسية للرواية ، والمحور الذى يقوم عليه
خطف أوريسست هى القوة الادبية للانوثة الطاهرة ، وهى التى
كانت قد خفت على الاخ أوريسست Orest وطأة ما عاناه من
عذاب آلهة الانتقام فيورى Furien (صوت الضمير)
التى كانت تقتص منه . والتزم جيته فى الوزن الذى استعمله
لهذه الرواية ، والحوار الذى كتبها به أن يكون من النوع
الكلاسيكى الخالص ، ولكنه أتى فيها بأشخاص تمثل الشخصية
الالمانية ، وفى مقدمة هؤلاء افيجينى التى استوحى الكثير من
ملاحمها من السيدة فون شتاين .

ودهش الناس فى ألمانيا من هذه الرواية الجديدة التى
كتبها جيته اذ أنها لم تتقيد بالطابع الكلاسيكى تماما ، بل
كتبت بطريقة وبأسلوب بعيد كل البعد عما عرفوه من شخصية
« جيتس » . ولكن الايام مرت ، وبدأت للناس القيمة الحقيقية
لرواية افيجينى تاوريس ، وراحوا يعدونها اليوم أكمل
ما كتبه الشاعر بالاسلوب القديم .

الشاعر والفنان العملى

ولقد أحسن جيته استفلال اقامته الاولى فى روما فى دراسة الآثار الفنية ومحاولة الاستفادة منها شخصيا ، كذلك وجد فى تاريخ فنكلمان للفن كتابا مثيرا لاهتمامه . وقد أدى به ذلك الى أن يؤمن فى النهاية بأنه (جيته) لم يكن مؤهلا ليكون فنانا عمليا ، بل ليكون شاعرا ، وأن الشعر لا يقل عن الفن فى القيمة قط .

وفى روما ، عرف جيته عن طريق مؤلف الموسيقى كايزر مؤرخ الفن والرسام يوحنا هاينريش ماير Joh. Heinrich Meyer من شتيفا Stäfa فى سويسرا ، فكان موضع تقدير جيته تقديرا عظيما ، وجاء به فى ١٧٩١ الى فابمار أستاذًا للمدرسة الرسم فيها .

وبعد أن شهد جيته « الكرنفال » الشهير ، قام برحلة مع تيشباين الى نابولى Napoli حيث رأى وفرة من الكنوز الفنية ، وتمتع برؤية حياة الناس وأعمالهم . وصعد بعد ذلك الجبل الى فيزوف Vesuvius . وزار بومبى Pompeji حيث كانوا قد بدأوا فى رفع حطامها .

وركب جيته البحر بعد ذلك الى صقلية ، وكان يصحبه فى هذه الرحلة مصور المناظر الطبيعية الشهير كنيب Kniep من هيلدزهايم Hildesheim . وفى أثناء هذه الرحلة العاصفة ، عمل على اتمام « توركوأتو تاسو Torquato Tasso » وفى ٢ أبريل ، رست السفينة فى بالرمو Palermo ، ومن ثم بدأت رحلته المنظمة فى الجزيرة الممتعة .

وفى صقلية ، دنت منه « الاغريقية » التى أسست فى هذه الجزيرة مستعمرات عديدة . كذلك تمثل جيته هوميروس

صاحب الإلياذة حيا أمامه . وعلى هذه الشواطئ ، أحس جيته بما كان للبحر من أثر عميق عليه . ومن هناك استوحى فكرة مأساة « نأوسيكأ Nausikaa » ، ولكنها لم تزد عن بضعة مشاهد .

وفي ١٤ مايو ، انتقل جيته مرة أخرى من ميسينا Messina إلى نابولي ، ومنها واصل سفره في بداية شهر يونيو من سنة ١٧٨٧ إلى روما .

إجازة جديدة

وبالرغم من ذلك فلم يبد عليه الكسل قط ، بل نجده يعلن أنه لا يزال أمامه الكثير للدراسة والعمل . وهكذا طلب من اللوق إجازة جديدة لمدة سنة أخرى ، ولو أدى ذلك إلى أن يصبح في المستقبل مجرد فرد عادى . ولكن كارل أوجوست - الذى خرج ليشارك في « الزحف العسكرى » الذى قام به البروسيون في ذلك الوقت على هولندا - أعطاه إجازة غير محددة الأجل ، وأخبره بأن هذه الظروف لن تغير شيئا من وضعه في فايمار أو من عمله معه . ومن ثم ، استطاع جيته أن يستمد مزيدا من الشجاعة لتابعة أعماله الأخرى في أثناء إقامته بإيطاليا .

مأساة أجمونت

واتجه في البداية - حيث كان الصيف حارا - إلى قصر جندولفو Castell Gondolfo بغية اتمام مأساة « أجمونت » التى كان قد بدأ في إعدادها في سنة ١٧٨٢ . ولقد اعترف الشاعر نفسه بأنه « كان عملا ثقيلا للغاية » ما كان ليتمكن لى أن أتمه قط دون توفر الحرية الملائمة للحياة وراحة البال .

واستطاع جيته بالفعل في ١١ أغسطس أن ينهى الى
الدوق - وقلبه ملؤه الفرحة والبهجة - أنه قد أتم هذا العمل .
وتشتمل هذه الرواية على مادة ترجع الى أيام عبقريته
ونبوغه ، ومن ثم كان لها شكل النثر بصفة عامة مع محاولة
تقليد أسلوب شكسبير . وعلى العكس من الروايات التاريخية ،
فإن جيته لم يقدم لنا اجمونت كبطل حربى عظيم ، ورب أسرة
نرفرف عليها السعادة ، بل قدمه لنا رجلا عامبا شعبيا ، محبا
لحياة ولا يحمل لها هما ، ويثق فى الآخرين وثوقا أعمى ،
وبسير وهو نائم فوق قمة سطح بيته ذاهبا الى فتاته كليرشن
Klärchen ساعيا بذلك الى حتفه ، فى الوقت الذى يصل
فيه الوالى ألبا Alba انى بروكسل لقمع الثورة والقضاء
على التمرد . وقبض عليه بتهمة الخيانة وتقرر اعدامه باعتباره
نائرا . وظهرت له كليرشن وهو نائم فى سجنه بمظهر الحرية
وتنتهى المأساة بسيمفونية النصر .

وليست المأساة من الناحية الفنية برائعة كل الروعة ولكن
مشاهدها تتميز بالجمال الحق . ولقد تفحص شيلر هذه
المأساة بعين الناقد الخبير ، وعاب عليها بصفة خاصة تلك
النهايات التى تشبه الاوبرا ، وهاجمها كايذر أيضا بكل شدة
وعنف . ولم تنل هذه الرواية فى أول عرضها على المسرح
إلا قليل من الترحيب .

الثمار الاولى

وأعجب جيته بوصف سيراسى Serassi لحياة تاسو
ووجد لديه منبعا مناسبا يمدد بالاساس المتين الذى يمكنه
من العودة ثانية لكتابة هذه الرواية .

وفى هذه الفترة التى شعر فيها بلذة العمل ، عاد مرة

أخرى الى « فاوست » اتي كانت قد دخلت عالم النسيان ،
فأضاف مشهدين لها كي تظهر مع مجموعة أعماله ، ولو كانت
ناقصة (١٧٩٠) .

وتمت اشعار غنائية يرجع الفضل فيها الى الصداقة
العابرة مع « حسناء ميلان Schöne Mailänderin »
(ماجدليناريجي Magdalena Riggi) وفكر جيته بالفعل في
تعديل بعض أوبريتاته ايضا . وهكذا أثمرت اقامة جيته في
إيطاليا ثمارا وفيرة بشكل غير عادي .

قاب قوسين

وبقلب مثقل انتزع جيته نفسه من روما في ٢٢ أبريل
١٧٨٨ ليسافر عن طريق فلورنسا الى ميلانو ، حيث اجتذبت
بقوة لوحة « عشاء الرب » التي رسمها ليوناردو دافينتشى
Leonardo da Vinci . ومن ميلانو Milano بعث للدوق ينبئه
بان عودته صارت قاب قوسين أو أدنى . واصطحب جيته
كايزر معه في عودته عبر سويسرا .

ولما كان لا يريد الاجتماع بلافاثر ، فانه ذهب عن طريق
خور Chur الى فراوين فيات Frauenfeld ، حيث انضمت
اليه بيبة شولتهس واسرتها ، وسافروا جميعا في اليوم الرابع
من يونيو الى كونستنس Constanz .

ويبدو أن بيبة المخلصة الوفية قد دهشت ، اذ جاء في
يومياتها ، أنها لاحظت تغير سلوك جيته ، فقد عرفتة قبل ذلك
الصديق القديم للافاثر ، بل كان في تسيريش دائم النكتة ،
يضحك في مرح مع أولادها ، ولكنه أصبح عندما قابلته في
هذه المرة مثال العالم الرزين الذي تحيط به ظلال من الهدوء

الكلاسيكي البعيد عن كل حماس . ولكن التوافق ظل كما هو
دون أن يعتريه تغير قط .

الفن والشعر فحسب

ووصل جيته الى فايمار في ١٨ يونيو ١٧٨٨ ، فشعر
معارفه على الفور بالتغير الذي طرأ عليه ، واتضح هذا التغير
عندما اقدم على تغيير مجرى حياته في فايمار ، فقد عمد في
البداية الى أن يتخلص من الاعمال السياسية بغية أن يتفرغ
كلية للفن والشعر ، ولم يحتفظ لنفسه الا بالاشراف على
المؤسسات العلمية في ابلاد . وانسحب جيته شيئاً فشيئاً
بعيدا عن هيردر وغيره من الاصدقاء ، كما أنه قطع نهائيا كل
علاقاته مع السيدة فون شتاين التي ما كانت لتتغزى قط عن
ذلك بل اضطرت لان تعود ثانية الى حياتها « الموحشة » .
وهكذا انتهت هذه العلاقة التي لم تكن طبيعيه في ذاتها .

الاستقرار المنزلي

وفي نفس السن التي كان أبوه قد أسس فيها عائلته كان
جيته يرنو أيضا الى الاستقرار ، اذ أنه أدرك كلية أنه لن
يستطيع بعد ذلك مجابهة الاوضاع القديمة القائمة في مجتمع
فايمار .

وبعد حوالي شهر من عودته ، قابل كريستيانه
فولبيوس Christiane Vulpius وكانت كريستيانه تتجول
في الحديقة عندما رآها جيته ، فأيقظت في نفسه الاهتمام ،
فقد كانت شابة في الرابعة والعشرين من عمرها ، تتميز بلونها
الخمري الجذاب وحديثها اللطيف الساحر . وكانت تبسيع
الزهور لتكسب عيشها اليومي اذ كان ابوها موظفا يعاني

حياة مادية عسرة . وعرض عليها جيته ان ترافقه الى منزله ويعيشا سويا ، وذلك على الرغم من ان كريستيانه لم تكن ذات مواهب ذهنية البتة ، وان كانت تتميز بالفضائل العائلية الى حد بعيد .

وتطورت هذه العلاقة بينهما ، فأجبت الفتاة « المستشار انخاس » الذى سرعان ما وجد فى دوام هذه العلاقة فائدة كبرى ومزايا عديدة ، حيث هيات له بيتا مريحا ، وجعلت من الميسور له ان يعيش عيشة طيبة بنفقات زهيدة نوعا ما . أما أخوها الكاتب الروائى كر . ا . فوليبوس Chr. A. Vulpius فقد أصبح فيما بعد أعظم مساعد لجيته فى المسرح .

وعندما انجبت « الصغيرة المحبوبة » كريستيانه ابنه أوجوست August فى ٢٥ ديسمبر ١٧٨٩ ، اعتبر جيته ان حظه قد اكتمل . ولكن الشائعات فى مجتمع فايمار حاولت كل ما فى وسعها للتفريق بينه وبين عشيرته بعد أن فتح جيته بيته لاخت كريستيانه وعمتها ، وباعت هذه المحاولات كلها بالفشل تماما ، ولم تستطع أن تؤدى الى شىء اللهم الا فى ابعاد جيته عن المجتمع حتى انه لم يعد يظهر فى ذلك الوقت فى المجتمع الا نادرا . ولكن ذلك عاد عليه بفائدة اكبر اذ توفر لديه وقت أطول كان يستغله فى الاعمال النافعة . وفى الوقت ذاته كانت زوجته النبيلة تعمل جاهدة على اعادته ثانية لحياة المجتمع التى كانت تملأ بعض وقته . ولما أصدر « المرائى الرومانية Römische Elegien » التى صاغها وصورها لنافى ألوان زاهية رأينا فيها ما كان يحيط به من سعادة حقة .

تاسو

وفى ١٧٨٩ ، أتم جيته « تاسو » التى كتبها ليصور فيها تاريخ حياة الشاعر الايطالى . ولكن أحداثها بدت كما

لو كانت تقع في القرن الثامن عشر بدلا من القرن السادس عشر ، كما أن الصورة العامة التي رسمها لبلاط الدوقية في فيرارا لم تكن الا نقلا عن الاوضاع السائدة في فايمار .
ويذكرنا مصير تاسو بلنتس التعس . ولا يسمح لنا المجال الآن بالدخول في تفصيل ما اجتوت عليه قصة تاسو ، ونكتفى بأن نقول ان « تاسو » جيته لا تقل قوة عن « افيجيني » اذ تضاهيها في قيمتها بشكل عام ، بل تتميز عليها بجزل عباراتها .

ولم يتم جيته اوبريته « الاخندان غير الاكفاء Die Ungleichen Hausgenossen » اذ بدأ موضوعها للشاعر أبسط مما ينبغى .

وفي سنة ١٧٩٠ كرس جيته نفسه مرة ثانية للعلوم الطبيعية ، وفضلها على ما عداها . ولكنه اضطر في ربيع سنة ١٧٩٠ الى ترك حياة العزلة ، اذ تسلم أمرا من كارل اوجوست بالسفر الى البندقية ليقابل الدوقة أنا آماليا التي كانت في إيطاليا في ذلك الوقت .

في إيطاليا مرة أخرى

وهكذا يمم جيته وجهه شطر البندقية عن طريق التيرول Tirol وذلك قبيل عيد الفصح . وفي هذه المدينة الساحرة انظر جيته الدوقة . وعلى الرغم من انه كان يجد في العيش في إيطاليا - قبل ذلك بعامين اثنين فقط - سرورا عظيما ، لدرجة انه لم يكن ليتركها الا بصعوبة ، الا انه أحس في هذه المرة بضيق شديد اذ ألفى نفسه يعيش في ظروف مملة تعسة هي تلك التي عبر عنها في « Venetianischen Epigrammen » حكم البندقية « والتي تتلخص في انه كان مشتاقا الى وطنه وزوجه وولده .

وأخيرا وصلت الدوقة فاصطحبها عن طريق فيرونا Verona وبرنو وانسبروك وأوجزبورج Augsburg الى فايمار .

ولكن اقامة الشاعر فيها لم تطل في تلك المرة اذ ذهب اندوق الى سيليزيا في الخدمة البروسية للجيش ، وأراد الدوق أن يكون جيته في صحبته . ومن ثم سافر جيته في آخر يوليئو الى برينزلاو Breslau . ولم يستفد من الشهرين اللذين اقامهما في الخارج الا شذرات قليلة من الثقافة ، ولكنه استغلها في رحلاته الواسعة في جبال ريزنجبيرج Riesengebirge وفي ولاية جلاتس Glatz فضلا عن رحلته التي قام بها في شهر سبتمبر التالي الى كراكاو Krakau وفيليتسكا Wieliczka وتشنستوشاو Czenstochau حيث أستفاد خبرات واسعة وحصل على معارف متنوعة .

مسرح فايمار النموذجي

وبعد أن عاد الى فايمار ثانية ، سبب له مسرح البلاط الذي افتتح في سنة ١٧٩١ متاعب جديدة ، فقد كان عليه أن يصرف فيه كل الامور الادارية تقريبا ، وقام بواجبه فعلا في أصرار رغم ما استلزمه ذلك من تضحيات . ولكن يكفيه فخرا أن صار مسرح فايمار - تحت ادارته - مسرحا نموذجيا ، يفتى على شهرة مسارح هامبورج Hamburg ومانهايم Mannheim . وقد أصر جيته قبل كل شيء على التمثيل الطبيعي المعبر ، فضلا عن اصراره على الالتقاء الصحيح . وثقن جيته بنفسه الممثلين كيف ينطقون الشعر ، وأعددهم للتمثيل انجماعى الممتاز . وحاول أن يثقف الناس أنفسهم بأن يجلب اليهم الفرق المسرحية الزائرة . ولكن كان ثمت نقص في

المسرحيات الخفيفة الجيدة في ذلك الوقت ، حتى ان جيته كان يضطر من آن لآخر الى ان يؤلف للمسرح ما يسد به النقص عندما تمس الحاجة الى ذلك . وكانت المحاولة الاولى التى قام بها في هذا السبيل نقل « جروسكوفتا Grosskophta » عن الاصل الفرنسى ، الا انها لم تجد استجابة كافية لدى الجماهير الذين سخفوا فكرة الاقتباس عن هذه القصة الفرنسية الضعيفة غير المشهورة .

بشاعة الحرب

وفي ذلك الوقت ، كانت الثورة الفرنسية تلقى ظلالها فعلا وسرعان ما اضطرت المانيا الى الدخول في مجرى الاحداث . ففي شهر ابريل من سنة ١٧٩٢ ، أعلنت فرنسا الحرب على الإمبراطور ، فقبل الحرب بعد أن تحالف مع بروسيا . وعندما خرج كارل أوجوست الى الميدان ، كان على جيته أن يتبعه .

وهكذا سافر جيته في نهاية اغسطس الى ماينتس ، ومنها الى بنجن Bingen ومنها على طول نهر موزيل Mosel لبصل الى مقاطعة شمبانيا Champagne حيث سبحت له الفرصة لرؤية بشاعة الحرب بكل درجاتها وان يخبر الاحوال في اثنائها . وفي ٢٠ سبتمبر رأى الرصاص المتدفق من المدافع والذي أدى الى تقهقر الحلفاء في داخل البلاد حيث فاجأهم سقوط الامطار بغزارة . وعندئذ سارع جيته بعربة الدوق سالكا طرقا ملتوية حتى بلغ تريير Trier ، ومنها ركب البحر الى كوبلنتس Koblenz ، ومن ثم توجه الى بمبلفورت Pempelfort الى يعقوبى Jacobi والى مينسستر Münster ثم الى الاميرة جاليتسن Fürstin Gallitzin ولم يعد جيته الى فايمار الا في أواسط ديسمبر .

وكان يكره الثورة التى افزعته في هدوئه وأثارتها من أعماق

ورحه اذ انه أدرك تماما أن وراء الشعارات النبيلة التى تقول بها تلك الثورة ، ستكون أعمال تضليلية إجرامية . وهكذا وضع فى سنة ١٧٩٣ تمثيلية من فصل واحد أسماها « المواطن العام Der Bürgergeneral » ضد تصنع البطولة ، ولكنها لم تلق النجاح المنشود اذ بدت الاحداث الخطيرة وقد عولجت ببساطة بالغة ، فضلا عن ان التمثيلية كان ينقصها روح الفكاهة .

وسيطر على جيته شعور بالنفور والاشمئزاز الشديد ، وذلك عندما حضر حصار ماينتس فى صيف سنة ١٧٩٣ اذ بدت له كل ساعة أمضاها هناك حافلة بالكوارث .

البيت الهادى

ولذلك فقد احس بالسعادة تنبعث من اعماقه اذ استطاع أن يعود ثانية الى وطنه والى دراساته بعد استسلام القلعة فى ٢٣ يوليو ١٧٩٣ .

وكان بيت جيته قد تم بناؤه فى ذلك الوقت فى فراون بلان Frauenplan الذى يسمى اليوم ميدان جيته Goethplatz ومن ثم انتقل الشاعر اليه .

الشعاب الطاهر

وكان عمله الكبير التالى هو اتمام ذلك الشعر الحيوانى « الشعاب الطاهر Reineke Fuchs » الذى جعله من النوع المسدس الاوتاد . وفى هذه القطعة أوضح جيته الحيل الخبيثة للشعاب الماكر المخاتل الفادر بحيث جاءت فى الواقع مجرد صورة للعالم « كما هو » . ويعتبر هذا الشعر الرائع الذى يعتز به الشعب الالماني أفضل ما كتبه جيته وأفضل ما كتب من بين الاساطير والملاحم القديمة التى تحكى قصص الحيوان كلها .

روايات وقصص

وبدا جيته في سنة ١٧٩٣ في وضع روايته السياسية « المضطربون Die Aufgeregten » التي لم يتمها والتي تمت على يد ف . فون شتنجلن Stenglin لعرضها في مسرح برلين .

وبدا الشاعر أيضا مأساة « الفتاة من اوبركيرش Das Mädchen von Oberkirch » ولكنه لم يتمها . كذلك لم يوفق جيته كليسة في قصصه التعليمية « رحلات أبناءميجابراتسون Reisen des Söhne Megaprazons » وفي «Unterhaltungen deutscher Ausgewanderter» محادثات مع المهاجرين الالمان « التي أتم سبع قصص منها فحسب . وبالرغم مما فيها من جمال ، فقد كادت أن تدخل اليوم عالم النسيان اللهم الا حكاية ليلي الشهيرة (اسطورة الثعبان الاخضر Märchen von der grünen Schlange) وهي تلك الاسطورة الرائعة التي انكب المفسرون والشرح على محاولة ارجاع ما تتضمنه من اشارات سياسية واحاديث شخصية الى اصولها . وعلى أية حال ، فقد اجمع الرأي منهم على انها نموذج فريد من نوعه ، وما من شك في أن جيته لم ينتج في السنوات الاولى من أيام الثورة أى عمل هام عدا هذه القصة الحيوانية سائفة الذكر .

الايام القلقة

وأعقب هذا النشاط الضخم الذى بذله جيته في السنوات ١٧٨٦ سنة ١٧٨٩ ، فترة طويلة من العمل المتقطع ، اذ كان جيته يشكو في هذه الفترة من هبوط ينتاب طاقته الشعرية من آن الى آخر ، بل انه اعتقد أن وعاء الشعر

الفنائى لليه قد بدأ ينضح مع مرور تلك الايام القلقة ، ومبع
تقدم كتاباته فى العلوم الطبيعية التى كانت تستفرق منه فى
الواقع وقتا طويلا . وبدت مرونته تتناقص ، وهذا امر عام
نلاحظه للى كل العباقرة فى اوقات معينة .

ولم تكن الفترة الاخيرة من حياته الا فترة محاولات واعداد
كان يجدر ان تتبعها فترة ثانية من الابداع والخلق . وهذا
سا ادى اليه الاتصال المثمر الذى تم بين جيته وشيلر .

الحقبة الثالثة:

١٧٨٨ - ١٨٢٠

جيتته وشيلر

أحس شيلر تماما بمرارة الحياة غير المستقرة الدائبة
الترحال وذلك منذ هربه من شتوتجارت في سنة ١٧٨٢ .
وفي الواقع انه لم تسنح له حتى ذلك الوقت فرصة مناسبة
لحصول على عمل ثابت يمكنه من الزواج من شارلوت فون
لنجه فيلت Charlotte v. Lengefeld . وتحولت عينها
حماته المستقبلية الى مدينة قايمار ، كما لو كانت واثقة من
انها ستجد فيها الوظيفة المنشودة .

واعتمد الجميع في ذلك على جيته ، وحاولوا أن يتصلوا
به عن طريق السيدة فون شتاين .

وفي ٩ سبتمبر ١٧٨٨ ، جاء جيته مع السيدة فون شتاين
التي كانت لاتزال على علاقة طيبة معه ، وجاءت مع فون شتاين
أبضا أختها وزوجة هيردر . . جاءوا جميعا للسيدة فون
لنجه فيات في رودولشتات Rudolstadt حيث انعقد الاجتماع
مع شيلر .

اجتماع شاعري ألمانيا

ولم يتحمس شيلر تماما نحو جيته الذي كان قد عاد
للتو من إيطاليا حيث انغمس تماما في الآراء العتيقة . ولذا
أحتره ، بالرغم من كل المزايا الروحية ، جافا باردا مترددا
ولو انه قد قدر لهما ان يتقاربا - الواحد منهما الى الآخر -
أكثر عن ذي قبل ، لا تضح لهما أن طباع كل منهما كانت تبدو

مختلفة في أساسها . وكان شيلر يرى جيته أشبه بأنطويو الى حد كبير . وبدا شيلر - وهو الذي يصغر جيته بعشر سنوات - كالعاصفة عندما راح يتحدث عن « الناهبون Räuber » و « فيسكو Fiesco » . وفي النهاية نفذ بما به من دراسة في التاريخ والفلسفة الى الروايات التي تصطبغ بالصبغة التاريخية . واحس شيلر - وهو الشاعر - بان جيته اساء فهمه ، ولكنه احس في الوقت ذاته بان جيته يعتقد انه (شيلر) ليس بالروائي وانما المؤرخ . وبعد هذا الاجتماع قام جيته بالخطوات اللازمة لتوظيفه ، وذلك بناء على توصية السيدة فون شتاين . ووجه مذكرة الى الدوق اوصى فيها بكاتب « ثورة هولندا Abfalls der Niederlande » كي يعين أستاذا للتاريخ في جامعة يينا ، ووافق الدوق على ذلك .

وفي ٢٦ مايو سنة ١٧٨٩ ، بدأ شيلر بالفعل محاضراته العلمية التي تدفق الطلبة عليها بحماس كبير ، وبهذا أمكنه الوصول الى غرضه النالى أيضا . ولم يحاول شيلر ان يهتم بأنانية جيته التي احس بها ، اذ رأى انه صار « الآن يسير في طريقه المنشود » . وكان مركز كل منهما مختلفا ، وبدا انجاسهما كذلك ، ومن ثم شكّا شيلر لكيرنر Körner صديق والديه في دريزدن بكلمات متقدمة صادرة عن قلبه فعلا ، فقال ان كل علاقة مع هذا « الانانى » لا تقابل من جانبه الا بالصبر . وكانت اقوال العامة - أن جيته واقعى وشيلر مثالى - قد شاعت ، وبدأت تسيطر في الغالب على كل من الشعارين الكبيرين ، بل وتبعد كل منهما عن الآخر .

تقدير وتقارب وتحالف

وأسفرت اقامة جيته مع كانت Kant زيارة جيته

نكيرنر في طريق عودته من المعسكر في سنة ١٧٩٠ - اسفرت عن مادة طيبة للمناقشات بين جيته وشيلر فيينا . واذا كانت هذه المناقشة لم تصل بهما الى تفاهم الا انه من الممكن ان نقول انهما بدأ الآن يقدران احدهما الآخر ، ويشعران أنه ربما كان الزاحد منهما على حق في آرائه ، وانه قد يستطيع ان يصل الى هدفه . وكان جيته متفوقا على شيلر في معارف العلوم الطبيعية واثق التشكيلي ، بينما كان شيلر عارفا بالتاريخ والفلسفة وعلم الجمال ، فضلا عن انه كان نظريا يرتب النظريات ويبحث فيها . وبينما كان الاول يتبع النشوء ، فان الاخير كان يبحث في الاشياء النامية . وكان هذا واضحا ، الا أن التوافق بدأ كما لو كان قد طرح جانبا ، وذلك وفقا لما عبر عنه شيلر في مقاله عن « الجمال Anmut und Würde والجلال » حيث قال انه ان لم تكن هناك غاية مشتركة توحدتهما فهذه الغاية هي نهاية مآربهما . ولكن حدث عند هذه النقطة أن انكسر الجليد ايضا . وفي ذلك يقول جيته انه بعد اجتماع جمعية العلوم الطبيعية في فيينا في شهر يونيو سنة ١٧٩٤ ، ترك الشاعران الاجتماع ، ودخلا في مناقشة عن النباتات - وهو بحث جيته المفضل . وببضع خطوط بسيطة رسم جيته نباتا نموذجيا ، فما كان من شيلر الا أن رد بأن ذلك قد يكون مجرد رأى ولكنه ليس صادرا عن تجربة .

وجمعت هذه المناقشة كلا الطرفين ، وجعلتهما يفهمان ان كنيهما - في المعنى الحرفي - لم يكن بعيدا كل البعد في وجهات نظره عن الآخر ، ومن ثم ذهب جيته الى منزل شيلر حيث انما المناقشة ، وتمهد طريق الصداقة والتحالف الذي بقي فريدا في تاريخ الادب واثدى صحبته اكبر الآثار النافعة .

ربيع جديد

وأعجب جيته بشيلر ، وبدأ بتحالفهما « ربيع جديد »

وقد تعاون جيته بنشاط مع شيلر في أبحاثه عن «الزمن» ،
وقدم له أيضا المراثى الرومانية ثم مناقشات مع المهاجرين
الألمان التى كان يلمح فيها عن كتاب ديكاميرونه Decamerone
وأخيرا قدم له تلك الترجمة التى كان يتباهى بها للغاية للسيرة
التى كتبها بنفسه بنفينوتو شيللى Benvenuto Cellini
الصائغ النحات الفلورنتسى (١٥٠٠ - ١٥٧٠) . وفى صيف
سنة ١٧٩٥ ، رتب فى كارلزبات شعر الحكمة الذى كتبه فى
البندقية ، لينشره فى مجلة شيلر الفنية فى سنة ١٧٩٦ .

نقد المنافقين والشواذ

ولما لم تستطع مجلة شيلر ان تحقق النجاح المنشود ، فقد
قرر أن يحجبها على الفور عن الجماهير التى لم تتجاوب معها .
ومن ثم اقترح جيته على صديقه تأليف أبيات من الشعر عن
كل الدوريات من الصحف والمجلات والأعمال المماثلة ،
تقوم على النقد الشديد الموجه للمنافقين وأولئك الذين عدموا
اندوق . وقبل شيلر هذا الاقتراح ، ووضعنا حوالى ألف نكتة
شعرية عن الأشخاص والميول والأشذوذ فى الأدب .

وفى أكتوبر سنة ١٧٩٦ جمع جيته وشيلر ٤١٤ قطعة
كعدد وال من مجلته الفنية لينشرها شيلر فى سنة ١٧٩٧ . وقد
سبب بذلك ضجة شديدة فى ألمانيا ، كما ان كثيرا من الكتاب
راحوا ينهجون منهجه ، وان اختلفت كتاباتهم باختلاف
قدرتهم الشعرية . ولكن واحدا منهم لم يستطع ان يمحذ ذلك
الاثر القوى لأقوال جيته وشيلر . وقد ضمت هذه المجموعة
السنوية المذكورة أحدث مراثى جيته وهى « Alexis und Dora
الكسيس ودورا » التى يتحدث فيها عن شاب يزعم الذهاب
فى رحلة بحرية طويلة ، وكان على علاقة عاطفية ترجع لسنوات
بناحدى الفتيات .

وظهرت نتائج التحالف بين شيلر وجيته ، اذ شجع كلاهما الآخر على الانتاج الشعري ، وبمساعدة شيلر المشجعة بدأ جيته ثائية في « فاوست » وانهى منها في صيف سنة ١٧٩٦ .

سنى تعلم فيلهلم مايستر

ووضع رواية « Wilhelm Meisters Lehrjahre » سنى تعلم فيلهلم مايستر « التى صارت نموذجا يحتذى الكتاب بل كانت فى الحقيقة موضع تقليد الرومانتيكيين . وفى هذه الرواية نجد فيلهلم ابن تاجر غنى ، يمر بعدة مواقف مختلفة فى الحياة ، وتضمنه اوساط متنوعة من اصحاب الحرف والمهن المختلفة ، فيتأثر بذلك ويشفى تماما مما كان ينوهمه من أنه لا يصلح الا لان يكون ممثلا . ويتسلق فى أثناء رحلته العملية المليئة بالمخاطر سلم الحياة درجة درجة من اسفل الاوساط الى اعلاها ، ويصل فى النهاية الى صحبة المضحكين فى دوائر النبلاء ، ثم يرتقى سلك الرجال « الكاملين » الى درجة يحسد عليها فى فن التمتع بالحياة وفى سبل السلوك . ومن المؤسف أنه كان بطلا سلبيا ممن يتحتم أن تقوده النساء حتى يصل بعد سنوات طوال من التعلم الى الاستاذية .

ولقد زين جيته الرواية « بصور من حياته » وانتقد بشدة هواية الفنون . ومع ذلك ، فلبعض اجزائها قيمة خالدة ، وخاصة مينيون والبنت المخطوفة من الجنوب التى - يبدو انه قصد بها صورة رمزية لمهمة الانسان الخالدة . وفى ذلك يقول جينه فى أغنيته « ائى مينيون An Mignon » :

“Über Thal und Fluss getragen,
Ziehet rein der Sonne Wagen.

Ach, sie regt in ihrem Lauf
So wie deine meine Schmerzen
Tief im Herzen
Immer morgens wieder auf."

أى :

» حملت عبر الوادى والنهر
لتجر عربة الشمس فى صفاء
آه ، فانها تثير دائما فى الصباح فى أثناء جريها
— كما يحدث لك — احزانى
العميقة فى القاب « .

هرمان ودورتيه

وفى خريف سنة ١٧٩٦ الحافلة بالاحداث بدأ جيتسه
ملحمة جديدة من الشعر الحماسى هى « هرمان ودورتيه
كان قد نشر قبلها مرثية « Herman und Dorothea التى
بنفس العنوان لتكون نوعا من الاعلان والدعاية عنها .

ولقد كانت المناقشات التى دارت بينه وبين شيلر عن
الخصائص المميزة لانواع النظم المختلفة ، وعن انشودة
« الكسيس ودورا » و « لويزه » مؤلفها فوسن Vossen انرها
فى انتاج هذه الملحمة .

وفى هذه الآونة بالذات أو قبل ذلك بقليل ، كان جيتسه
تد وجد المادة لهذه المنظومة الحماسية الكبيرة ، مما قد لا يتاح
للمرء أن يجدها مرتين فى حياته ، ومن ثم فقد قرر أن ينكب
على العمل فيها فورا .

وكانت القصة قصة فتاة بروستنتية من سالتسبورج ،
اضطرت الى أن ترحل عن وطنها واهلها لتمسكها بعقيدتها .

وسارت الفتاة خلال اقليم اوتينج Otting حيث تعرفت بنسب من الطبقة المتوسطة . وأخذ الشاب هذه الفتاة الشريفة الماهرة الى منزل ابيه لتعمل كوصيفة خادمة ، ثم اتخذها زوجة . على غير ارادة أبيه .

ومن هذه المادة البسيطة كل البساطة صاغ جيته ملحمة الحماسية الذائعة الصيت والتي تعد نموذجا فريدا من نوعه بل تعتبر كاللؤلؤة بين درر الادب الالماني كلها . صحيح انه قد دلق بالقصة كثير من الشوائب ، وكان عليه أن يستبعد منها حكاية المهاجرة هذه ، الا انها قدمت له على الاقل الخيط الذي استطاع هو ان ينسج منه روايته . ولذلك تجده قد اختار هنا جوا تاريخيا ضخما هو الثورة الفرنسية ، التي كانت أمواجها تتلاطم في سنة ١٧٩٦ على مقربة كافية منه عند شواطئ تورينجن . وفي هذا « الوعاء الهام » كون جيته احسن قصة قصيرة كتبها عن الحب سواء من ناحية الشكل أو المضمون ، فان هرمان - الابن الخجول لصاحب نزل صغير في بلدة المانية صغيرة من تلك البلدان المنتشرة على الضفة اليمنى لنهر الراين - يتعرف بفتاة تخرج في طريقها هاربة من وجه الثورة . ويجد هرمان هذه الفتاة ، ويحضرها معه للبيت في نفس الليلة .

ولقد رفع جيته من شأن هذه القصة البسيطة بما أضفاه على شخصياتها من دراسة نفسانية تحليلية ، وما أضفاه من وصف رائع للريف والناس ، فضلا عن استخدامه أوزان الشعر الكلاسيكى والعناوين الفنية التي ما كانت الا لتعرقل نشر هذه الملحمة على نطاق واسع باعتبارها كتابا شعبيا .

وكانت هذه القصة منذ ظهورها لأول مرة في سنة ١٧٩٧ موضع اعجاب شديد من الناس ، وراحت شهرتها تزداد

وتنمو مع الايام ، بل يمكن أن نعتبرها احسن اشعار جيته
عامة من ناحية الوزن فضلا عن انها اكثرها جمالا ووطنية .

مشروع ملحمة جديدة

وحفزه النجاح الكبير الذى لقيته هذه القصة على وضع
ملحمة شعرية جديدة « Die Jagd الصيد » وهى التى لم
يتمها فى ذلك الوقت ، بل لم يكتب لها ان ترى النور الا
كأقصوصة فى سنة ١٨٢٧ .

وكان للمنافسة الشريفة التى دارت بينه وبين شيلر ردحا
طويلا من الزمن ، أثرها فى خلق مجموعة من القصص الشعرية
تعد بحق من احسن ما انتجناه ، وصارت سنة ١٧٩٧ بالنسبة
له سنة انقصاص الشعرى ، ومن أهم القصص التى انتجها فى
تلك السنة « الباحث عن الكنز Schatzgräber » و « صبي
الساحر Zauberlehrling » . وقد قال جيته لا يكرمان ان
صديقه كان يسأله دوما عن شىء جديد لمجلته الفنية . وهكذا
ألف جيته فى ذلك الوقت كتابة القصص الشعرية التى لا تدور
حول فكرة « الغيبيات » و « الهوليات » . ومن اللطيف أيضا
ان نلاحظ أن جيته كان يكتب أحيانا بأسلوب شيلر ، ويتكلم
بكلماته ، ويعبر عن آرائه .

الرحلة الثالثة الى سويسرا

ووضع جيته برنامجا لرحلة جديدة ، يقوم بها الى ايطاليا
فى سنة ١٧٩٧ . وكان ماير قد سبقه اليها ولكن هذه الرحلة
لم تتم فى هذه المرة أيضا بسبب ما تميزت به تلك الفترة من
قلق واضطراب . وبدلا من هذه الرحلة ، قام جيته برحلته
الثالثة الى سويسرا ، فذهب فى ٣٠ يوليو من تلك السنة

ومعه كريستيانه وابنه أوجوست لزيارة أمه في فرانكفورت
المالين . وبقي هناك حتى ٢٥ أغسطس حيث كان في اتصالات
دائمة مع أصدقائه القدامى في المنطقة ، كما أنه قام في أثناء
هذه الفترة بالكثير من الدراسات المتنوعة والأبحاث التي تهمة .

ويبدو انه كانت لديه فكرة ان يجعل من رحلته رواية
استطلاعية تعليمية . ولكنه انشغل في فرانكفورت الى حد
كبير بحيث أنه لم يستطع في النهاية ان يجمع المواد ، وقرر ان
يتخلى عن هذه الفكرة . وقد نشرت مذكراته عن هذه الفترة
تحت عنوان « من رحلة Aus einer Reise in der Schweiz
الى سويسرا » وذلك بعد وفاته .

ومن فرانكفورت ، قصد جيته هيدلبرج ثم هاييلبرون
Heilbrunn حيث زار قاعة جيتس Goetzens Turm .
وأمضى يوم عيد ميلاده فيها ، ثم واصل السفر الى شتوتجارت .
ومنها سارح مرة أخرى الى مساقط نهر الراين وراح
يتمتع برؤية ذلك المنظر الطبيعي الرائع .

وفي الطريق الى تسيريش أوحى له شجرة تفاح
كانت مغطاة باللباب بمرثية « Amyntas » .

وفي تسيريش زار بييه ، ولكن هذا الاجتماع شابته شيء
من النكد الذي ربما كان ناجما عن المتاعب التي كان يلقاها في
الدوائر الدينية ، وبعد ذلك توقفت المراسلات مع بييه أيضا ،
وحققت بالفعل في أواخر أيامها على صديقها القديم ، فأحرقت
كل رسائله اليها قبيل وفاتها (١٨١٨) . وقد تجنب جيته
صديقه لافاتر طوال هذه الرحلة .

وقد زادت الرحلات عامة من بهجته ، وخاصة تلك التي

قام بها مع ماير في ضواحي تسيريش حيث ذهب معه في الثالث من اكتوبر الى سان جوتهارت . وفي طريق عودته ، بلغه نبأ وفاة تلميذته الموهوبة كريستيانة نويمان Christiane Neumann انشى صارت ممثلة مرموقة في مسرح فايمار Weimarer Theater وكانت هذه الفتاة تشر بمستقبل كبير . واهدى ائى ذكرها الطيبة المرببة العاطفية « ايوفروزينه Euphrosine » (١٧٩٨) . وجعل لها أجمل تذكار يمكن أن يكون لتخليد فرد على الإطلاق .

وعندما زار مواضع « تل Tellstätten » الخالدة تحمس للكتابة عن فيلهلم تل Wilhelm Tell ، ولكن شيلر أخذ ما جمعه جيته من مواد وجعل منها مسرحية رائعة .

قمة النشاط

وعاد جيته من رحلته في نهاية اكتوبر ، ومن ثم بدأ على الفور نشاطه الشعري ، فانكب في ربيع سنة ١٧٩٨ على كتابة « فاوست » ، وألف بعض القصص الشعرية والاغاني ، كما اكمل « Der Zauberflöte, Zweiter Teil المزمارة السحري الجزء الثانى » .

وشرع بعهد ذلك في نشر « بروبيلين Propyläen » وهى مجلة دورية تبحث في كل فروع الفن ، وقد عهد بنشرها الى الناشر جوتا Gotha في تيبينجن Tübingen .

ووصل جيته الى قمة نشاطه ، ولكن قواه توزعت بين أعماله العديدة ومشاغله المتزايدة - الامر الذى لم يمكنه لمدة طويلة من ان يؤلف أى عمل كبير .

وعرف شيلر كيف يستفيد من موهبته بطريقة أحسن
فأنهمك في ذلك الوقت في كتابة الرواية التاريخية ووضع
ثلاثية « فائشتاين Wallenstein » التي استقبلت
اجماهير في مسرح فايمار بفيض من التقدير والاستحسان
وقد لمعت من بين اعمال جيته في سنة ١٧٩٩ بعض المقطوع
الشعرية الصغيرة بالاضافة الى قصيدته الفنية « الجامع
وانصاره Der Sammler und die Seinigen » وتكنها
تصل الى مستوى انتاج شيلر .

هوميروس ألمانيا

وبدا جيته في هذه الفترة كما لو كان يمت الى هومير
في الياذته ، اذ حاول ان يجمع بين ملحمة « الالياذة والاوليه
Ilias und Odyssee » وبين الملحمة الالمانية الحماس
« اخيليس Achilleis » . ووصل فيها الى السداد
الحادية والخمسين بعد الستمائة ، وعندئذ فقط ادرك انه
أخطأ في طريقة تناول الموضوع ، اذ لم يكن له صلة بالحم
ران كان يسير على الطريقة الروائية . أما من ناحية العج
فكانت هذه الاشعار في الحقيقة تجارى الاشعار القديه
ونباريها .

محمد . . وأعمال أخرى

وقد سبب له المسرح مرة أخرى متاعب جديدة ومش
نشرة اذ لم يكن لديه في جعبته الا عدد محدود للغاية
المسرحيات . ومن ثم أنهمك جيته أيضا في الترجمة ، فنق
في سنة ١٧٩٩ قصة « محمد » لفولتير ltaire
وترجم في سنة ١٨٠٠ « تانكريد Tankred » وترك الب
على شيلر الذي انتقل الى فايمار في آخر سنة ١٧٩٩ .

وكان جيته في هذه الفترة متخلفا عن صديقه الى حد ما ولكنه ضاعف جهده حتى انتهى من « النساء الطيبات Die guter Weiber » (سنة ١٨٠٠) ، ومسرحيتي المهرجان « بالايوفرون ونويتربه Paläophron und Neoterpe » و « ماذا نجلب ؟ Was wir bringen » التي ضم اليها قصيدته « الطبيعة وانفن Natur und Kunst » فجاءت بشكلها الكلاسيكى دليلا على طاقة عقل الشاعر التي لم تتأثر بالزمن .

البنات الطبيعية

ولكن المشروع العظيم التالى - الذى بدأ في تنفيذه بالفعل قهـ. باء بالفشل ، ذلك أن مذكرات الاميرة بوروبون - كونتى Die Memoiren der Prinzessin Bourbon-Conti قد ادت به الى فكرة خادعة للمسرحية ائتى كان يريد أن يؤلفها لتكون مثل ثلاثية « البنات الطبيعية Die natürliche Tochter » (١٨٠٢) ، ولكنه لم يتم منها الا الجزء الاول فحسب .

وفي هذه الثلاثية تحب أيوجينى Eugenie - البنات انطبيعية للامير - دوقا لم تكن لتستطيع أن تتزوجه باعبارها بنتا غير شرعية . ومن ثم يريد الملك أن يصحح هذا الوضع ، الا ان دوائر البلاط وأخو أيوجينى يقفون جميعا في وجهه ؛ فأخوها لا يسمح بانقاص الميراث ، عدا انهم جميعا كانوا يرتابون في صدق حب الاميرة للملك والشعب - فضلا عن أنهم يرون في ذلك خطرا على مصالحهم الشخصية وخاصة بعد أن تحول الملك ضدها . ولم يعد لها سبيل للخلاص الا اذا تنازلت عن حقوقها ، واختارت الفتاة على الفور زوجا مدنيا وقررت أن تغبل الزواج من مستشار في البلاط بعد أن وعدها بان لا ينظر

اسما الا كأخت فحسب - وذلك رغبة منها في أن تصون
لنبيت الذى تأمل أن تكون نافعة له في ساعة الخطر .

وفى هذه الثلاثية الجميلة ، أراد جيته أن يصور أ
انثورة الفرنسية مسرحيا ، ولكنه انتهى بها فحسب المو
القطعة الوحيدة التى قال عنها ل . تيك I. Tieck أنه
خمس فصول أولى تبدو فيها الطرق التى كان النبلاء
فى البلاط والتى تسببت فى ذلك الانهيار المتوقع له . .
هذا العمل لم يخرج الى حيز النور منه الا هيكله فحسب

وفى ٢ ابريل ١٨٠٣ ، مثلت المسرحية لأول مرة فى
ولكنها لم تترك أى أثر على المشاهدين بل ظلوا جامدين .
بالرغم من « قوة لغتها وموسيقاها » . والى جانب ذلك
فشلت المسرحية لعدة أسباب منها نقص الحركة من نا
فضلا عن الاتيان بشخصيات كلها مجهولة ، فيما عدا
الدور الرئيسى التى كانت من طبقة نبيلة وتسمى « اويجيه
وضايق هذا الفشل جيته كثيرا ، فضلا عن أنه عانى
مما وجه اليه من لوم ونقد عنها ، وقد سخر منه هيردر
كانت نفسه تنضح بالمرارة من جيته ، وقال ان ابنه ال
يحبه أكثر من ابنته . ولم تمض بعد ذلك الا بضعة أ
مات هيردر فى ١٨ ديسمبر ١٨٠٣ ، ودفن فى كنيسة المد
ولكن جيته لم يشأ أن يسمح لنفسه بالخوف من الفشل

مسرحية جيتس

وفى سنة ١٨٠٤ ، اقتبس للمسرح قصته « جيتس »
فألغى منها كثيرا من المناظر ، واستعمل أخرى محلها ،
أدخل فيها شخصيات جديدة مثل « البارونة فون بلينتس
Edlen von Blinzkopf » وبذلك زاد من تعقيد الموضوع

بشكل يفوق ما كان عليه من قبل ، كذلك صار العرض طويلا جدا اذا كان يستمر لمدة ست ساعات تقريبا . ومن ثم قسمها في النهاية الى قسمين : يتكون الاول منهما من خمسة فصول والثاني من أربعة فصول . وكان هذا التقسيم سيئا بحيث أدى بها الى أوحم العواقب في سنة ١٨٠٩ .

اغاني ومسرحيات

وفي سنة ١٨٠٤ أصدر جيته بالاشتراك مع فيلانت ديوانا ، نشر فيه عددا أكبر من الاغاني الجماعية . وظل يأخذ عن الشعراء الفرنسيين ، وقد كان متصلا بهم اتصالا وثيقا منذ شبابه . . ظل يأخذ عنهم دائما مواد جديدة للمسرح . فقد ترجم عن « ديدرو Diderot » في سنة ١٨٠٤ « ابنة أخت رامو Rameau's Neffe » .

وأثر ذلك على شيلر ، الذي حافظ هو الآخر على شهرة مسرح فايماير برواياته الخاصة .

شيلر يختفى

ومن المؤسف حقا أن جيته لم يستطع أن يحتفظ لمدة طويلة بصديقه الذي لا عوض له عنه ، فمع بداية شهر مايو من سنة ١٨٠٥ ، سقط شيلر مريضا اثر برد شديد أصابه . وكان في ذلك المرض نهاية حياته في اليوم التاسع من مايو . وتأثر جيته لذلك تأثرا عميقا ، بل هزت الوفاة كيانه ، وراح يقول انه قد فقد نصف وجوده .

وكان جيته في أول الامر يعتزم اتمام رواية شيلر الاخيرة « ديمتريوس Demetrius » التي لم يستطع أن يكملها . ثم فكر بعد ذلك في اقامة حفل تأبين شعري كبير ، الا أنه لم

يستطع أن يحقق هذه الفكرة أيضا . ومن ثم وضع جيته
مرثية عن « ناغوس شيلر Epilog zu Schillers Glocke »
لنابيه في التحفل الذى أقيم فى لاوخشتيت Lauchstädt
فى اليوم العاشر من أغسطس لسنة ١٨٠٥ ، فكان ذلك فى الواقع
أحسن تقدير منه لصديقه العظيم .

وقد سببت وفاة شيلر لجيته حزنا شديدا وفرانا لبس
من السهل ماله ، ولم يستطع جيته أن يودع الاحزان قلبه
ويحجبها فى صدره ، الا عندما أنكب على العمل المتواصل من
جديد ، فعكف على وضع الشعر ، والاهتمام بالفنون الجميلة
والعلوم الطبيعية والدراسات الادبية - وذلك بحيوية مذهلة
ونشاط يدعو للعجب . وظل عقله يعمل دون انقطاع ، فاتجه
الى المسرح والى المؤسسات العلمية فى البلاد ، حيث تام بأجل
الخدمات وانفعها بشكل غير عادى .

وفى سنة ١٨٠٥ ، وبمساعدة ماير نشر العمل الرائع فى
تاريخ الفن « Winckelmann und sein Jahrhundert » فكلمان
وقرنه « الذى يمثل قمة الكلاسيكية . ولكن سرعان ما فاجأته
الاحداث السياسية التى ما كان ليهتم بها أدنى اهتمام حتى
ذلك الوقت .

وبعد أن عدل «شتلا» ، وأتم القسم الاول من «فاوست»
ذهب ثانية للعلاج فى كارلزبات فى سنة ١٨٠٦ .

جيوش نابليون فى فايهار

وعاد جيته الى بلده فى الرابع من أغسطس أى قبيل
الاحداث التى كانت تهدد بالخطر ، ففى خريف ذلك العام
بدأت الحرب بين نابليون وبروسيا وعاد فيها كارل أوجوست
للقيادة مرة أخرى . وفى ١٤ اكتوبر سنة ١٨٠٦ منى الجيش

البروسى بالهزيمة عند بينا فدخل الفرنسيون فابمار وأشاعوا فيها الخراب بطريقة وحشية . ولكن الدوقة أويزة نذخات لمنح تخريب المدينة ومقر الدوقية . وواجهت نابليون فى حزم وبشخصية قوية جعلته يحترمها ويقدرها .

وكانت حياة جيته نفسه مهددة اذهاجم الجنودالفرنسيون داره ، ولكن كريستيانه ألقذته بأن دفعت به الى خارج الحجرة . وفى ١٩ اكتوبر تزوج جيته منها فى الكنيسة . وقد حاول جينه فى هذه الايام اتعصيبة ، التى كان كل شىء يتهدد فيها بالانهيار ، أن يصون وبحافظ على كل ما يمكنه . وكذا أوقف نفسه على الدفاع عن الجامعة فى بينا ، وأولى عنايته بصفة خاصة لانقاذ « ألمانيا الاوربية » حتى مر الخطر وانحسر عنها بالفعل .

ميننا هيرتسليپ

وفى خلال اقامته فى بينا فى أثناء الشتاء التالى تعرف الى ميننا هرتسليپ Minna Herzlieb فى دار فرومان Fromann نائع الكتب . وكانت هذه الفتاة - كمايقول الناس - الاساس الذىبنى عليه جيته شخصية أوتيليبى فى الانساب المختارة . وربما كانت ميننا سببا فى وضعه « أغانى بينا Jenaer Sonette » المنتهبة التى كانت بيتينا برنتانو Bettina Brentano ابنةماكس Maxe « الرائعة » تعتقد انه يشير بها اليها . ولكن الفضل فى هذه الغزليات انما يدين به جيته الى الرومانتيكية ، حيث كانت له علاقة بهم ترجع الى سنة ١٧٩٥ .

وفى سنة ١٨٠٧ ، كثيرا ما كان جيته يجتمع مع « زكريا :يرنر Zacharias Werner » فى بينا ، اذ كان زكريا يهتم للغاية بهذا النوع من الشعر الغنائى .

الاحزان

وفي نفس هذه السنة توفيت راعيته العظيمة ، الدوقة
١١ آماثيا . وتوفيت والدته في سنة ١٨٠٨ ، فبكي موتها
بحزن عميق ، وأراد أن يكرمها بأثر شعري . ولكنه لم
يستطع أن يكتب الحروف الأولى منه .

وفي ذلك الوقت ، شغلته للغاية رواية « باندورا Pandora »
التي شجعتة على اتمامها السيدة فون ليفتسوف v. Levetzow .
في كارلزبات . فضلا عن هذه الرواية وضع قصته الشعرية
« يوحنا زيبوس Johanna Sebus » وانتهى منها في سنة ١٨٠٩ .

الانساب المختارة

وأصدر جيته روايته « Die Wahlverwandschaften »
الانساب المختارة » التي اكسبته الكثير من التقدير ،
ولكنها أتت اليه بفيض من التأنيب واللوم أيضا إذ أخذ
البعض على هذه الرواية انها منافية للاداب . ولقد حاول
جيته أن يقدم فيها شخصيات تجتذب بعضها البعض بالقوى
الطبيعية - تماما كما يحدث في الكيمياء ، فان العناصر الكيماوية
تجتذب بعضها البعض الآخر وتكافح من أجل اتحادها .

وهكذا نجد في هذه الرواية أن اداوارد Eduard يحب
أوتيلي Ottilie ، وهي امرأة عاطفية حساسة متزوجة من
أحد النقباء . ومن هنا تبدأ المسائل في التعقد ، وتصبح لها
من النتائج ما هو خطير بحق . وفيما عدا اليوميات التي كانت
تكتبها أوتيلي والهدف الصوفي الرومانتيكي للقصة ، فلن
نعرض غير عادي في جاذبيته وسحره ، بل هو عصري الى
حد ما أيضا . ولم يكن ثمة داع للوم الذي وجهه لجيته إذ

اعتبروه يمجّد الفجور والعريضة والفاحشة في مجرى الأحداث
المحزنة التي تضمنتها هذه الرواية .

موشحات وألوان

وفي شهر يناير سنة ١٨١٠ ، وضع جيته مجموعة من
الموشحات اللطيفة للمهرجان الكبير الذي أقيم عن « الشعر
الرومانتيكي Die romantische Poesie » .

وبعد ذلك نشر « نظرية الألوان Farbenlehre » حث عارض
فيها وجهات نظر نيوتن بأساليب علمية خالصة . ومن ثم دخل
في متاعب مع العلماء أيضا ، واشترك جمع كبير منهم في هذا
النصر ، وكان البعض منهم في صفه بينما وقف البعض الآخر
ضده .

يكتب للتاريخ وحده

ولم يعد جيته يحس بالسعادة أو يهتم بالتشجيع
الذي اعتاد الناس أن يوجهوه الى أعماله ، وشعر هو نفسه
بأنه يكتب للتاريخ وحده وأن معاصريه لم يعودوا يفهمونه ،
لذلك قرر أن يسجل قصة حياته وتطورها . وراح ينشر
ما يكتبه منها في أجزاء خاصة ظهر أولها في سنة ١٨١١ ، في
كتابه « Dichtung und Wahrheit : Aus meinem Leben »
الشعر والحقيقة : من حياتي » .

وتضمن هذا العمل عرضا مفصلا لحياته حتى سنة ١٧٧٥ ،
ووقف الشاعر عند هذا الحد ، ولم يتعرض لتجاربه في فايمار
اذ منعه من ذلك الذوق والعقل . ولكنه عاد وسجل هذا كله
في « يومياته Tagebücher » ، و « حولياته Annalen » ،

و « تفصيلات الترجمة Biographische Einzelheiten الشخصية » .

وعلى الرغم من ذلك ، فقد عالج بالتفصيل بعض الأحداث الهامة مثل « الرحلة الإيطالية Italienische Reise » ، و « الأريف في فرنسا Kampagne in Frankreich » ، و « حصار ماينتس Die Belagerung von Mainz » .

وكان اهتمامه بحياته الخاصة ، وبذلك الفترة من حياته بصفة خاصة ، التي كان فيها وطنيا خالصا ، وكان اعجابه ببدايع الفن القوطي في شتراسبورج ، واعتباره اياه الفن الالمانى الحق . . كان كل هذا يشير الى تعديل في وجهات نظره الفنية وتوسيعها - الامر الذى حدث في بطء على مر الأيام .

بواسيرييه

وفي هذه الفترة استطاع مؤرخ الفن Sulpitz Boisserée سولبيتس بواسيرييه أن يؤثر فيه تأثيرا كبيرا بحيث جعل جيته بالتدريج يترك الكلاسيكية التي يتقيد فيها الفرد بوجهة نظر واحدة ، ويتجه كلية الى الرمزية الشكلية التي تتجه وجهة أكثر عمومية . ومن هنا استطاع أن يتابع الاتجاهات العالمية في الفن والادب .

ولقد زار بواسيرييه فايمار لأول مرة في ربيع سنة ١٨١١ ، قبل أن يفادرها جيته عائدا الى بوهميا . وفي أثناء فترة حرب التحرير ، وقع التغير المشار اليه ، وكان لذلك دلالاته وأهميته أيضا .

الرهان

وفي سنة ١٨١٢ ، عاد جمته الى كارلزيات ونيليتس Teplitz للاستشفاء حيث عاملته أحسن معاملة امبراطورية النمسا التي كانت مريضة آنذاك بصدرها . وطلبت الامبراطورة اليه أن يعالج موضوع عاشقين انفصل كل واحد منهما عن الآخر بسبب الرهان . وكتب جيته في ذلك كوميدية صغيرة هي روايته الرائعة « الرهان Die Wette » التي عرضها بنجاح أمام كبار الشخصيات .

انكسار نابليون

وبينما كان جيته يستمتع بالخطوة التي كانت له لدى الجهات العليا ، راح يرنو الى المزيد من الايام الهادئة التي خيمت في الافق السياسي ، اذ زحف نابليون على روسيا ، وقد أغواه الحظ الباسم وقادته اطماع الفتح والمغامرات . وتقدم نابليون بالفعل الى موسكو في معارك مهولة اختلطت فيها الدماء بحمرة الدماء المنهمرة . وكانت جيوش القاهر العظيم قد جاءت من قبل خلال ألمانيا في طريقها الى روسيا ، كما كان على أمراء تحالف الراين وبروسيا أن يلحقوا بالفاتح الاكبر في كل مكان . وأصبحت صيحات الحرب مدوية . وعالم جيته من البلاط - وهو في طريق عودته الى فايمار - نبأ احتلال سمولنسك Smolensk الا أن أخبار النصر لم تدم ، فسرعان ما جاءت أنباء حريق موسكو وانكسار الجيش الجبار . وفي ديسمبر سنة ١٨١٢ ولي نابليون نفسه الادبار الى فايمار واهتم في ذلك الوقت بالسؤال عن جيته .

مسرح الحرب

وفي الربيع اتالى دوت في ألمانيا مرة أخرى قرعة الاسلحة

عندما قامت الامة تصد المغيرين عن البلاد ، ولكن القوات المهاجمة احلت فايما في ١٢ ابريل .

وتأثر جيته بفقدانه صديقه فيلانت أشد التأثير ، وشعر بالحزن والآلام من جراء تدهور الامور . وهنا أصرت عائلته على أن يسافر في نفس الشهر للترويج عن نفسه في غابات بوهيميا ، فذهب بالفعل الى ساكسونيا . وكان لديه احساس داخلي ينذره بقرب وقوع الشر والسوء ، ومن ثم حال دون انخراط ابنه الوحيد في سالك المتطوعين .

وفي الصيف كانت ألمانيا المسرح الرئيسي للحرب . وفي تلك الايام اهتزت امبراطوريات وسقطت كيانات وتحطمت عروش كانت قائمة منذ سنين تختلف في طولها وعددها . ولكن جيته وجد لنفسه ملجأ في الشعر الشرقي المرح ، فأحاط نفسه بحوائل سميكة تقيه ذلك العيضان المهلك . وكان الفضل في ذلك يرجع للمستشرق المرموق Hammer-Purgstall هامربور بورجشتال من جراتس Gratz ، ائدى أوحى لجيته بهذه الفكرة . وكان هذا المستشرق ينشر منذ سنة ١٨٠٩ صحيفة دورية عن الشرق يسميها « مستودع كنوز المشرق Fundgruben des Orients » .

ديوان حافظ الشيرازي

ونشر جيته في سنة ١٨١٢ « ديوان محمد شمس الدين حافظ Diwan Mohammed Schemseddin Hafis » . وكانت الظروف التي أحاطت بالشاعرين متشابهة ، فقد كان حكيم شيراز ينشد أشعاره ومن حوله ارهاب تيمورلنك ، بينما أمسك جيته بقيثارته في أثناء حرب التحرير . وشغلت هذه الدراسات وقت جيته في بوهيميا الى حد كبير ، حيث كتب الفصيتين الشعريتين « ايكارت المخلص Der Getreue Eckart » و « الجرس المتجول Die Wandelnde Glocke » .

وفي شهر أغسطس التالي ، سافر جيته الى دريزدن بعد اعلان الهدنة ووقف انعمليات الحرية بين الطرفين المتحاربين ، إلا أن الحرب سرعان ما نشبت ثانية واشتركت فيها النمسا فأبعدته عن البلاد . وذهب جيته الى غابة تورينجن حيث وضع أغنيته « عند المرور Im Vorbeigehen » . وبعد موقعة لايبتسيج هربت فلول الجيش الفرنسي المنهزم تجاه الراين وراحت الجيوش المتحاففة تقتفى أثرهم ، فاحتل الجيش النمساوي الذي كان يقوده الجنرال بوبنا Bubna فايمار ،

واعتقد جيته عندئذ أنه آمن متاعب الحرب التالية ، فراح يشغل نفسه بالشعراء العرب والفرس ، الذين أغروه على وضع مجموعة جديدة من الأشعار .

الى الراين

ومع بداية سنة ١٨١٤ الماطخة بالدماء ، كانت الحرب على أشدها ، إلا أن جيته سرعان ما تنفس الصعداء ، واستنشق هواء الحرية . وراح يضع الخطط الجديدة أيضا ، ثم بدأ بالفعل في تنفيذ احداها في الصيف . وفي هذه الفترة ، طلب اليه بواسيرييه ان يزور كنوز الفن في بلاد الراين ، ووجد هذا انعرض منه قبولا على الفور .

دقات الساعة

وبدأ جيته في ٢٥ يونيو رحلته من فايمار بقصد زيارة هذه اثار وائع الفنية ، فوصل فرانكفورت في ٢٨ يوليو . وهناك استسلم للذكريات القديمة ، وزار معارفه القدامى بالرغم من شدة الحرارة . وعندما مر ببيت أبيه ، سمع دقة ساعة الصلاة التي كان يعرفها تماما . فأحالت كثيرا من الصور التي تقبع هادئة في نفسه عن الايام الخوالي الى صور حية .

وذهب بعد ذلك الى فيزبادن للاستشفاء . وفي الطريق الى هناك ، تمتع برؤية الاراضي الزراعية الشاسعة والفلاحون يحنون منها محاصيلها الوفيرة . ومثلما حدث العملاق انتيوس Antaeus التي تقول الاساطير انه يستعيد قوته من جديد بمجرد اقترابه من الارض التي ولد عليها حتى انه أحس نايبة « بنسيم الشباب ونفخ الصيف » ، وانبعثت من صدره المسرح الاغاني واحدة بعد أخرى ، والى جانب ذلك وضع الكثير من أشعار الحكمة وبعض مقطوعات الهجاء التي أملاها عليه المرقف .

وفي وسط أغسطس ذهب جيته متحمسا « للتلال الممتدة على الراين » والإقليم المبارك . ومتع عينيه بروائع الطبيعة في إقليم الراين ، كما نذوق خمر « آيلفر Eilfer » وتغنى بها . وكانت سنة ١٨١١ سنة توفر فيها محصول العنب . وفي ١٦ أغسطس عبر جيته الراين وارتقى الجبل الى كنيسة روخوس Rochus Kapelle قرب بنجن ، وكانت هذه الكنيسة قد أعيد تشييدها لنحو بعد تخريب الفرنسيين لها ، ورأى جيته كتل الحجيج الدينيين اليها الذين جاءوا للاحتفال بالقديس ، وقد زاد عددهم على عشرة آلاف شخص . وأثر ذلك في جيته ، فوضع وصفا لهذا الاحتفال منهما بالمناسع الحارة . ولما عاد الى فيزبادن ، تسلم دعوة من عائلة برنتانو لزيارتهم في عاصمة بلدهم في فينكل Winkel على الراين . وكان ذلك في يوم عيد ميلاده الذي تلقى فيه أيضا وفرة من النهاني . وفي أول شهر سبتمبر من سنة ١٨١٤ سافر الى فينكل وأمضى أيام خريف لطيفة تماما في ذلك المجتمع الريفى الجميل ، حيث باشر القيام بعده نزهات خلوية صغيرة .

انتونييه فون برنتانو

وكانت المزرعة الواقعة قرب يوهانزبرج من ممتلكات

المحلف والنائب فرانتس برنتانو Franz Brentano من فرانكفورت ، وهو ابن ب. ا. برنتانو من زواجه الاولى وأخ غير شقيق لبينينا وكليمنز Clemens برنتانو . ولقد تزوج فرانتس برنتانو من انتونيه Antonio v. Birkenstock فون بركنشتوك من فيينا ، وهى سيدة جميلة بارعة الذكاء ، كان يتهوّن Beethoven من أقرب أصدقاء والديها . ونشير خطاباتهما لجيته عن مدى الصداقة القوية التى ربطت بينهما وعن مدى إعجابها به ، الا أن نظرتها الى الماضى الجميل راحت تسود فى أيام الشيخوخة ، اذ كان الماضى قد بلغ بحياتها الذروة اثر علاقتها مع جينه . وقد توفيت أنطونيه فى سنة ١٨٦٩ . وأعقبت اقامة جيته فى منطقة الراين بزيارة نائية قام بها فى فرانكفورت لجموعات الفن الفريدة بناء على نصيحة براسيري . . وكذلك شارك جيته فى المجتمع وتعرف الى الناس جدد منهم المستشار الخاص ي. ي. فون J. J. v Willemer . وبامير الذى أصبحت له أهمية خاصة عند جيته .

كنوز ألمانيا الفنية

وفى ٢٤ سبتمبر ذهب ائى هايدلبرج ليرى مجموعة زولبينس وملشيور Melchior الفنية الضخمة . وهى كلها صور تنتمى الى المدرسة الهولندية بصفة خاصة . وتعلق جيته بها كثيرا اذ انها جعلته يحس بقيمة الاعمال الفنية المسبحة . وبعد ذلك زار جيته تحف مانهايم ودارمشتات وأوفنباخ وهاناو Hanau ، التى أكدت له صحة رأيه وسلامة انجاهه فى أن ألمانيا تضم كنوزا فنية كثيرة رائعة . وعاد فى نهاية اكتوبر الى فايمار ثانية ، وفى جعبته مجموعة تجاربه الانواع .

يقظة ايمنندس

وفي أثناء هذه الفترة سقط نابليون / فطالب منسه
ايفلانت Iffland ان يكتب الاشعار اللازمة لمهرجان يقام في
برلين احتفالا بتحريرر ألمانيا من الحكم الاجنبى ، فوضع
جيتته « يقظة ايمنندس Des Epimenides Erwachen »
حيث عالج البقظة القومية الالمانية بطريقة رمزية ، وأوضح
دوره في هذا التحول غير المتوقع للامور بأسلوب فيه شيء
من التواضع ، فقال :

“Das Herz empfindet längst entwohntes Glück,
Und mir erscheint, was mich bisher gemieden,
Ganz ohne Kampf, der reine Seelenfrieden.”

أى :

« القلب بشعر طويلا بأنه قد حيل بينه وبين الحظ
ويبدو لى ما جنبنى اياه حتى الان ،
تماما بلا مقاومة ، ليس الا السلام النفسى الخالص » .

ولما كان جيتته قد اختار شخصية أسطورية اغريقية قديمة
ليرمز بها الى ألمانيا بغية أن يكون عاما في حديثه ، ولا يسبب
مضايقة لشخص مهما كان كنهه ، فقد ضاع الاثر المطلوب من
هذا العمل الذى عرض في برلين في اليوم الثلاثين من مارس
سنة ١٨١٥ بالرغم من اللغة الممتازة التى كتب بها والمجازات
والاستعارات الرائعة التى وردت فيه . وبدلا من أن يعجبوا
بما كتبه جيتته ، فقد خرج البعض ليقول ان جيتته الذى كان
معجبا بنابليون لم يكن يضعها بقلبه ، ولذلك فانه كتب « هراء
ضعيفا » حتى لا يظهر فيها آراءه الحقيقية .

وفي سنة ١٨١٣ تعرض جيته مرة أخرى للوم الناس ، بسبب مسلكه الذي بدا لهم غير قومي ، بل قامت من حوله مجموعة من الاشاعات والاتهامات بقصد اثاره الشبهات حول وطنيته .

ولكن هل كان اعجاب جيته بعبقريه نابليون يحول حقا دون احساساته الالمانية ؟ ! وهل كان انصرافه عن وضع الاناشيد العسكرية ناجما عن عدم شعوره باثقومية ؟ ! هذا أمر مدار شك !

وعلاوة على ذلك ، فان نابليون في نفس ذلك الوقت الذي كانوا يحتفلون فيه في برلين بأفول سيطرته كان قد غادر البه Elba وظهر في فرنسا مرة أخرى .

الى الراين والماين

وفي أوائل ربيع سنة ١٨١٥ يمم جيته وجهه شطر بلاد الراين والماين ليكمل أبحاثه هناك ويتعمق فيها . وكان عليه أن يقرر بأي من كنوز الراين الفنية يبدأ هذه الدراسات .

وفي ٢٤ مايو ذهب من فايمار الى فرانكفورت وفيزبادن ، وراح يجتلي محاسن الطبيعة . وفي فيزبادن ، اجتمع بثلة كبيرة من الاصحاب ، وجد معها شيئا من التسلية والمباهج . وقابل هناك الدوق كارل ، كما التقى بأصدقائه من فرانكفورت . وعندما كان في الراين في ١٩ يوليو ، حضر حفل تسليم يوهانزبرج Johannisberg الى النمسا . وذهب في ٢٥ يوليو مع انبارونة فون شتاين الى ايرنبرايتهشتاين Ehrenbreitenstein وكيلن Köln حيث اهتم بصفة خاصة بمشاهدة الكاتدرائية غير الكاملة في ٢٦ يوليو . ومن كيلن اتجه الى بون Bonn وكوبلنتس Koblenz حيث تعرف الى يوسف جيريس

Josef Görres . وفى ذلك الوقت ، كان جينه مشغولاً بصفة خاصة بفكرة شتاين لانشاء جمعية للتاريخ الالماني .

وبعد عودته من فيزبادن ، ظهر بواسيريه اذى تابع معه فيما بعد البحث عن الكنوز الفنية فى ماينتس وفرانكفورت .

زوجة ميلر الجميلة

واحنفل جيته بعيد ميلاده هذه المرة عند المستشار الخاص
ى . ى . فون فيليمير فى جيرير ميله Gerbermühle قرب
أوبررات Oberrad وكان المستشار قد تزوج فى سنة ١٨١٤
من ماريانه يونج Marianne Jung ، وهى سيدة جميلة جذابة
درست فى النمسا ، واصبحت الان روح البيت ، وعرفت كيف
تجعل من الحباة فى المزرعة حباة كألف ما تكون الحياة .

وفاجات « زوجة ميلر الجميلة » صديقها جيته أيضا
باحتيال بهيج ، كانت فى أثائه تضع - وفقا لما جاء فى شعره
اشرقى - عمامة أطلت من بينها جدائل شعرها البنى . وهكذا
وجد حاتم زليخته ، ووجد جيته مادة طيبة لشعره الفنائى
الجديد . ووجه اليها فى هذه الاونة أغانيه ، وسرعان ما جلبت
هذه الصداقة لآلى شعرية الى الشاطيء .

ولم تكن ماريانا مجرد معجبة تفهم أشعاره ، بل كانت
أيضا ذات موهبة شعرية ملحوظة حتى أنها كانت تستطيع أن
ترد على الأشعار بمثلها ، فكانت بذلك أول امرأة من نوعها يلتقى
بها جيته . ولقد ضم جيته بعض أشعاره الى مجموعته
« الديوان » بعد أن أضاف اليها بعض اتعديلات الطفيفة ،
ومن أشعارها المعدلة تلك الاغنية الشهيرة « الى الريح الغربية
: « An den Westwind »

“Ach, um deine feuchten Schwingen,
West, wie sehr ich dich beneide !
Denn du Kannst ihm Kunde bringen,
Was ich in der Trennung leide.”

أى :

« آه لاجنحتك المبللة
يا ريح الغرب ، انى لاحسدك !
فانك تستطيع أن تنبئه ،
بما أقاسيه من الفراق » .

وكثيرا ما اتصل جيته فى صيف ١٨١٥ وخريفها بهذه
المرأة العجيبة وآلها ، وخاصة ابنة زوجها الانسة روزيت
شتيدل Rosette Städel الى كانت صديقة لانطونيه برنتانو
وكان ذلك فى فرانكفورت ، ثم فى هابلدبرج بعد ذلك . وفى
هذه المرة اضطر الى ان يبتعد ثانية عن المناطق الجميلة
الغريبة من موطنه الاصلى ، والتي قابل على أرضها كثيرا من
الاشخاص المحبوبين . وفى ١١ اكتوبر ، وصل الى فايمار
ثانية فبدت له فى هذه الفترة مصدرا للضييق والضجر .

الفن والآثار . . وأغاني الحب

وأثمر اهتمامه بالموضوعات الفنية فى الراين صحيفة
« الفن والآثار Kunst und Altertum » (١٨١٦) التى
استمر فى إصدارها حتى آخر حياته . وكانت سنتا ١٨١٤ ،
١٨١٥ تمثلان التناقض البديع مع أيام شبابه ، وخاصة
ما قضاه منها فيما بين سنتى ١٧٧٠ - ١٧٧٢ . واسترد
جنيته ثانية نشاطه وحيويته ، واهتم بأغاني الحب وتحول مرة
أخرى الى الفن الالمانى القديم ولكن دون أن يضع جانبا عامل
القدم . وعلاوة على ذلك فكر فى زيارة توثيق صلات كل من
الاقليمين بالفن الجرمانى الكلاسيكى والفن العالمى .

أعيش لأبكي فقدانها

وفكر في رحلة جديدة يقوم بها لوحده في سنة ١٨١٦ الى الراين ، ولكنها لم تتم اذ بدأت ظروف حياته تسوء . وظل النهوض بساكسونيا - فابمار من اكبر ما يبعث في نفسه الئدة والسرور . ولكن أصابته ضربة شديدة سببت له حزنا عميقا ، اذ أنه عاد في ٢٩ مايو من يينا ، فوجد زوجته مريضة . وأصيب هو نفسه في ٤ يونيو بقشعريرة اضطرته الى ملازمة الفراش .

وعند ظهر اليوم السادس من يونيو ، وبينما كانت فايمار كنها في أبهى حللها ورونقها تستقبل الامير برنهارت Bernhard وعروسه الجديدة ، توفيت كريستيانه وهى نعاى آلاما حادة مريضة رهيبة . وحزن جيته لوفاتها حزنا شديدا ، وأحس بالفراغ والهدوء القاتل يتزعزع في داخل نفسه وخارجها . ومن ثم كتب هذه الاشعار التى تشير الى كم هو منهار :

“Du versuchst, O sonne, vergebens,
Durch die düstren Wolken zu scheinen !
Der ganze Gewinn meines Lebens
Ist, ihren Verlust zu beweinen.”

أى :

« عبثا تحاولين ، أيتها الشمس
أن تضيئى خلال السحب المعتمة !
فكل ما يفرينى بالحياة من بعدها
أنى أبكى فقدانها »

أحزان وارهاق وشيخوخة

وكى لا تستبد بجيته الاحزان ، انكب على أعماله بنشاط ، ولكن سرعان ما ظهرت نتائج هذا الارهاق الجسمانى الخطر . ومن ثم اضطر الى القيام برحلة يستجم فيها ، ويروح بها عن نفسه ، وقرر أن يذهب الى هايدلبرج وبادن Baden . ورحل بالفعل مع ماير فى ٢٠ يوليو ، ولكنه تخلص عن فكرة الاستمرار فى رحلته هذه قبل الوصول الى غابات مينشنين Münchenholzen حيث انقلبت عربته وجرح ماير ، ومن ثم قرر العودة ليتجه بدلا من ذلك الى تينشتيت Tennstädt . ولم يكتب له أن يرى ثانية أصدقاءه ومعارفه الذين يقيمون فى الراين والماين ، اذ لم يقد برحلات طويلة أخرى فيما عدا تلك التى تردد فيها على غابة تورينجن وبوهيميا وبعض منابع المياه .

وكان لكبر السن حقه الذى راح يأخذ من الشاعر الكبير ، فسرعان ما ذهبت عنه نشوة المرح التى كان يتمتع بها فى السنوات الأخيرة . وهذا ما شعرت به أيضا لوته كستنر Lotte Kestner عندما زارته فى آخر سبتمبر ١٨١٦ حيث كانت أختها متزوجة ومقيمة فى فايمار . فقد بدا لها بيت جيته موحشا . ولكن ما أن تزوج ابنه أوجوست فى سنة ١٨١٧ من أوتيليب فون بوجفيسش Ottilie v. Pogwisch ، حتى أخذت زوجة الابن على عاتقها واجبات سيدة المنزل ، وراحت تضيف على مغرب حياة جيته الشيخ ألوانا من الجمال الرائع .

بعيدا عن المسرح

وانسحب جيته فى ذلك الوقت من ادارة المسرح محتجا على السماح للممثل كارستن Karsten من فيينا - على

نير ارادة جيته وخلافا لنظم المسرح وتقاليده - بالظهور على
ختسبة المسرح في أحد مشاهد المسرحية ، وبصحبتة كلبه
مدربة تقتفى آثار مجرم .

وشعر جيته بالضيق لذلك فذهب الى يينا ، حيث بقى
فيها غالبية الفترة ما بين ٢١ مارس و ٧ أغسطس ١٨١٧ .
واحتفل الشاعر بعيد ميلاده في هدوء شامل عند باول انتسله
L'aulinzelle الصغيرة ، وأحس بفيض السعادة تغمره عندما
نالقى تهانى أصدقاءه في فرانكفورت .

أغاني المهد

وعلى أية حال ، فقد بدأت السنة التالية بداية طبية الى
حد ما . وفي ٩ ابريل ١٨١٨ ، استطاع أن يغنى لحفيده الاول
(فالتر Walther) أغنية المهد Wiegenlied . وفي اليوم الرابع
والعشرين من شهر يونيو ، جاء الى هذه الدنيا الامير كارل
الكزنדר Karl Alexander الذى تدين له فايماى بروعتها
وجلالها والذى وضع تحت رعايته الابحاث الجديدة عن جيته .
وفي المهرجان الذى أقيم في ١٨ ديسمبر ١٨١٨ بحضور
الامبراطورة الروسية أرملة الامبراطور الروسى الراحل ، أشار
جيته الى هذه الحادثة ، تاركا للفن والموسيقى مجال التعبير :

“Nun aber an die Wiege ! diesen Sprössling
Verehrend, der sich schnell entwickelnd zeigt
Und bald! herauf, als wohlgewachsener Schössling,
Der Welt zur Freude hoch und höher steigt !
Sein erster Blick begegnet unserm Kreise...”

أى :

« الآن هيابنا الى المهد نكرم هذا المولود

الذى نراه سريع النماء ، عاجل النشأة
كنيته حسنة تزداد ارتفاعا
وتزيد بهجة العالم ،
ويلتقى في نظرائه الاولى بنا » .

الديوان الغربى الشرقى

وفى الصيف ، ذهب جيته الى كارلزبات لاستعادة صحته
المعتلة المنهكة . وسرعان ما استرد كامل قوته ، وعاد للحياة
فى بطن ، واندمج ثانية فى الحياة الاجتماعية للشعر والعلوم
الطبيعية ، وراح يعد للطبع المجموعة الاخيرة من مجموعة
أشعاره الغنائية الضخمة التى ظهرت فى ١٨١٩ تحت عنوان
« انديوان الغربى - الشرقى West — östlicher Diwan » .

وينقسم هذا العمل الى ١٢ كتابا تضم حوالى ٣٠٠ قصيدة ،
تعرض تجاربه الخاصة والمساخر الالمانية فى ثوب شرقى .
وأراد جيته بكلمة « ديوان » نفس الكلمة التى نقولها نحن
« لمجموعة » من القصائد او الاغانى العربية . وقصد بها
أن يربط العالمين كليهما بالآخر ارتباطا روحيا . وهذا ما نراه
واضحا أيضا فى العنوان الذى اختاره لديوانه ، ولكننا نلاحظ
أبضا ابتداءه بكلمة « الغربى » ، فبالرغم من العلائم الشرقية
القليلة التى كانت من أثر سلطان حافظ عليه ، والتى جاءت
راضحة حتى فى الشكل الخارجى ، اذ جمع فى ديوانه المقدسات
القديمة مع المسائل غير الشرقية ، الا أنه لا أثر للوزان
الشعرية الفارسية البتة فى هذا الديوان . بل على العكس
تماما ، فان « ديوان » جيته ليس إلا عملا ألمانيا أصيلا مليئا
بالاصالة الخالصة ، اللهم الا فى القليل من الأشعار المتصنعة
فحسب .

وهنا يبدو أسلوب جيته واضحا في كبره حيث أن مرحة
وخياله الاصلى صار أميل الى الاحتجاب . وفي الحقيقة أن
« ديوانه » الذى قوبل أولا بالتحيرة والدهشة ، انما كان يحمل
في ذاته الشخصية العالمية للشاعر . وضرب جيته بذلك مثلا
ان جاء بعده ممن مزجوا بين الشرق والغرب ، أمثال ريكتر
Rückert وبلاتين Platen وبودنشتيت Bodenstedt
وشاك Schack .

ولقد أضاف جيته للطبعات الاخيرة التى ظهرت في سنة
١٨٢٧ وفى سنة ١٨٣٧ حوائى سبعين قصيدة أخرى ، كان
يضعها في المناسبات التى استجدت في هذه الاثناء .

عيد ميلاده السبعين

وفي نهاية اغسطس سنة ١٨١٩ ، ذهب الشاعر ثانيا الى
كارلزبات للاستشفاء حيث أنه كان قد أقاد لنفاية من زيارته
السابقة لينابيعها في العام الماضى . وهناك ، احتفل جيته
احتفالا هادئا بعيد ميلاده السبعين ، بينما كانت مدينة واند
تقيم احتفالا ضخما بهذه المناسبة مع انه كان قد انفصل
قبل ذلك بسنتين عن مجتمع مواطنيه . وراح جيته يتأمل
في حياته الماضية ويسعيد ذكرياتها ، في انوقت الذى كان
يستعد فيه للطبعة الجديدة من أعماله في عشرين مجلدا التى
قصد بها ان تجدد ذكراه في اذهان الشعب الالماني ، وتفاجيء
أصدقائه وتدهشهم ، وذلك بالرغم من انه لم يستطع ان ينم
كتاباتاته عن « ترجمته الشخصية » ، ولا أن يتم قصصته
« فاوست » .

الحقبـة الرابعـة

١٨٢٠ — ١٨٣٢

نحو أدب عالمي

ترك جيته في الشعر أيضا ، كما نرى في الفنون الجميلة ، وجهة النظر الكلاسيكية ذات الوجه الواحد كي يتجسه نحو العالمية . وكان العمل الرئيسي في الجزء الاخير من حياته أن ينحول بطابعه الخاص القديم وبشعره ، ويجعل منه خميرة لأدب عالمي باستعمال الانتاج الاجنبي الكبير الاختلاف الذي فاضت به قرائح الكتاب الاجانب ، وبذلك خلق جيته أدبا عالميا - صار الالمان فيه دور كبير الاهمية .

وكان هو نفسه وانقا كل الثقة من أنه قد قدم بالفعل جانبا رئيسيا في هذه الناحية ، وساهم في هذا البناء الروحي . لكنه حذر أيضا من الاعتماد كلية على العناصر الاجنبية دون تمييز ، إذ أنها قد تتسبب فحسب في تدهور الادب ، كما أنه حذر أيضا من البحث بحثا سطحيًا عن موضوعات غريبة - الامر الذي يبدو جديرا بالتقدير كل التقدير نظرا لاتجاه الالمان في ذلك الوقت الى الفكر الاجنبي .

الرومانتيكية وهن

وكره جيته في هذه الحقبة أيضا كل المبهمات والتهويلات ، مما ادى الى أن يزداد غلظة في معارضته للرومانتيكيين ، الذين بدأوا يفقدون خطوة خطوة الاساس الحقيقي الذي قامت عليه اتجاهاتهم ، ومن ثم اتخذوا لانفسهم ميولا صوفية خالصة .

وعلى ذلك ، اعتبر شاعرنا « الطبيعيات » هى الاصوب ،
وأعلن أن « الكلاسيكية وحدها هى الاصح ، أما الرومانتيكية
فوهن » .

وفى قصيدة « عند الشراء Auf den Kauf » أنكر جيته
الميل الجديدة التى لم تكن تهدف الا الى اختلاط الارواح
وعدم القدرة على خلق أية عظمة . وأدى ذلك الى اثاره غضب
الاخرين عليه ، ومن ذلك أن الرومانتيكيين قالوا قولتهم التى
سرت بسرعة بين الجميع ، وهى أن « جيته قد شاخ »
أما هو فقد رأى أن يفض النظر عنهم !

الكبير يخسر دائما

وزادت الوحدة من احكام تضيق الحصار من حوله ،
ذلك انه كان قد فقد - على مر الزمن - كل أصدقاءه الكبار
ممن كانوا يفهمونه ، فضلا عن أنه لم يسع فى ذلك الوقت الى
ايجاد علاقات طيبة مع معظم معاصريه الصغار .

ولكن هذا لا ينفى أنه استقبل فى سنته الاخيرة كثيرا من
الزوار ، وأنه قد انهالت عليه آيات التقدير السامى والتكريم
العالى من كل أنحاء العالم ، الا أن ذلك كله لم يكن ليعوضه عن
فقدان أصدقائه الذين يفهمونه ، بل كاد أن يصبح هو المعطى
عى الدوام ، بينما لم يتلق شيئا لذاته اللهم الا فيما ندر .

ويقول جيته فى أمثاله المنشورة Prosasprüche : « من أعظم
فؤانين البشر أن الكبير يخسر ، اذ أنه لا يكون بعد ذلك موضع
حكم أنداده » . واذا كان جيته قد كبر على عصره فى هذه
الناحية ، الا انه لم يكن الرجل الذى دفع الاتاوة « للزمن »
وأقلع بشراعه قبل المحدثين ، وهو يشعر كما لو أنه أقام

الصورة التي ولدها « في عين شيفر In Chifers Quell »
الذي اجتذب اليه على الدوام دوائر اكبر واكبر .

ومن الناحية الجثمانية ، استطاع جيته منذ سنة ١٨١٩
أن يسيطر على جميع قواه ، وهو الامر الذي تثبتته الصور
التي سجلها له معاصروه . ولا عجب في ذلك ، فقد انعشته
الرحلات التي كان يقوم بها سنويا الى أماكن المياه في بوهيميا ،
ونجحت بالفعل في تجديد نشاطه .

جولة في الربيع

وفي سنة ١٨٢٠ ، خرج في اليوم الثالث والعشرين من
أبريل من بينا قاصدا كارلزبات . وفي أثناء الطريق الذي سلكه
اليها عبر فونزبدل Wunsiedel ، شغل نفسه بملاحظة الظروف
الجيولوجية ودراسة كيفية تكوين السحب .

وفي اليوم السادس والعشرين من الشهر وصل الى ايجر
ولما بعث بجواز سفره الى الشرطة ، حمّله اليه
جرينر Gruner مستشار البلدية الذي كان من المهتمين
بعلم الجمال والبحوث العلمية . وهكذا نشأت بين الرجلين
علاقات من الود والصدقة عادت على أبحاث جيته في العلوم
الطبيعية بنفع كبير في الوقت الذي افادت جرينر ذاته في مجال
الفنون الشعبية (الفولكلور) .

وسمع جيته من الاستاذ ديتريش Dietrich ومن ناظر
مكتب البريد في آش Asch عن مكان جديد لينابيع مياه
تقع الى الجنوب الشرقي من ايجر ، وعرف ان هذا المكان قد
هجره الناس بسبب زحف المستنقعات عليه . وهكذا شعر
جيته برغبة في رؤية هذا المكان ، فاتجه في السابع والعشرين

من ابريل الى مارينبات Marienbad . وأخذ يرقب بحبور ما حدث من التقدم فى هذا العمل الثقافى ، وراح يقارنه بالتعمير الأمريكى للغابات المتخلفة . وفى الواقع ان خلق مارينبات انما كان يرتبط بالنشاط الحيوى للاسقف Abtes Reitenberger رايتنبرجر (من تبيل Tepl) الذى جمع هناك بين زراعة الارض والعقيدة ، وتعهد النبات والبناء الروحى والمادى على السواء .

وتحول جيته بعد ذلك الى كارلزبات ، حيث اجتمعت حوله ثائية مجموعة ضخمة ، وتقبلت روحه دوافع ومشاعر جديدة . وشغل الشاعر نفسه - فى ذلك الوقت - بدراسة طبيعة اقليم اجر بصفة أساسية . ولقد أدرك جيته أن التربة فيها انما ترجع فى تكوينها الى اعماق المحيط ، ولكنه ظل امام لغز محير غير قابل للحل ، ألا وهو تلك المركبات البركانية الموجودة فيها - الامر الذى جعله يهتم بهذا الموضوع ويقوم بدراسته دراسة تفصيلية واهتم بفحص كامربيل Kammerbühl قرب اجر . ومن ثم اشترك جيته بقسط كبير فى الكشف العلمى عن هذا الاقليم .

واستطاع الشاعر الالمانى الكبير أن يؤثر كذلك فى الكونت نستيرنبرج Graf Sternberg الذى كان قد تعرف به قبلا فى بوهيميا Böhmen . واهتم جيته اهتماما زائدا بدراسة شعب المنطقة والعادات الالمانية القديمة فيها ، حتى أنه حضر مرة حفل زواج قروى . وألف أغنية لاحتفال القديس يوحان فون بوموك Heiliger Johannes von Pomuk الذى كان يكرمه الناس ويعتبرونه راعى البلدة . وفى برلين قام تساتر Zelter بوضع موسيقى هذه الاغنية .

كتب وأصدقاء

وجدير بنا أن نلاحظ كيف انتعش جيته ثانية في بوهيميا ، وكيف استمتع بصحبة الاصدقاء ، تاركا حياة المنزلة والتفرد التي كان يحياها في فايمار . ولكنه لم يضع وقته كلية في الاجتماع بصحبه ، بل اشغف في الوقت ذاته بوضع بعض الاضافات للديوان ، وبيع بعض الكتابات عن حياته ، فضلا عن بعض الحكايات القصيرة التي ضمها الى « سنى تجوال فيلهلم مايستر » التي صدرت للمرة الاولى في سنة ١٨٢١ .

وبالاضافة الى ذلك ، قدم جيته مقطوعته الشعرية « نغم السرحال Reisesegen » التي عاد فصاغها وزاد من حجمها نسبيا فيما بعد . وضع الشاعر أيضا « Zahme Xenien » اكرينين انوديع » ، وجمع اجزاءها فيما بعد واعدها للنشر ، فظهرت للناس فيما بين سنتي ١٨٢١ ، ١٨٢٣ .

وكتب الشاعر علاوة على ذلك اثنائية الهندية « باريا Paria » التي تقوم في أساسها على الاعتقاد في تحقيق الباريا ، اذ أن الله - باعتباره خالق العالم وحافظه - لن يرد عنه أحدا ، بل سوف يجد الخلق بابا مفتوحا اليه دائما .

وفي ذلك الوقت ، عاد جيته مرة أخرى الى كالديرون Calderon الذي كان قد أراد من قبل - وفي سنة ١٨٠٧ - على وجه التحديد - أن يقلده في مأساة مسرحية ، الا انها بقيت غير كاملة . وعكف على قراءة القصص التي كتبها هذا المؤلف الرومانتيكي الاسباني ، وذلك في أثناء اقامته ببوهيميا في صيف سنة ١٨٢١ .

صناديق ملأى بالصخور

وفي تلك السنة ، ذهب جيته للمرة الاولى للاستشفاء في مارينبات حتى يلقى نظرة على المادة العلمية الجديدة . واشتغل الى جانب ذلك بعلم التعدين ، وراح يفحص أنواعا مختلفة من الصخور ويسجل أوصافها ، وذلك في الفترة ما بين ٢٩ يوليو و ٢٤ أغسطس . وحمل الشاعر العلامة معه عند عودته من بوهيميا الى فايمار عدة صناديق ، كانت كلها ملأى بعينات من هذه الصخور .

آماليا فون ليفيتسوف

وفي مارينبات ، التقى أيضا بعائلة البارون فون بريزيجكه Freiherrn von Brösigke التي كانت قد هاجرت من ساكسونيا Sachsen ،

وكان جيته قد تعرف بالفعل قبل ذلك بسنوات بآماليا فون ليفيتسوف Amalia von Levetzow الابنة الوحيدة لبريزيجكه ، اذ كانت من المعجبين بشعره . هذا فضلا عن كونها سيدة مجتمع لها خبرتها بطرق الحياة ومسالك العالم .

وكانت آماليا قد وصلت الى مارينبات في ٣٠ يوليو ، تسحبها ابنتها الكبرى أولريكه Ulrike von Levetzow فون ليفيتسوف التي لم تتعد السابعة عشرة من عمرها في ذلك الوقت . وكان يرافقهما أيضا والدي آماليا . وأمضى انجمن فصل الصيف في مارينبات .

ولما كان جيته يقطن نفس ذلك المكان ، فقد تم التقارب فيما بينهم تلقائيا ، كذلك ساعدت النزعات العادية وليالي

المجتمع على أن تجمعهم في محيط أوسع . ولقد حرص جيته
على ألا يغيب عن هذه السهرات قط .

أولريكه العزيزة

وكانت أولريكه في أثناء الشتاء السابق ، تدرس مع
سقيقتها اللتين تصفرائها في مؤسسة تربوية خاصة ، حتى
إذا ما أقبل الصيف قدمت الى هذا المكان لتستمتع بقضاء
اجازتها الصيفية فحسب . واستطاعت أولريكه أن تفتن
المحيطين بها ، بما تميزت به من طباع مرحة لطيفة . وكان
جيته ينادى أولريكه « ببنته العزيزة Liebes Töchterchen »
وداوم على ان يسليها بالتحدث اليها عن النباتات والمعادن .
وقبيل رحيله عن مارينبات أهدى اليها كتابه « سنى التجوال »
تخليدا « لذكرى صداقة أغسطس ١٨٢١ » .

وفي الربيع التالي ، بكرت السيدة فون بريزيجكه بدعوة
النساء اليها ، وقدمت له بيتها ليسكن فيه . وهذا البيت
ذاته هو الذى حول فيما بعد الى Klebelsberg'sches Hotel
فندق كليبزيرج واتخذ جينه لنفسه الغرفة ذات الشرفة
فيه .

وعندما وصات السيدة فون ليفتسوف ومعها بناتها ،
توطدت العلاقات فيما بينهم عن ذى قبل ، واتصفت بصراحة
ومودة فاقت ما كانت عليه في السنة السابقة . وكثيرا ما كانت
الاسرة تجتمع على الشرفة وعند « البئر » . وصارت العائلة
كأنها عزيزة عليه ، وأصبحت لأولريكه منزلة خاصة في قلبه .
ومن ثم قدم لها الجزء الثانى من « الشعر والحقيقة » وسجل
اهدائه اياها بأشعار تخلد ذكرى الايام اللطيفة التى قضياها في
مارينبات وتتضمن رجاء لها بأن لا تنساه . وكانت من عادة

جيته أن يهدى بعض الاشخاص قطعاً شعرية صغيرة على سبيل الذكرى .

وفى بوهيميا وضع جيته عدة قصائد تتفق والمناسبات التى كتبت فيها ، كما اعتاد ان يفعل وهو على ضفاف الماين والراين . واتصف البعض من قصائد المناسبات هذه بالشاعرية اتحقة ، وان لم يك ذا أهمية كبرى . وفضلاً عن ذلك ، فنجد بين هذه القصائد ذاتها شيئاً آخر ارتفع على المستوى العام لمثل هذا الانتاج .

وفى ٢٤ يوليو ذهب الشاعر الى ايجر ، ومنها اتجه الى الشمال عبر جبال زاكسين ، ومن ثم اتجه الى الغرب حيث قالت زاسين Waldsassen وردفيتس Redwitz كى يتابع بحائه فى العلوم الطبيعية من ناحية ، ولزيارة الشخصيات البارزة من الناحية الاخرى .

وأثرت أولريكه فى جيته تأثيراً قوياً فى هذه المرة ، وبدا ذلك فى أشعاره « قيثارات ايوليا Aeolsharfen » التى يقارنها فيها بايريس Iris .

أشعار وبحوث . . وحب

وفى صيف سنة ١٨٢٣ ، ازدادت شدة هذه المشاعر التى كان يحبسها فى نفسه ، من قبل فى حذر فائق .، فقد جاء الشاعر للمرة الثالثة والاخيرة للاستشفاء فى بوهيميا بعد أن زاح عن جسمه ذلك المرض الذى كان قد أصابه .

وفى ٢ يوليو ، وصل جيته الى مارينبات قادماً من ايجر ، واتخذ لنفسه سكناً فى الكروم الذهبية Goldenen Traube

في مواجهة بيت برينزيجه . ووصلت السيدة فون ليفنسوف
بالفعل في الحادى عشر من يوليو .

ولقد اوحظ ان جيته كان منهمكا في البداية في أعماله
الشعرية وأبحاثه في العلوم الطبيعية ، الا أنه انخرط بعد ذلك
في المجتمع الذى استولى على كل وقته دون أن يترك لأعماله
وأبحاثه لحظة .

وجاء في هذه الفترة الى البلدة كل من العاهل الكبير كارل
أوجوست ولودفيج Ludwig ملك هولندا السابق ،
والكونت كايبلزبرج ، وعديد من الشخصيات المرموقة عامة .
ومن ارسقراطى بولندا خاصة . هذا فضلا عن وفرة من
السيدات .

واستطاع جيته - الذى كان قد جاء غير قادر تقريبا على
ان يعيش في « حمام العذراء المقدسة » - ان ينفذ المرض عن
نفسه هنا تماما بحيث امكنه على الفور ان يتابع الحياة
الاجتماعية بمطالبها كلها ، والاغرب من ذلك انه راح يرقص
في حفلات اثنائى .

وجاء في رسالة بعث بها شاعرنا الى تسلتر المؤلف
الموسيقى والملحن ، أنه قد أمضى وقته في مارينبات « مرحا
دون أدنى متاعب ، نعم مرحا تماما كما لو كان قد عاد الى
الحياة من جديد » .

حب الساحرة

وزادت صلاته الودية باولريكه حيث اجتذبتة اليها تماما
وصارت ذات سلطان دائمى كبير عليه . واستغل جيته من
ناحيته كل مناسبة ليتصل بها ، وقد سجل في أشعاره كثير

وهناك وصل ما تهدد بالانقطاع من علاقات مع العائلة المحيطة وصاروا في كثير من الاحيان يقومون برحلات خفية ، او يحضرون الحفلات الاجتماعية . وفي التحفل الراقص الذي اقيم في ٢٧ اغسطس ، تجمعت حول جبهته أجمل انفتيات - وذلك عندما جاء الدور على السيدات لاختبار شريكهن في الرقص .

وفي اليوم التالي ، ذهب مع العائلة الى البوجن Elbogen لاحتفل بعيد ميلاده بعيدا عن الضوضاء . وقدمت له الاخوات كوبا زجاجية بأسمائهن ، حتى يحتفظ بذكريات الايام اللطيفة .

وداع

وفي اليوم الخامس من سبتمبر رحل ثانية الى ايجر بعد وداع مرير . وهناك كرس وقته « لمراثي Marienhader Elegie مازينبات » التي تحدث فيها عن تجربته الاخيرة ، وعبر فيها عن حزنه على السعادة التي مرت به ، بشاعرية عاطفية قوية . ولكن الشاعر يحس مع هذا الاسى العميق بالعزاء اذ انه بدأ يتسامى بنفسه ويرتفع بذاته الى الله « الخالد الذي لا اسم له » ، وفي الشعور الديني وفي الخضوع لما لا حيلة لتغييره ، ذلك الذي « نسميه ورعا » .

ثلاثية الآلام

وهكذا تفنى جيته في أيام شيخوخته بالاحزان المنبعثة من روحه ، ولم يعد يرى اولريكه التي كانت لانزال تعيش حتى ذلك الوقت بقصرها في بوهيميا . وبعد أن كان يسميها فيما مضى بالساحرة أصبح يسميها اليوم بالتى تهب الحب .

وقد أضاف جيته هذه المراثية فيما بعد الى عملين من أعماله السنوية ، وجعل منها « Trilogie der Leidenschaft

ثلاثية الآلام » وتبدأ هذه الثلاثية بقصصـيـدته « الى فيرتر
An Werther « (١٨٢٤) التى كتبها بمناسبة ذكرى نشر
كتابه « فيرتر » . وتتبعها هذه المراثية ، ثم تأتى بعدهما
مقتارعه « عزاء » التى مر بنا ذكرها .

وفى الواقع أنه لا سبيل الى انكار أن مشاعر جيتسه
واحساساته فى هذه المسألة العقلية الاخيرة كانت أقل عاطفية
من ذلك الذى نحس به عندما نقرأ ما عبر به عن مشاعره فى
« المراثية » . ومن هنا يتضح لنا أيضا مدى التأثير القوى الذى
تركته فى نفسه الاشعار الملهمة التى وضعها اللورد بايرون
Byron .

الوحدة

وبعد عودة جينه ، اعكف ثانياً فى حجراته التى كانت
تسمى « كهف عناق الارض Dachshöhle » (١) .

وتابع أعماله ودراساته بكثير من المنابعة والنشاط ، حيث
كان فى حاجة ماسة للراحة والتركيز ، وخاصة بعد ذلك
النشبت الذى كان يعيش فيه فى أثناء الرحلة الاخيرة .

وفى اكتوبر زارته السيدة سيما نوفسكا ، وأثارت كوامن
نفسه ثانية ، ولكنه كان عندذاك اكثر شعورا بالوحدة والابتعاد
عمن حوله . ومع ذلك فقد استطاع أن ينسج الخيوط
أروحية فى كل الاتجاهات المحيطة به . وعكف على القراءة
لفترات طويلة ، وشغل نفسه بالاشعار البوهيمية والحريرية ،

(١) عناق الارض حيوان من عائلة الثعلب يعيش فى أوروبا ، ويستعمل
شجره بصفة خاصة فى صناعة فرش الحلاقة .

واليونانية الحديثة ، والليتوانية ، والانجليزية ، والرومانية .
وترجم وفرة من الاشعار القيمة فيها . كذلك تابع بانتباه
تلك الاعمال الجرمانية التى خلفها الاخوان جريم Grimm
مؤسسها أبحاث اللغة الالمانية .

وهكذا ظل يعمل فى كل الميادين رغبة منه فى أن يبحث
الناس على الاعتراف بأنه - على مر الايام - سيتكون أدب
عالمى من تلقاء ذاته ، يكون للامان فيه دور كبير - الامر الذى
جعله يهيب شعره انخاص لهذا الغرض ، فتعددت جوانبه
وذاعت بذلك شهرته الى أوسع نطاق حتى انه راح يتسلم
من كافة انحاء العالم الثقافى صنوفا عدة من الانتاج الروحى
كان يقف هو منها موقف القاضى المرموق والحكم السامى ،
فصار بذلك كانه « حاكم الروح الشعاعية على الارض » - كما
قال نوفاليس Novalis .

تمثال للشاعر فى فرانكفورت

وفى يوليو ١٨٢٤ ، زارته بيتينا برنتانو - التى صار لقبها
فى ذلك الوقت انبارونة آرنيم Arnim ، وذلك بعد أن
انقطعت عنه فترة طويلة ، فأقامت بذلك أمتن حلقة اتصال
بين جيته والرومانتيكية ، ومدينة أبيه .

وعرضت بيتينا عليه رسومات لتمثال يقام فى فرانكفورت
ويمثل جيته فى شكل وقور ، ولكنه اعتذر بلباقة عن قبول
هذه الفكرة التى لم تكن تتفق والمزاج الذى كان يسيطر على
الامان فى ذلك الوقت . كذلك أدى الى فشل هذا المشروع ،
ما كان يسود لدى الامان من اتجاهات ضد هذا « المعقري
غير الوطنى » . ولم يقم فى فرانكفورت الماين تمثال لحيته
الا ذلك الذى أتمه شفانتال Schwanthaler فى سنة ١٨٤٤ .

وسيطر حقد الناس على جيته حتى بين اقرب المقربين اليه ،
الهم الا القصر الذى كان يقدره حق قدره .

جيته واحد !

ومن الادثة على ذلك اترضى والتقدير أنه حدث عندما
أراد مجلس مقاطعة فايماز ان يضايق جيته باعتباره « رئيس
وزراء الدولة » بخصوص الحسابات التى كان ينفقها على
الفنون والعلوم فى البلاد ، اعترضت الدوقة النبيلة لويزه ،
وقالت « ليس لدينا الا جيته واحد ، ومن يدرى الى متى
يبقى ، وربما لا يظهر جيته آخر بسرعة » . ومن ثم بقى جيته
عزيز ايجانب ، متمتعا برعاية مؤيديه من اصحاب المراكز
المرموقة فى موطنه الخاص .

اما الجماهير التى كان يريد لها جيته واقفة فى صف نفسه
وابتعدت عنه فكانت تستحق فى رأيه كل ما صدر عنه من
تبارات قاسية عن جماهير البشر . ولقد عمل من جانبه على
تفادى اثاره الشائعات من حوله ، ولذلك كان متحفظا للغاية ،
وراح يتبع الرسميات فى معاملة الناس - الامر الذى جعلهم
يأخذون عليه أيضا انه فخور متعجرف ، وانانى متكبر ،
ووصفوه بأنه ارسقراطى مزهو بذاته ، وبأنه كان مجرد خادم
للأمراء .

وازه ذلك لم يكن من سبيل امام جيته الا الابتعاد عن
عامة الناس ، وكفاه ما ضربه اللوق من مثل رائع للسمو
العقلى الراقى وذلك فى الاحتفال بعيد ميلاد جيته فى سنة
١٨٢٥ ، اذ أمر باصدار عملة تذكارية فى هذه المناسبة ، فضلا
عن أنه وجه اليه خطابا كتبه بيده قال فيه « انه يعتبر يوم
دخول جيته الى فايماز ، قبل خمسين سنة ، اليوم الحقيقى

الذى بدأت فيه خدماته للدولة ، ويعتبر أنه من أعظم مفاخر حكومته أنها اكتسبته الى الابد » .

وأمر الدوق بلصق صور هذه الرسالة الخطية على اركان الشوارع في فايمار في السابع من نوفمبر . وما أن علم جيته بفحوى هذه الرسالة حتى قال في تأثر عميق ، وبكلمات تنم عن مدى تقديره لاميره « انه هو ! Das ist er » .

وفي الواقع ان كارل اوجوست هو الذى تسبب في شهره فايمار . وان تمثاله الذى يصوره ممتطيا صهوة جواده - في Fürstenplatz فيرستن بلاتس « ميدان الامراء » في فايمار لعبور بصدق عن مدى أهمية حكمه الطويل المثمر .

بين الاعمال والاحداث

ولقد عمل جيته منذ سنة ١٨٢٥ في طبعة جديدة من « سنى التلمذة » . و في ١٨٢٦ بدأ في كتابة الفصل الخاص بهيكلنة من الجزء الثانى « لفافوست » . وفي ربيع ١٨٢٧ بدأ في حديقة بيته الهادىء على الايلم أشعاره التى أوحى اليه بها ما تتميز به الحقول المحيطة ببيته من الوان غنية رائعة . وقرا جيته بعد ذلك « بروميسى سبوزى Promessi Sposi » للكاتب الايطالى مانتزونى Manzoni .

ووقعت بعد ذلك مجموعة من الاحداث ذات الاهميه الكبرى في حياة جيته . ومن ذلك انه اجتمع في سنة ١٨٢٦ مع جريل بارتسر Grill Parzer . وفي سنة ١٨٢٧ توفيت السيدة فون شتاين وتوفى صهره فالبيوس الذى كان يقدم له دوما كل ضروب المساعدة عن طيب خاطر .

وفي سنة ١٨٢٧ أيضا زار جيته اودفيج الاول Ludwig I ملك بافاريا الذي كرمه وقدره وأجله كل الاجلال ، ثم أمر بان يذهب الى الشاعر في العام التالي رسام البلاط ي . شتيار J. Stieler ليرسم صورة له في فايمار . وفي هذه الصورة كان جينه يجلس الى المائدة ممسكا بيده رسالة النهضة الملكية وتعد هذه الصورة بحق احسن رسم يمثل جيته في شيخوخته .

الى قصر الاحزان

وجاءت سنة ١٩٢٨ بخسارة كبرى لجيته ، فقد فجع في صديقه الودود وأميره العطوف الدوق كارل أوجوست الذي نزل في جراديتس Graditz نرب تورجاو Torgau وذلك في طريق عودته من رحلته الاخيرة الى برلين في اليوم الرابع عشر من شهر يونيو .

وحدادا على الامير عاد جيته الى حياة العزلة والوحدة في دورنبورج Dornburg قرب ينا - وكانت هذه البلدة تابعة لفايمار حسب تقسيم الاراضى والمقاطعات المتفق عليه في سنة ١٦٧٢ . وقضى الشاعر الفترة ما بين ٧ يوليو و ١١ سبتمبر في القصر المسمى بالقصر الثالث الصغير ، ائذي كان قد زاره من قبل عدة مرات في أيام إجازته وآلامه . ويطل هذا القصر على منظر جميل في وادي زائه Saale فضلا عما يحيط به من الاران الطبيعية الساحرة . وقد حفر على باب القصر باللغة اللاتينية ما ترجمه جيته الى الالمانية ببيتين من الشعر الجميل :

“Freudig trete herein und froh entferne dich wieder!
Wanderer, ziehst du vorbet, segne die Pfade dir Gott.”

أى :

» ادخل متمتعا واخرج ثانية بهجا !

واذا مضيت ايها المسجول ، فليبارك الله طرقتك . «

وفي مدينة دورنبورج ، استعاد شاعرنا ثانية هــدوء عقله بعد هذه الضربة الشديدة ، وعادت له القدرة على قول الشعر . وراح يصف البدر في أسماء ، الا أن وصفه الرائع عن « البدر الساطع Dem aufgehenden Vollmonde » اختلط فيه التعبير البديع عن الاعجاب بجمال الطبيعة والليل الساحر بما فيه من متع شتى . . اختلط بالاحزان والآلام والاسى .

وبالاضافة الى ذلك وضع جيته بعض الاشعار الاخرى في هذا المكان ، منها الابيات التى قالها لتكتب على اكنيل من الفار أهدها للممثل ب . ا . فولف P. A. Wolf انذى مات في يوم عيد ميلاد جيته وهو يعبر فايمار .

سنى تجوال فيلهام مايستر

وفي الشتاء التالى ، كان جيته قد تمالك قواه ثانية ، فراح بعد للطبع كتابه « سنى تجوال فيلهام مايستر » الذى ظهر فى يونيو سنة ١٨٢٩ . ولا صلة لهذا الكتاب بكتابه الآخر اذ انه هنا وصف فقط - فى مجموعة صور منفصلة - ما قام به شخص اسماه فيلهام من جولات . وليست هذه الجولات بقصة متكاملة فى مجموعها ، بل مجرد مجموعة من القصص أو الصور الصغيرة المساية والهادفة الى حد ما .

ولقد شغل جيته نفسه بها منذ سنوات ، واراد أن يقدمها للمجتمعات كنوع من التسلية لما تضمنته من مرح وفكاهة وطرائف . وكان الشاعر قد نشر بعض اجزاء هذا الكتاب ، ومنها

حكاية « الاحمق الجوال Die pilgernde Thörin » التى طبعت قبل ذلك بوقت طويل . وأضاف جيته لكتابه البعض الآخر فى الملاحظات الاخيرة ، مستعينا بصديقه المخلص « ايكerman Eckermann » ، مقلدا بذلك طريقة الرومانتيكية وخاصة ل . تيك L. Tieck . ونيس ثمة ترابط خارجى بين أجزاء الكتاب المختلفة ، اللهم الا فى العناوين وفى فكرة الاستسلام ، بحيث تبدو انقصص وفيها ترابط روحى الى حد ما . ومع احترامنا للغة التى يكتبها جيته ، الا انه علينا أن نقول ان « اسلوب جيته الشيخ » يغاب على هذه المجموعة الى حد ما ولكنه لم يسد كل اجزاء هذا العمل .

ومن بين احسن قصصه وأكثرها ترابطا وانسياقا قصة « الفتاة السمراء Das nussbraune Mädchen » التى نشرها فى يوميات ليوناردو Leonardos Tagesbuch ، و « مياوزينه الجديدة Die neue Melusine » و « رجل الخمسين Der Mann von fünfzig Jahren » . ومع انه لا يمكن أن يعتبر القسم القصصى ناجحا تماما ، فلا يجرو أمرىء الا ان يقف وكنه اعجاب بما تضمنه الكتاب من حكم عميقة اودعها جيته بنظام رائع فى كتابه كما لو كانت مودعة فى سجل المحفوظات . واذا أخذنا فى اعتبارنا هذه الناحية ، فيمكننا ان نحتمل قصص « منطقة التربية » التى تبعد كلية عن روحنا الحديثة ونعتبرها محتملة ومقبولة مع انها مملة .

عيد ميلاده الثمانين

وقد احتفل جيته بعيد ميلاده الثمانين فى عزلة تامة ، ولكن هذا لا يمنع من أنه تلقى الكثير من التهاني التى بعث اليه بها البلاط ، وعديد من تهانى المعجبين سواء منهم القريب أو البعيد .

وكذلك قطع عليه عزلته هذه بعض الاشخاص الذين زاروه بهذه المناسبة ، وفي مقدمتهم الروائي البولندي آدم مينسكييفيتش Adam Mickiewicz الذي جاء اليه حاملا كتاب توصية من حماته السيدة ماريا زيمانوفسكا . وبقي الكاتب البولندي أربعة عشر يوما في فايما . وكان جيته قد استمع من هذه السيدة الى ترجمة لبعض أجزاء من روايته « كونرات فالنروت Konrad Wallenrod » فلما استقبله جيته ، وكان في صحبة المؤلف صديقه أودينييتس Odyniec ، بدأ الحديث بينهم باللغة الالمانية مما يعد بلا شك اعتزازا وتفائلا من جيته بلغته الالمانية ، ولكن ميتسكييفيتش أعلن انه — ولو أنه يفهم الالمانية ويستطيع التعبير عن نفسه بها — الا أنه لا يجزؤ على الكلام بها أمام أعظم الماني . ومن ثم انتقل انجمع بحديثهم اللغة الفرنسية وواصلوا مناقشتهم بها ، وتحدثوا عن الادب البولندي والفرنسي .

وكان من أطف الأحداث التي وقعت في هذه الفترة أن دوق مكلنبرج — شتيرليتس Mecklenburg-Sterlitz اشترى ساعة اتصال التي كانت في بيت والد جيته ، وعمل على وضعها سرا في بيت جيته ، فلما اشرق يوم عيد ميلاده ، أدهشه أن يسمع دفاتها المعروفة له تماما . وراح أهل فرايكفورت أنفسهم يتناقلون الاخبار المماثلة عن كيفية تكرير جيته .

زيارات وصدقات

وفي سنة ١٨٢٩ زار جيته أيضا الشاعر السيليزي كارل فرن هولتي Karl v. Holtei ، وجون فوربس الانجليزي John Forbes (المتوفي في ١٨٩٩) وعازفة البيان الشهيرة كارولينه برتهالتر Karoline Perthaler ، وفي سنة ١٨٣٠

زاره Felix Mendelssohn Bartholdy فيليكس مندلزون -
بارتولد .

ولكن هذه السنة كانت أسوأ الاعوام التي مرت بحياة
جيته ، ففي ١٤ فبراير اغمضت الدوقة العظيمة عينيها الى
الابد . وفي نهاية اكتوبر توفي ابنه أوجوست اثر صدمة عصبية
تأرجعه ذلك للفاقة حتى انه أصيب بصدمة كادت أن تصل به
الى حافة القبر في ٢٦ نوفمبر ١٨٣٠ . ولكن طبيعته الصلبة
مكنته مرة أخرى من التغلب على الضعف الجثمانى الذى
أصابه . : ثانية الى العمل والانتاج .

وفي شهر يوليو من سنة ١٨٣١ ، أتم جيته تسجيل تاريخ
حياته ، كما انتهى من وضع باقى « فاوست » التى كان يعتقد
انها العمل الاخير الذى يختتم به حياته ، واعتبر جيته الايام
التى قد تكون له بعد ذلك فى هذه الحياة مجرد منحة يقدمها
له انقدر الرحيم .

فاوست

وفي الرسالة التى كتبها جيته فى ١٧ مارس ١٨٣٢ الى
فيلهلم فون هومبولت ، أكد الشاعر أن فكرة « فاوست » انما
كانت واضحة له تماما منذ البداية أى قبل ستين سنة ويزيد .
ولكن العمل فيها تعثر غير مرة طوال هذه الحقبة من الزمان
بسبب المشاغل والاحداث التى مرت به . وكان كلما اراد
مواصلة كتابته اياها ، أحس بالفشل والخوف من الا يبقى لهذا
العمل قوة وحدته عامة ، أو وحدته من الناحية الاسلوبية
عنى الاقل .

ولما كان الشاعر قد غير الخطة التى كان قد رسمها ،
ونقل بين أعماله يشتغل هنا وهناك ، فضلا عن أنه قد غير

آراءه مع اثتفيرات النفسية التى مرت به وبآرائه الفنية . .
فقد أدى كل ذلك الى استحانة المحافظة على وحدة الموضوع .

ومن بداية قصة فاوست الاصلية حتى اتمام العمل
كند حدث تداخل كبير ، أدى الى أن الشاعر اضطر الى
الاستعانة بكل خبراته فى « الاهداء » وفى المقدمة التى وضعها
عن المسرح و « فاتحة فى السماء » . . بغية الإبقاء على وحدة
الموضوع كفكرة .

قصة الجنس البشرى

وليست قصة « فاوست » هذه الا قصة الجنس
اشرى ، تناولها جيته تناولا فلسفيا ، فلم تخرج رواية
مسرحية بمعناها ائعام ، بل كانت شعرا عالميا ذا أهمية تاريخية
عالمية ، تضمنت كل تجارب البشرية . وينقسم هذا العمل
الشعرى الى قسمين يسير كل منهما فى خط مواز لذلك الذى
يسير فيه الآخر ، فالجزء الاول يأتى بصفة أساسية « بمأساة
المرأة Tragödie des Weibes » ، وذلك فى عرض مؤثر .
وفى ذلك الجزء لا يلاعب فاوست الدور الرئيسى ، بل لعبته
انفتاة « جريتشن Gretchen » التى كانت حالها تدعو
للأسف والحزن .

وفى التقديم الذى ألقاه فاوست بمفرده بأسلوب هانز
زاكس Hans Sachs ، يبدو الدكتور فاوست كرجل
علم ، أقرب الى الشيخوخة منه الى الشباب ، ولذا فقد تملك
اليأس نفسه وصار يأسا من ذاته ومن معارفه ، يقبع فى قاعة
مكتبه التى تتميز بما فيها من اقواس قوطية عالية ، وبما تضمه
فى طياتها من الكتب وما خلفه له الاجداد والاسلاف من آثار
منزلية . ومع انه قد درس الكليات الاربع جميعها الا أنها لم

تشجيع نهمه للعلم والمعرفة ، وانما قادته الى الايمان بما كان
سقراط قد قاله من أنه لا يمكننا أن نعرف شيئاً . وظل هذا
« يحرق قلبه تماما » ، ومن ثم راح يحاول أن يصل الى غرضه
عن طريق السحر ، وان ينفذ الى أسرار الطبيعة ، ويشغل
بالسحر الارضى - باعتباره القوة الخلاقة الخالدة في الطبيعة .
ولكنه لا يستطيع أن يثبتها القدرة ، اذ أنه - وهو المخلوق -
لا يمكن أن يشبه الخالق . وهنا يؤكد له مساعده فاجنر -
الذى يدعى العلم - انه ليس الا قزم صغير أو طفل وليد في
هذا الكون ، وانه لن يستطيع أن يشبع طموحه ورغبته .
ومن ثم يقرر أن يضع حدا لهذا الوجود المؤلم .

وفي هذه اللحظات ترتفع اجراس عيد الفصح ، فتنادى
منه الاعماق ، وتعود به الى ذكريات الشباب السعيدة ،
وتجذب به الى الحياة ذاتها . وأحس فاوست بالوحدة اذ كان
ينقصه الايمان المقدس .

وهكذا خرج فاوست مع فاجنر في يوم عيد الفصح الى
انهواء الطلق ، ولكنه لم يشعر بالسعادة او يحس بالراحة .
وراح يختلط بالناس الذين تملأهم الفرحه والغبطة دون أن
يجد معنى لسرورهم وبهجتهم . . ذلك أن « صدره كان يضم
روحين » ، ولم يسمح له الصراع الداخلى بان يتمتع بأية
تسليه .

وهنا تظهر له كلبة سوداء تجرى بين الحاصليل والاعشاب ،
وراحت تقترب منه في دوائر ، فأخذها فاوست معه الى البيت .
وعندما بدأ في قراءة انجيل يوحنا بصوت عال ، اتخذت الكلبة
وضعا أثار انتباهه . ومن ثم اعتقد فاوست انها شبح يتقمص
صورة الحيوان ، فسحرها . وهنا يأتى مفيستو من خلف
الموقد في صورة عالم متجول ، وهو يمثل الروح الشريرة

المضائة ، ولا يريد دوما الا الشر ، ومع ذلك يخلق الخير . ومن ثم ، فانه لا يبدو حرا في عمله ككائن جهنمى . وقد استعمل السحر فى أن يخرج فى هذه المرة من حجرة فاوست ، فاطق دخانا أزرق أمام أنرجل العالم الساهر ، واختفى تماما تحت حماية الاشباح غير المنظورة .

ويرى فاوست نفسه أمام كل هذا ، ولا حول له ولا قوة . ويقع من جراء ذلك فى حيرة شديدة وألم دفين . ويظهر مفيستو بعد ذلك فى شكل شاب وسيم نبيل ، يعرض على فاوست خدماته . وينتهيان الى الاتفاق على ذلك العقد المعروف بينهما ، الذى يشبه الرهان فى مظهره ، وينص على أنه اذا استطاع مفيستو أن يحقق اطماع فاوست ، يصبح الاخير ملكا له .

وبعد ان تحدث مفيستو مع العالم بطريقه الشيطانية ، ذام هذا المضلل بجولة معه فى أنحاء « العالم الصغير » ، فذهب فى أول الامر عبر الهواء الى مطعم اويرباخ Auerbach's Keller حيث يجتمع التلاميذ ، ولكن فاوست لم يجد لذة فى صحبة هؤلاء الشبان السطحيين . ومن ثم جدد مفيستو له شبابه فى مطبخ الساحرة ، وجعله قابلا لاغراءات الحب . وبعدئذ أحضر اليه مفيستو ماجى Maggy الجميلة ، التى كانت بين يدي الساحرة العجوز مارتاشفيرتلاين Martha Schwertlein . رنم يكن من الصعب أن تسقط هذه الفتاة .

ويفرد جيته الجزء الاول كله من فاوست لمأساة هذه الفتاة المسكينة ، مما لا يمكننا الاستطراد فى توضيحه هنا نظرا لضيق المجال . ويكفى أن نقول ان الطريقة التى تناول بها الموضوع تترك أثرا حقيقيا خالصا بما سجله فيها من حوادث متغيرة وتطور فى المأساة .

وتعد ماجى ذاتها أكثر الشخصيات الروائية - التى خلقها
جيته - فى صدقها ومطابقتها للطبيعة بدرجة تقرب من الكمال .

صحيح أن الفتاة المضلة سمت أمها ، وكانت سببا فى قتل
أخيها ، وفى النهاية قامت بقتل طفلها أيضا ! ولكن الثمن الذى
دفعته مقابل ذلك كان ثمنا كبيرا فادحا يتعادل وجسامته
الجرائم التى ارتكبتها .

ويأتى مفيستو وفاوست الى سهرة ليلية معربة على جبل
بروكين Brocken وذلك بقصد التسرية عنه ، إلا أن فاوست
يشعر بوخز ضميره ورغبته فى تحرير ماجى التى تقبّع فى
غياهب السجن منتظرة الجلاد ليضع حبل المشنقة حول
عنقها .

ويقابل فاوست - فى « مشهد السجن » المؤثر - الفتاة
المسكينة وقد أصابها مس ، فصار كل همها أن تكفر عن
جريماتها بالموت ، ولم تعد تريد أن تسير بعد ذلك وراء
فاوست .

وبهذه النهاية يختتم جيته الجزء الاول من « فاوست » .

العالم الكبير

أما الجزء الثانى ، فوضعه فى خمسة قطع أكبر يقال لها
فصول . وهى تشبه الى حد كبير الجزء الاول ، وتعرض
طريق فاوست خلال « العالم الكبير » .

وعلى العكس مما تميز به الجزء الاول من واقعية ، فإن
الجزء الثانى يعرض أمامنا أحداثا مجازية ، تضيق أحيانا فى
مجردات خالصة حتى أن الكثير منها يشار إليه رمزيا فحسب ،

ولم يكن من الممكن استعمالها في مجرى الاحداث الا بصعوبة .
بالغة . وقد حشد جيته في هذا الجزء « كثيرا جدا من
الاسرار » ، واستعمل فن الشعر بأعرض ما فيه لادخال
الاغراض الشعرية المختلفة فيه . وهكذا صار الجزء
الثاني من فاوست لا يحتفظ من الشكل الروائي الا بالهيكل
الخارجي فحسب ، مما يجعل عرضه على المسرح أمرا تحف
به من الصعاب مالا حد له . وربما لم يفكر الشاعر نفسه
قط في عرض هذا العمل الشعري على المسرح .

وقد ملأ الشاعر الفجوة الواضحة فيما بين القسم الاول
والثاني بما كتبه عن ذلك الندم واليأس الذي يستشعره
فاوست ، حيث يعترف بالخطيئة التي ارتكبها ، ولكنه يلقى
نفسه مرتبطا بمفيسستو بالعقد المبرم بينهما ، فضلا عن انه
لايود أن يتخلى من جانبه عن « أطماعه » ، وان كان قد حولها
— منذ ذلك الوقت — الى اتجاه آخر غير ذلك الذي كانت
تسير فيه من قبل .

وعندما يستبد القلق والتعب بفاوست ويهفو الى النوم
والراحة — كما يبدو في بداية الفصل الاول — يستلقى في أحد
المراعى الملاءى بالزهور ، وترفرف من حواليه أشباح الطبيعة
الفاتنة لتهدئه وتسكنه ، وهكذا يعود الى الحياة وقد استرد
نشاطه وحيويته . ويبعدو فاوست مع مفيسستو في القصر
الامبراطوري حيث يحاول أن يجعل من نفسه رجلا مفيدا بعد
أن يجد أن الامبراطور ليس في مقدوره أن يتصرف في المشاكل
العديدة التي تواجه الامبراطورية ، وخاصة ذلك النقص العام
في الاموال الذي يتسبب في شل كل ميادين النشاط هناك .
ويخترع مفيسستوفوليس — الذي أخذ في ذلك الوقت مكان
مضحك الملك — أوراق النقد ، بينما يقوم فاوست بمهمة
بسلية البلاط بالاعيب سحرية شيقة . ومن ثم يصل الى

العظيمة والابهة ، ويصبح ذا حظوة لدى الامبراطور الذى يبدى رغبته فى مجرد رؤية ذلك الزوج العتيق من المحبين « باريس وهيلينا Paris und Helena » ائذين نروى الاساطير قصة حبهما . وتخون فاوست حيله والاعيبه ، ولا يستطيع تحقيق هذه الرغبة على الفور . ومن ثم يذهب - بناء على نصيحة ذلك الشيطان « المسيحى » الى الامهات Mütter - التى كانت الاساطير اليونانية تقول انها تسيطر على العالم السفلى . وينجح بأسحاره فى استحضار هذا الزوج الشهير من المحبين فى « قاعة الفارس » بانقصر . وكانت هذه الرواية قد وردت بالفعل من قبل فى أسطورة فاوست ، ثم اهتم بها جيتسه اهتماما خاصا فى روايته .

وتعد « هيلينا الجميلة » النموذج الاغريقى المثالى للجمال ، وهى التى تقاس بها الحياة والفن . ومن ثم ، فلا غرابة فى أن يقع فاوست فى حب ربة هذا القدر الساحر المسحور ، ويرنو بعواطفه الى الاصل ذاته .

ويرقد فاوست على سريريه العتيق فى حجرة مكتبه ويحلم بهيلينا . ويهز مفيستو « سيد الحشرات » فراء فاوست العتيقة ، فتقع منها على الفور الحشرات ، وتبدأ فى عبادته . ويدق الجرس بعد ذلك لكى يدخل المتطفلون . ويترنح نيكوديموس المعتز بنفسه والذي صار المساعد الجديد لفاوست بعد أن أصبح فاجنر خليفة لفاوست . ومن ثم يأتى انتلميذ السابق وقحا مغرورا بعد أن حصل على البكالوريا وصار مثله فى ذلك كالشباب الذى يتباهى بما وصل اليه من علم .

وعندئذ يذهب فاوست الى فاجنر الذى يستعد لخلق الانسان الصناعى - وذلك فى قارورة هائلة أعدها لهذا الغرض .

وكان فاجنر يريد انسانيه «رجلا صغيرا مهذبا أنيقا» . وأصبح هذا الانسان الصناعى الصغير دليلا لفاوست ومرشدا له فى بحثه عن هيلينا . وهكذا يأتى به فعلا الى « سهرة كلاسيكية عربية » على الحقول الفرزالية التى تتجمع فيها معظم الاشباح والالهة التى تحدث عنها الاساطير الشرقية القديمة . وتتجسد هيلينا ماديا لتقابل فاوست - وهكذا يتحدد الكلاسيكى بالرومانتيكى .

ويضم الفصل الثالث رواية « هيلينا » التى كان جيته قد وضع هيكلها الاساسى قبل ذلك بفترة طويلة ، ولم ينته من صياغتها الا فى سنة ١٨٢٦ . وهذه الرواية فى الواقع رواية داخل الرواية ، تسير على نهج الاسلوب الاغريقى القديم فى المأساة .

ويبدو فاوست فى هذا الفصل على شكل فارس من اصحاب القلاع ، ويعين هيلينا الجميلة معاونة له فى الحكم ، ثم يتزوج منها ، فتلد له أوفوريون Euphorion الابن المجنح صاحب القيثار الذهبية والرأس الذى ينبثق عنه النور ، ولكنه لا يستطيع أن يكبح غرائزه . ومن ثم يندفع - كما حدث للانسان الصناعى الذى دأسته عربة جالاتيه Galatee انصدفية . . يندفع للحائط المنهار من عل . ويظل ينادى أمه إليه وهو فى الاعماق السحيقة . ولم يعد لفاوست الذى خاب أمله من بعدها سوى رداء الحاكمة الحسناء .

ويمثل هذا الفصل الطويل الرابطة التى استلهمها جيته من المبدأ الالمانى فى الفن ، وذلك المبدأ القديم ، فعلى الاخير أن يعد الاول بالشكل ، ولكن المبدأ القديم لم يعد بذاته بقادر على الاستمرار وحده فى الحياة والبقاء . وتنتهى بسرعة المبالغات

التي يرمز اليها باويفوريون ، كما حدث مع اللورد بايرون
الذي تاللاً كالشهب ثم انطفأ بسرعة .

ولم يجد فاوست في طموحه « للجمال الكلاسيكى » الا
القليل من الرضى والحظ المتصل ، كما يبدو في الافعال الحسية
التي جاءت في الجزء الاول . ومن ثم ، فانه يتحول في الفصل
الرابع الى العمل الحضارى ، حتى اتبدو مجريات الاحداث
كما لو كانت قاصرة عليه كلية . وسرعان ما تجيء الفرصة
المواتية للعمل والخلق والابداع ، اذ كانت عملية الغش المالى
« أدت بالامبراطورية وقادتها الى التخطم المالى ، وحرمت
الناس من كل ما لديهم من بضائع ومنقولات وأثاث . وتقوم
الثورة التي تعين شخصا آخر من مناوئى الامبراطور ، ويقع
الحاكم الاصلى في مأزق يصعب عليه أن يخرج منه . وهنا
بضع فاوست نفسه الى جانب « الحق التاريخى » ، ويفوز
الامبراطور - بمساعدة مفيستو - في المعركة الحاسمة . وفي
مقابل ذلك يتلقى فاوست منحة امبراطورية قيمة هنى شريط
من الارض الساحلية يهبها له الامبراطور ليقوم على زراعتها .

وفي بداية الفصل الخامس ، يظهر فاوست وقد صار أكبر
في السن عن ذى قبل ، ولكنه كان منشرح الصدر اذ نجح في
عمله الزراعى . ولم يقتصر في نجاحه على عمله الزراعى ، بل
نجدده يستولى على جزء من البحر يلاصق اقليمه الساحلى ،
واسس هناك ميناء فتحه للتجارة الخارجية . ويضع مفيستو
نفسه وأشباحه في خدمة فاوست ، ولكنهم لا يخلصون له
كلية ، بل يعملون ضد مشيئته كلما استطاعوا الى ذلك سبيلا ،
ويعمدون الى الخطأ في تنفيذ أوامره كلما سنحت لهم فرصة
الى ذلك . وتنقلب عمليات التجارة والشحن في الميناء الى
عمليات قرصنة .

وينفذ مفيستو أوامر فاوست ، ولكن بغلظة شريرة .
ويظهر هذا بصفة خاصة في مشهد « فيليمون وباوكتيس
Philemon und Baucis » ، اذ كان هذان المسنان يعيشان
كريمين سعيدين في منزل صغير يملكانه ، تحيط به حديقة
جميلة ، وتقع في أحد أركانه كنيسة . وكانت دقات انجرس
الصغير القائم عند رمال الشاطئ في ذلك البيت يضابق
فاوست ، ويذكره دائما بأن « سيطرته على العالم » لم تكن
كاملة ، ومن ثم يقرر فاوست الاستيلاء على أملاكهما .

“So sind am härtesten wir gequält,
Im Reichtum fühlend’ was uns fehlt.”

أى :

« وهكذا نشعر ونحن أغنياء بما ينقصنا
ومن ثم نستشعر أشد درجات العذاب النفسى »

وكان يقابل هذا البيت الهادئ والحياة الوديعه التى
يحياها فيليمون وباوكتيس ، قصر فاوست الذى تمتد من
حوله حديقة واسعة بديعة تخترقها قناة مستقيمة . وبهذه
الطريقة أوضح لنا كيف لم تستطع الحضارة الحديثة بماحقته
من انتصارات أن تجعله يحس بالسعادة النفسية !

ويزمغ فاوست انشاء مرصد عال « ليشرف منه بنظرة
واحدة على التحفة التى أوجدها روح الانسان » . ويتبع
فاوست نصيحة مفيستو الماهر بنقل هذين المسنين دونما
خجل أو وجل الى مكان آخر ، حيث اقيمت لهما ضيعة
رائعة . وينفذ مفيستو الامر على الفور فى غلظة بادية ، ويشعل
النار فى الكوخ . ويموت صاحبا المسنان من الدرع والخوف ،
كما أنه يقتل أحد الاجانب كان ينزل ضيفا عليهما ، وذلك
عندما كان يحاول المقاومة .

ويبين هذا المشهد أنه لو توفرت النية الطيبة فإنها تفشل
فتسلا ذريعا بسبب الطباع السيئة التى جبلت عليها البشرية .

وبذلك يصبح فاوست خاضعا لالتزام جديد ، ومن ثم
« بأمر بسرعة ، لينفذ أمره بسرعة » - وذلك بسبب خوفه
من نتائج هذا العمل السيء ، الذى لابد وأن يدفع ثمنه .

وتلعب المخاوف بأعصابه ، ومن بين أنقاض الفضيلة
تطفو أمامه أربعة من النساء العجائز ، وكأنها « الظلال » .
وهى تمثل فى ذلك النقص ، والخطيئة ، والحزن ، والشقاء .
ولا تستطيع واحدة منهن الوصول اليه ، اللهم الا تلك التى
تمثل البؤس ، فتعسذب ضميره . وهنا ينحى فاوست كل
أعمال السحر جانبا ويتسلى بفكرة المشروع الاخلاقى للكون .
وينفث الحزن من نفسه عليه ، فيصبح فى وحدته أعمى ، الا
أنه لا يعود الى الشكوى مرة أخرى ، بل يحس بحب البشرية
ينمو فى أعماقه ، وينادى شعبه ليقوموا بالخطوة الاخيرة ،
فيوجدوا للبشر مكانا سعيدا . ويضحى فاوست الذى أنضجته
وقومه القدر والعمل .. ويضحى بنفسه كلية لصالح المجتمع
ومن أجل رفاهة الناس :

“Das ist der Weisheit letzter Schluss :
Nur der verdient sich Freiheit wie das Leben,
Der täglich sie erobern muss.”

اى :

« هذه هى الخاتمة الاخيرة للحكمة :
فان ذلك الفرد الذى يستحق حرية نفسه وحياته ،
هو وحده ذلك الذى يغلبهم فى كل يوم » .

ويرد فاوست الان « أن يقيم على أرض حرة مع شعب حر » ويريد أن يقول اللحظة : « استمرى ، فانك جميلة جدا » ! ثم يهوى على الأرض ويموت - وعمره مائة سنة - في اللحظة التي يتمتع فيها بقمة النذة . . تلك اللحظة التي يتصور فيها ما سوف يصل اليه البشر من سعادة .

وينادى مفيستو الاشباح وأرواح الموتى لتحفر قبر فاوست ، فتضع هذه جسمه الميت في الأرض . وفي هذه السقعة ، نتذكر ثانية وأخيرا ذلك الرهان مع الشيطان .

ويموت فاوست وهو يشعر بأنه في قمة السعادة ، وذلك لما سوف يتحقق للكون في المستقبل ، بعد أن صارت تصرفاته تنأى عن الانانية وتسعى لصالح البشرية ، ولكنه لا يعبر عن نفسه بالامر الواقع وانما بطريقة احتمالية فيقول : « ياليتي يسمح لى أن أقول اللحظة : استمرى ! » فقد وجد سبيله نارضى أخيرا ، ولكن بشكل يختلف عما كان قد اتفق عليه في الماضي مع مفيستو .

وبذلك يكون الشيطان قد خسر الرهان نظريا ، رغم أنه يعتقد أنه كسبه . وينادى الشيطان اشباحه ليقبضوا روح فاوست ، التي كانت ترفرف هائمة .

ولكن الانقام السماوية التي تعلو عندئذ تشير الى أن روح فاوست قد انقذت ، اذ أن ذلك الذى تكون له همة يحدوها الامل دائما لا يمكن أن يخسر ، بل دائما ما ينقذ . فلقد حصلت له ماجى التي كفسرت عن خطاياها على الرضى والسماح في الخلود ، وأقبلت الملائكة عليه تنظف روحهم من كل الشوائب

التي كانت تلوتها وتحمله الى أعلى ، بينما يبعد مفيستو عنها
والشياطين « تطير مع الدبر في الجحيم » .

وللوصول الى نهاية مؤثرة لها قيمتها ، غاص جيته الى
اعماق التصوف الكاثوليكي ، ثم تعمق في الطبيعيات أيضا ،
وجعل مجرى الاحداث في العالم الاخر ، مشيرا بذلك الى الحل
بتعبيرات رمزية .

وفي المشهد الختامي « الجسداول والغابات والصخور
والصحارى » يستحضر جينه كل المعدات الاسطورية ، ليعطي
صورة عن الحياة المقدسة في اقليم الجلال . وكان يفكر في أن
يستعمل للمناظر الخارجية نقش طيبة Thebais الذي حفر
على المدفن في بيزا ، والذي انطبعت صورته في ذاكرته وخاصة
أنه رأى بعض النسخ محفورة على النحاس من ذلك النقش في
سنة ١٨١٨ .

وتسبح الملائكة مع روح فاوست الخالدة ، بينما تعلن
مجموعة المنشدين النهاية الصوفية :

“Alles Vergängliche
Ist nur ein Gleichnis ;
Das Unzulängliche,
Hier wird's Ereignis ;
Das Unbeschreibliche,
Hier ist's gethan :
Das Ewig — Weibliche
Zieht uns hinan.”

اي :

« كل ما يفنى ليس الا مجرد رمز ،
وأما الناقص هنا فيصبح حدثا ،
وهنا يعمل ما لا يوصف ،
فالانوثة الخالدة تجتذنا » .

واى شىء آخر يمكن أن يسمو ويرتفع بنا ، كذلك الحب
الكامن فى زوجة طاهرة مخلصه ؟ ! ولذلك فأننا نرى على وجه
العموم أن ذلك النحو غير الانانى فى خدمة البشرية هو وحده
الذى يستطيع أن يباركنا ويجعلنا سعداء فحسب .

وباكتمال جيته هذا العمل الرئيسى ، وضع التاج على كل
اشعاره - ذلك أن « فاوست » تعد أعظم ابداع فنى تأملنى
النتجته البشرية ، واستطاع أن يؤثر تأثيرا كبيرا فى كل النواحي .
وقد أجمع الالمان تقريبا على اعتبار فاوست أعظم عمل وطنى ،
يضم أهداف البشر جميعا فى حشد كل القوى من أجل السمو
بالثقافة العالمية .

وبعد الانتهاء من هذا العمل الكبير ختمه جيته ، وقرر
الا يفتح الا بعد وفاته فحسب . ولكنه لم يركن الى الكسل .
بل حاول أن يفشى كل مكان وأن يشغل نفسه فيما ينفع ،
نبهت بذلك حياته عملا متصلا فى خدمة البشرية والثقافة
الروحية .

دمعة على الحياة

وفى الليلة السابقة ليوم عيد ميلاده الثانى والثمانين ،
ارتقى الجيكل هان Gickelhahn وتطلع الى ما حفره من
أبيات على البيت الصغير Borkenhäuschen وهذه الابيات كان
قد كتبها قبل نصف قرن تماما :

“Über allen Gipfeln
Ist Ruh,
In allen Wipfeln
Spürest du
Kaum einen Hauch

Die Vögelein schweigen in Walde.
Warte nur, balde
Ruhest du Auch !"

أى :

« فوق كل القمم يكون السكون ،
في كل القمم نادرا ما تشعر بالريح
الطيور الصغيرة ساكنة في الغابة
انتظر فحسب ، فانك سرعان ما تستريح ايضا »

وعندما قرأ هذه الكلمات متتبعا لسطور تفرقت في عينيه
دمعة وانزلت في خفوت كما لو كان يبكي حياته التي كان
ينبغي لها أن تطول ، رغم أنه كان لا يزال محتفظا بقواه نسبيا .
وتغلب جيته الى حد كبير على قسوة برودة الشتاء الطويل
والعمل والاندماج في المجتمع .

وفضلا عن أوتيلبي الوفيصة المخلصة ، كان إكرمان
المخلص يسهر معه الليالي حتى كانت له معه مناقشات
ساحرة ، لم تكن مجرد قراءات ممتعة فحسب ، بل صارت
مجالا هاما لأبحاث جيته اللغوية .

وفي اليوم السادس من شهر مارس سنة ١٨٣٢ ، جاءه
ريجمونت فون أرنييم Siegmund von Arnim ابن بيتينا ،
فكتب في مذكراته الأبيات التي تشير لكل طبيعته :

"Ein jeder kehre vor seiner Thür,
Und rein ist jedes Stadtquartier ;
Ein jeder übe sein' Lektion,
So wird es gut im Rat stohn."

أى :

« كل شخص يكنس أمام بابه
فيصبح كل حى من المدينة نظيفا .
وكل فرد يتلقى دروسه ،
ومن ثم يصلح كل شىء فى المجلس » .

ولم يبد على جيته حتى اليوم الحادى عشر من مارس أى
اثر للتعب ، ففى ذلك اليوم تكلم طويلا مع اكرمان
فى بعض المسائل الدينية ، وعبر عن أمله فى أننا نستطيع أن
نتقدم خطوة خطوة من مسيحية الكلمة الى مسيحية العمل .
وكانت الآراء التى أبداها جيته تشير الى أن روحه لم تكن قد
صعفت .

وأعرب جيته عن نيته ورغبته فى أن يقرأ أشياء كثيرة جدا ،
وفى أن يتفحص العديد من الامور ، ويكتب آراءه بعد ذلك .
ووعده بكتابة بعض السطور للصورة التى رسمها شتيلر له ،
وكانت فى حوزة السيدة قون فودريى Frau v. Vaudreuil .

برد

وفى اليوم السادس عشر من مارس فحسب سقط مريضا
اثر اصابته بنوبة برد سريع ، ولم يبد طبيب العائلة الدكتور
Vogel اهتماما فى بادىء الامر بهذا المرض ، ولم ير
فيه أدنى خطورة . وتحسنت بالفعل صحة جيته فى اليوم
التالى مرة أخرى حتى انه استطاع أن يملأ خطابه الى
هومبولت .

ولكن سرعان ما ظهرت ثانية آلام المرض على أشدها ،
وسرت النزلة الشعبية الى الصدر وسببت آلاما عصبية ،
وأحس بضيق شديد فى التنفس جعله يقضى معظم وقته على
كرسى فى حجرة نومه الصغيرة .

وفي ٢٢ مارس ، وقبل انتصاف النهار بدقائق ، راحت رأسه تميل في يطفء الى الناحية اليسرى من مسند المقعد . ولما رأوا أنه لم يعد يتنفس ، استدعوا أوتيلبي من الحجرات العليا بالمنزل ، فأغمضت جفونه على عينيه وهى تجهش بالبكاء .

الضجة الكبرى

وعندما ذاع النبا ، علت فايما ر ضجة كبرى ، اذ بدأ الناس يحسون بفداحة الخسارة التى أصابتهم اذ انتهت حياة جيته .

وتدفقت الجموع الى داره لترى جسمه المسجى الموضوع بصندوق الموت فى قاعة المدخل . وكان تدفق الجماهير شديدا واندفاعهم هائلا الى حد أن المسئولين اضطروا الى اقامة الحرس من حوله ليحولوا بين الناس وبينه .

وفي اليوم السادس والعشرين من شهر مارس ، احتفل بتشيع جنازة جيته الى مقبرة الامراء حيث رقد شيلر أيضا فى أمن وراحة أبدية منذ سنة ١٨٢٧ . وكان دفنه هناك بناء على رغبة كارل اوجوست .

وانتهت بذلك حياة غنية بالحركة ، حياة ملؤها العمل ، حياة تميزت بالنجاح الدائم الباهر الذى أحرزه مع مر الايام ، وراح يتضاعف كلما توغل فى الحياة والعمل .

ولقد استطاع الادب الالماني - بفضل جيته وحده - أن يصبح ندا للاداب العالمية الكبرى . وكانت الآثار التى أسفر عنها نشاطه الروحي بعد مماته تزيد كثيرا عن النجاح الذى توصل اليه فى أيام حياته . ولن يتوقف هذا الاثر الروحي قط طالما وجد شعب المانى وطالما وجدت المعارف العامة !



ثبت لتواريخ صدور
أهم أعمال جيته

1773	من فن المعمار الالماني	Von deutscher Baukunst
	جيتس برليتشينجن	
1774	كلا فيجو	
	فيرتر	
1776	شتيلا	
1787	افيجيني	
1788	اجمونت	
1790	تاسو	
	فاوست - قسم منها	
	محاولة لتوضيح التغيرات التي تطرأ على النباتات	
	Versuch, die Metamorphose der Pflanzen zu erklären	
	Beiträge zur Optik	
1792	في البصريات	
1794	الثعالب الطاهر	
	الخرافة	
	المراثي الرومانية (في مجلة شيلر)	
1795	حكم البندقية	
1796/95	سنى تعلم فيلهلم مايستر	
1798	هرمان ودوروتيه	
1805	فينكلمان	
1808	فاوست (الجزء الاول في شكله الكامل)	
1809	الانساب المختارة	

١٨١٠ عن نظرية الالوان (الجزء الاول والجزء التالى)
ثم نشر قسم آخر عن « تاريخ نظرية الالوان »
ضمن مخلفاته .

١٨١١ من حياتى . الشعر والحقيقة (الجزء الاول)
وصدر الجزء الثانى فيما بين سنة ١٨١٢ وسنة
١٨١٤ ، وصدر الباقي ضمن مخلفاته .

١٨١٧/١٦ الرحلة الايطالية

١٨١٧ - ١٨٢٤ « عن العلوم الطبيعية » عامة وتاريخ
التكوين والتغيرات الطبيعية خاصة

Zur Naturwissenschaft überhaupt, besonders
zur Morphologie

١٨١٩ الديوان الغربى الشرقى

١٨٢٢ الريف فى فرنسا

١٨٢٧ - ١٨٣١ الطبعة الاخيرة من مؤلفات جيته فى
أربعين جزء

١٨٣١ اخيليس

١٨٣٣ فاوست (الجزء الثانى)

أضواء على حياة

صفحة	هذا الكتاب
٩	
١١	الحقبة الاولى (١٧٤٩ - ١٧٧٥)
٥٧	الحقبة الثانية (١٧٧٥ - ١٧٨٨)
٩٩	الحقبة الثالثة (١٧٨٨ - ١٨٢٠)
١٣٥	الحقبة الرابعة (١٨٢٠ - ١٨٣٢)
١٧٤	ثبت لتواريخ صدور أهم أعمال حياته

To: www.al-mostafa.com